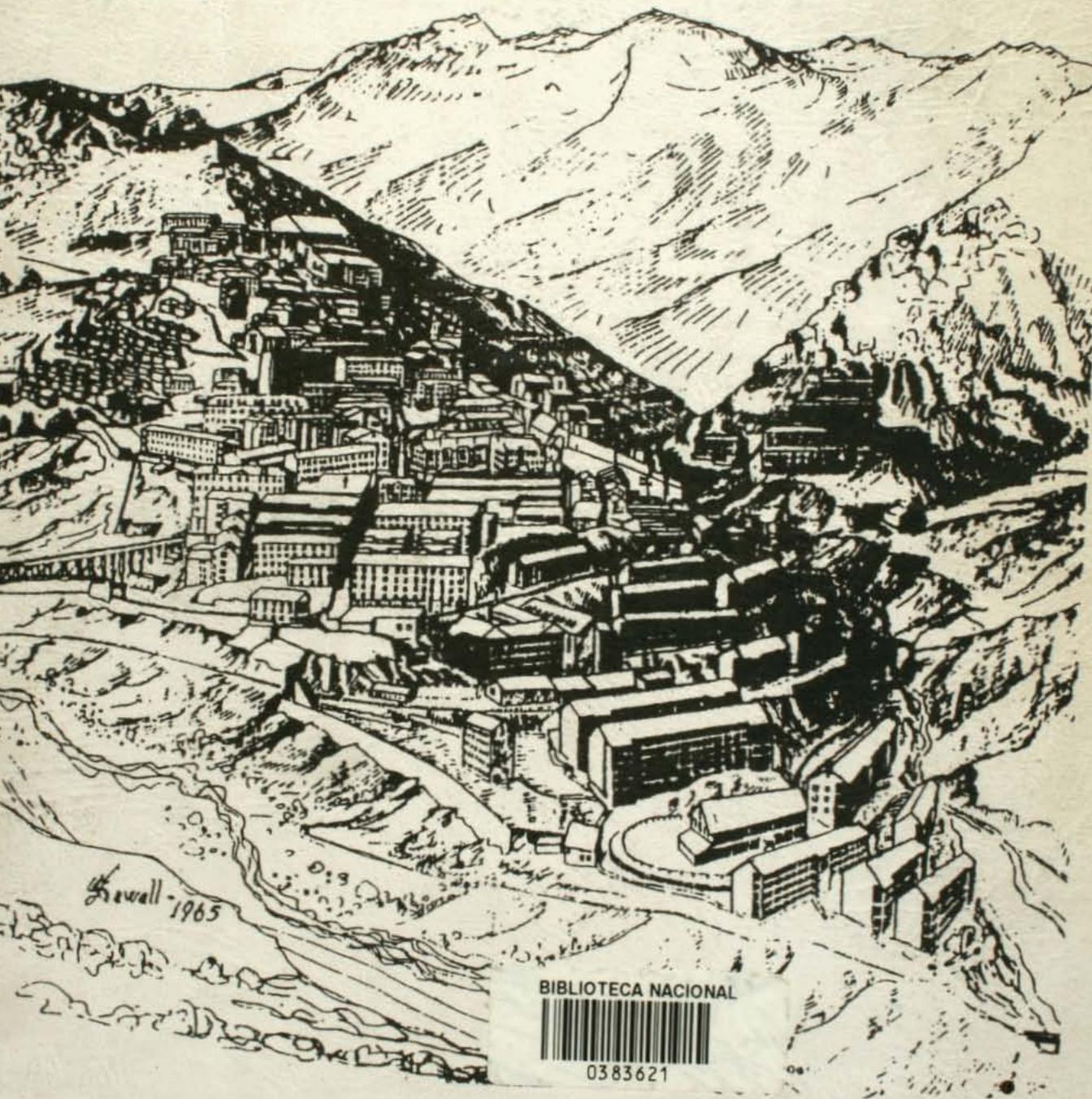


GLOSARIO MINERO



1993

GLOSARIO MINERO

COLECCION DE TERMINO TECNICOS
Y VOCABLOS PROPIOS DE LOS
TRABAJADORES QUE LABORAN EN
LA MINA EL TENIENTE

POR

RAUL DUARTE DIAZ

RANCAGUA, DICIEMBRE 1993

*Edición revisada, corregida y aumentada de la primera
realizada el 17 de diciembre de 1973.*

INTRODUCCION

GLOSARIO MINERO

SEGUNDA EDICION

1993

Edición revisada, corregida y aumentada de la primera realizada el 14 de diciembre de 1985.

INTRODUCCION

Por muchos años nuestros primeros predecesores mineros, vivieron en el interior de la mina, donde tenían sus camarotes para dormir y descansar de su diaria tarea laboral.

Esta manera peculiar de vida permitió que se agruparan para convivir y comunicarse de una forma particular y distinta a otros grupos, y quizás identificarse, es que generaron vocablos y expresiones no conocidas por el resto de sus compañeros de trabajo o vecinos.

Con el correr de los años, los campamentos se fueron poblando de una afluencia de individuos proveniente de muchos lugares del país, los que se fueron integrando para formar clubes deportivos, asociaciones gremiales, culturales, etc. Es en estos escenarios donde aparecen muchos vocablos y términos que van incrementando los ya existentes.

En otras circunstancias, generalmente en reuniones sociales se encuentra gente con mucha gracia, que hablan en forma figurada, usando términos no comunes o que son de otro uso, y por ser diferentes y jocosos, causan risas en el auditorio. Por ejemplo: Si, un sujeto que tiene los ojos grandes se le dice: "Dos de oro". Como una semejanza a la carta de la baraja española. Otro caso: Si un individuo es difícil de engañar, se le dice: "Zorro correteado", de por sí, al zorro se le considera de mucha astucia, más aún si ha sido puesto a prueba.

Hay también gente buenas para la "talla" que crean términos por semejanza a otros conocidos y los bautizan de un modo divertido por ejemplo: "Morfina". Con este vocablo se designa a una persona que siempre da calmantes, excusas o explicaciones para dejar tranquila a otra.

Por lo general, en cualquier agrupación ya sea en los andenes, jaulas, trenes, camarines y buses, especialmente después del trabajo, el personal no pierde la ocasión de usar la "talla", bautizar con apodos, o realzar alguna equivocación (caída), de algún compañero, los que causan hilaridad del grupo. Esta es la mejor válvula de escape para aliviar la tensión de una de las actividades laborales más estresante que existen y se refiere a los que trabajan en las minas.

Como dijo un pensador anónimo: "Pocas cosas liberan mejor el alma del ser humano, que la risa".

Raúl Duarte Díaz

No es fácil pretender la confección de un glosario que abarque todos los términos o vocablos empleados en el cotidiano trabajo de este gigantesco centro minero. Como tampoco es sencillo darle el significado preciso en breves palabras, pues no corresponden a definiciones de diccionario.

Para una mejor comprensión, este trabajo se ha dividido en dos partes, la primera, se refiere a la terminología técnica minera empleada para designar nombre de actividades, equipos, herramientas, materiales, como igualmente el copioso aporte de expresiones de otras actividades como son: Mantenedores eléctricos, mantenedores mecánicos, geológicas, geomecánicas, topográficas, etc, que enriquecen el contenido global, y en particular la convivencia tanto interna como externa de todos los miembros de esta familia minera tenientina, dando a conocer así lo más relevante de nuestro diario quehacer en la mina subterránea más grande del mundo.

En la terminología técnica se encontrará con varias expresiones en el idioma inglés, y debido a que no tienen una fiel traducción al español se siguen pronunciando en tal forma, como también el empleo de varios anglicismos, ejemplo: "niple" significa terminal metálico introducido en una manguera y sirve para conectar a las redes de aire o agua, o bien a una perforadora.

En la segunda parte se recopilan las expresiones del hablar corriente que se escuchan por todos los laboreos de esta mina.

Se podrá apreciar en esta sección la gran influencia de términos pronunciados tanto en el campo, como en los puertos, los que salpican de ingenio y chispa de cada una de sus expresiones.

Mención aparte es lo que el lector encontrará de los términos y expresiones relacionados con la mujer, porque siempre y a cada instante está presente en sus pensamientos, en la conversación de nuestra gente, por que ellas son el sostén del hombre como dijo Pananti: "Las mujeres son la sonrisa de la naturaleza, el sostén del hombre en los dos extremos de su vida; y en su centro, el placer".

Por último, es necesario destacar que varios términos son en la actualidad de uso restringido y algunos ya no se escuchan, pues fueron empleados en actividades que hoy no están en servicio, por haber dado paso a nuevas tecnologías, pero de todas maneras es necesario dejarlos escrito; respecto de la nueva terminología serán aquellos que las operen y dominen, los encargados de darlos a conocer para aumentar el caudal de este glosario.

Autor

Raúl Duarte Díaz

ABREVIACIONES

Para una mejor comprensión de los términos técnicos es necesario diferenciar uno de otro, pues con los mismos por se dicen cosas diferentes.

Hay muchas palabras o expresiones que pueden tener más de un significado, pero siempre aquella en que las palabras de alguna especialidad las emplean así a menudo.

Ejemplo: Palo muelino (Min-Ind), Puma (Min-Ind), etc.

PRIMERA PARTE

Esta primera parte contiene los términos técnicos que son derivados de la lengua que se emplea en la industria eléctrica y mecánica, química, geológica, topografía, etc., tanto en el interior de la mina, como en talleres y oficinas fuera de ella. En esta se procura colocar la correspondencia, para facilitar la comprensión de los términos contenidos en esta primera parte.

TERMINOLOGIA TECNICA EMPLEADA

EN LA MINA EL TENIENTE

Diciembre 1993

ABREVIACIONES

Para una mejor comprensión de los términos técnicos es necesario diferenciar uno de otro, pues con una misma voz se dicen cosas diferentes.

Hay muchas palabras o expresiones que pueden tener más de una abreviación, pero primará aquella en que las personas de alguna especialidad las empleen más a menudo.

Ejemplo: Pala mecánica (Min-Méc), Jumbo (Min-Méc), etc.

Este glosario aunque de nombre minero, tiene muchos vocablos que son privativos de la gente que trabajan en mantención eléctrica o mecánica, geología, geomecánica, ingeniería, etc, tanto en el interior de la mina, como en talleres y oficinas fuera de ella. Por esto es preciso colocar la abreviación correspondiente, para distinguir los términos contenidos en esta primera parte.

Elé	=	Electricistas. Eléctricos.
Ferr	=	Ferrocarril. Ferroviario.
Gen	=	General, abarca dos o más especialidades.
Geo	=	Geología. Geólogo.
G. Mec	=	Geomecánica. Geomecánico.
Ing	=	Ingeniería.
Min	=	Minería. Minero.

Diciembre 1993

A

- ABOCADA-O** (*Min*) Condición de una chimenea, cruzado, pique o zanja con suficiente saca para proteger de posibles proyecciones de ésta, al personal que opera en dichas instalaciones.
- ABRAZADERA** (*Gen*) Conjunto de dos piezas metálicas en forma de semicírculo, separadas o abisagradas, para unir dos elementos, mediante el apernado de sus extremos. Otro uso es para sellar orificios en cañerías colocando un trozo de goma entre cañería y abrazadera.
- ABUTMENT STRESS** (*G. Mec*) En la mina El Teniente se entiende como el incremento de esfuerzos que origina el hundimiento, donde la cavidad formada traspasa parte de su carga a la roca de su entorno.
- ACOPLADO** (*Ferr*) Situación de dos trenes que enganchados van a cargar mineral, o bien, a vaciar éste a buzones para el proceso de concentración.
- ACUÑAR** (*Min*) Acción de desprender trozos de roca (planchones) que presentan riesgo de caer, desde el techo y cajas de una labor subterránea, golpeándolos o palanqueándolos con barretilla de seguridad o herramienta semejante.
- ADAPTADOR** (*Gen*) Genéricamente es una barra especial empleada como unión a otras dos distintas.
- (*Mec*) Accesorio de perforación representado por una copla con diferentes tipos de hilos internos en sus extremos, para unir dos brocas distintas.
 - (*Min*) Dispositivo colocado en las perforadoras tipo jackleg o trompo para empujar hacia el interior del tiro, el tubo ranurado denominado split set.
- ADIT** (*Min*) Galería horizontal con pendiente negativa hacia la superficie, para permitir el escurrimiento del agua hacia afuera de la mina. Sus usos son variados: Como acceso, para drenaje, ventilación de inyección, o de extracción, etc.
- AFLORAMIENTO** (*Geo*) Exposición en la superficie de la roca base, a través de la cubierta del suelo o material fragmental.

- AGUJA** (*Min*) Pieza de madera utilizada en general para cortar el flujo de saca, ya sea en los buzones, o en los trabajos de mantención y reparación para evitar embanques; Es una tablilla de 1 X 4 X 48 pulgadas o bien, 2 X 4 X 48 pulgadas.
- (*Ferr*) Con este nombre se designa también a una barra de acero terminada en punta biselada, que sirve para cambiar de dirección a un equipo rodante desde una vía a otra.
- AGRIPADO** (*Mec*) Soporte o descanso de metal blanco que sufre un calentón.
- AISLADOR** (*Elé*) Objeto de material no conductor de corriente eléctrica, empleado para aislar sectores energizados. Existen varios tipos: Aislador campana, aislador carretilla y aislador huevo, etc.
- ALA** (*Ferr*) Compuerta abisagrada de los carros metaleros cuya descarga del mineral es en forma lateral.
- ALMEJA** (*Min*) Aparato diseñado para desenllampar piques de producción en forma mecanizada. Esta construida de dos estructuras de acero algo planas, unidas por un pasador en un extremo y con puntas en su contorno, accionada mediante un huinche el cual en su recorrido ascendente, sus puntas se clavan en el llampo abriendo surcos y desprendiéndolo del piso.
- ALTERACION** (*Geo*) Cambio en la composición mineralógica de una roca, generalmente debido a la acción de soluciones hidrotermales, como también provocadas por aguas superficiales infiltradas en ésta.
- ALTERADA-O** (*Min*) Estado de la roca muy fracturada y agrietada.
- ALZAPRIMA** (*Min*) Marco provisorio empleado para sostener las lumas levantadas a una medida superior al marco por cambiar, de igual modo se usa para sostener las tablas techo en sectores muy presionados. Existen varios tipos: Alzaprima grande, chica y de firme.
- AMARRA** (*Min*) Pieza de madera utilizada en reparación, es una luma partida, o bien, una tabla de 2 X 10 X 72 pulgadas clavada provisoriamente entre un marco firmemente instalado y el pie derecho de un marco por instalar, con el propósito de afianzarlo en forma provisoria.
- Homónimo: Trozo de fibra de cáñamo, o plástico para fijar el explosivo a la vara de coligue, o bien, para amarrar un coligue a otro.

- ANA** (*Min*) Nombre para designar uno de los cuatro piques que componen un sistema de piques de traspaso.
- ANDAMIO** (*Min*) Superficie de trabajo normalmente horizontal para trabajar en altura se fija a las cajas, o bien, al piso de una labor inclinada o vertical por medio de patas mineras u otro dispositivo. En los piques este se construye algo inclinado, casi normal al piso.
- Sinónimo: Encatrado o tarima.
- ANDESITA** (*Geo*) Roca volcánica de composición intermedia, generalmente de color gris y grano fino.
- ANFO** (*Min*) Explosivo granular que resulta de la mezcla de nitrato de amonio con petróleo diesel, se utiliza en perforaciones secas. Siglas del Inglés Ammonium Nitrate Fuel Oil.
- ANGULO DE FRICCION INTERNO** (*G. Mec*) Parámetro geomecánico propio de cada roca definido en el criterio de falla de Mohr Coulomb, se relaciona con la resistencia al corte, donde a mayor ángulo mayor resistencia al corte.
- ANGULO DE QUIEBRE** (*Geo*) Angulo formado en la superficie al producirse la cavidad como consecuencia de la explotación en forma subterránea. Cada roca tiene en particular su propio ángulo. En general la roca secundaria forma un ángulo positivo (tipo cráter). En cambio la formación Braden y brecha marginal forman normalmente un ángulo negativo.
- ANGULO DE TIRAJE** (*Min*) Angulo dado a un bloque, mediante los sistemas controlados de tiraje. Este tiene por finalidad mantener una barrera natural de mineral para contención del material estéril (desmonte) de bloques adyacentes.
- A. P. D.** (*Min*) Esta sigla significa Alto Poder de Detonación, es un explosivo fabricado en forma de conos comúnmente, utilizados en la voladura secundaria para romper colpas, destrancar cruzados, chimeneas, piques y zanjas de producción.
- Idea afín: Pentolita.
- ARAÑA** (*Min*) Marco metálico que posee cadenas con ganchos en sus cuatro extremos, para tomar e izar la batería (tolva) de la locomotora y hacer el cambio de ésta mediante un teclé.

Homónimo: Taco plástico en forma de araña que colocado al final de un tiro ascendente, sirve para sujetar la columna de explosivo en su interior. También se conoce con el nombre de pulpo.

ARCIALES

(Min) Conjunto de correaje unidos a un cable, este implemento lo emplean las personas para amarrarse y bajar a los piques para su revisión o desenllampe.

Homónimo: Especie de mochila con correas para atar al cuerpo, lo utilizan las personas que trasladan explosivo en caja.

ARGOLLA

(Min) Aro metálico de forma alargada, colocado en la cañería, sirve para colgarse de ella mediante la cola de seguridad.

ARRANQUE

(Min) Derivación de una cañería principal en otra secundaria terminada en una válvula para acoplar otros equipos.

Este vocablo se emplea para indicar la longitud excavada por un disparo. También indica la calidad de este, buen o mal arranque.

ARTURITO

(Mec) Carro horquilla accionado con baterías eléctricas.

AUTORRESCATADOR

(Gen) Aparato de protección respiratoria, es una máscara con filtro que protege contra determinados gases en concentraciones limitadas, para utilizar en caso de emergencia. (Debe existir como mínimo 16 % de oxígeno en el ambiente).

AUXILIAR

(Min) Pique inclinado de menor sección que los de traspaso y colectores, utilizado como vía de acceso uniendo un nivel con otro en lugares alejados de los piques principales y rampas, está habilitado con escaleras colocadas en forma alternada y plataforma de descanso.

Existen otros auxiliares destinados a destrancar piques y a la vez para drenarlos, estos son ciegos al nivel superior, pero están unidos al pique de traspaso y/o colector mediante frontones de acceso cada cierta distancia.

AVANCE

(Min) En desarrollo, es la longitud excavada en la roca, la que puede ser horizontal o vertical.

Homónimo: Reconstrucción de la madera en una galería cuya fortificación ha sido totalmente quebrada por las presiones del terreno.

AYUDA

(Min) Tiro diseñado en un diagrama de perforación para aliviar el arranque de otros en un disparo, por ejemplo: Ayuda corona, de descarga, de rainura, de zapatera.

Sinónimos: Auxiliar de corona, de descarga, de rainura, de zapatera.

B

- BALCON** (*Min*) Trabajo de excavación, fortificación y voladura hecho alrededor de un bloque para acelerar su derrumbe, a una altura mayor que el nivel de hundimiento inicial.
- BAND-IT** (*Gen*) Cinta metálica colocada sobre la manguera para fijar en su interior el niple de acoplamiento, al apretar dicha cinta con una herramienta adecuada.
- BARRA INTEGRAL** (*Min*) Broca cuya cabeza o bit tiene placas o pastillas que están íntimamente ligadas a ella formando una sola pieza. Estas placas son de acero al tungsteno y diseñadas para producir el corte de la roca.
- Idea afín: Monobloque.
- BARRETILLA** (*Min*) Herramienta utilizada para soltar el terreno apretado, romper colpas, hacer pequeños huecos en el cerro llamado "patas", etc. Es una barra de acero hexagonal con un extremo terminado en punta y por el otro se puede golpear.
- BARRETILLA DE SEGURIDAD** (*Min*) Herramienta diseñada para acuñar. Usualmente es una barra hueca terminada por un extremo en punta, y por el otro tiene una paleta curva para hacer mayor palanca. Ambos extremos se utilizan para acuñar.
- BARRIL** (*Geo*) Complemento del equipo de sondaje donde se deposita la muestra obtenida a medida que avanza la perforación.
- BASTON** (*Min*) Barra de hierro con resaltes, tiene forma de bastón y se emplea en trabajos de refuerzo, fijándolos en el interior de las perforaciones mediante una lechada de cemento.
- BIGOTE** (*Min*) Objeto de madera, palo de fósforo, u otro material colocado horizontalmente entre las hebras de las lienzas colgadas de las estaciones topográficas. Al hacer coincidir ambos bigotes se obtiene la gradiente, ésta se marca en la frente del desarrollo de labores inclinadas, chimeneas y piques.
- BLOQUE** (*Min*) Unidad de explotación del sistema de hundimiento progresivo de bloques, materializado en un paralelepípedo, generalmente de 60 X 90 X 100 o mas metros en el yacimiento.

Homónimo: Trozo de madera de 8 X 8, 10 X 10, 11 X 11 pulgadas de base y largo variable, empleado para afianzar la enmaderación al terreno, existen bloques de cajas, de presión, al techo y de terminación.

BLOQUEAR

(*Min*) Acción de poner bloques de madera, sobre y atrás de un marco, para afianzarlo a los contornos de la galería.

Homónimo: (*Elé*) Desenergizar equipos e instalaciones eléctricas.

BOMBEADO

(*Min*) Condición del terreno, el cual se encuentra agrietado con planchones sueltos que quedan después de algunas voladuras o rock burst.

BOMBEO

(*Min*) Liberación súbita de mineral en estado de barro que sale en forma incontrolada, de un buzón o zanja con resultados impredecibles para instalaciones y vidas humanas.

BOMBILLA

(*Mec*) Tubo metálico largo y delgado que poseen internamente las perforadoras y cuyo extremo se introduce en la broca, para el barrido con agua de los detritos durante la perforación.

BOOM

(*Min*) Visera de madera hecha de dos o mas marchavantes y sobre ellos se ponen tablas formando un voladizo para protegerse en zonas sin fortificación.

Homónimo: (*Mec*) Componente estructural de una pala LHD y también de un martillo rompe roca.

BOQUILLA

(*Gen*) Objeto en forma de tubo del soplete, sirve para calentar, cortar o soldar.

Homónimo: Pieza con un pequeño orificio por donde sale el gas en las lámparas a carburo.

BOTADA

(*Min*) En voladura, es la mínima distancia de un tiro, o de una parada de tiros hacia la cara libre.

Sinónimo: Burden (en inglés).

BOTADERO

(*Min*) Instalación construída en la superficie, para depositar las marinas de los desarrollos, en sectores sin mineralización.

Homónimo: Apertura dejada en un riel de la vía, por el movimiento de una aguja, para producir el desrielo intencional de un

equipo ferroviario en prevención de un choque o accidente a instalaciones de gran importancia.

- BOTA-GUIA** (*Min*) Especie de bolsa confeccionada de bota de goma en desuso. Se emplea para trasportar los accesorios de iniciación de voladura denominado guías.
- BOTAR SERVICIO** (*Elé*) Acción de desenergizar equipos e instalaciones eléctricas, con el propósito de hacer mantenciones o reparaciones.
- BOTERO** (*Gen*) Instalación especial, acondicionada con calefacción para secar las botas de goma.
- B. P.** (*Min*) Denominación de una galería que materializa al eje en sentido Norte-Sur del yacimiento. Sigla del inglés: Barrier Pillar.
- BRAZO** (*Min*) Labor inclinada que forma parte de un pique de traspaso y se desarrolla a partir de otro llamado principal con inclinación de 57° a 65°.
- Homónimo: Tubo de acero colocado en la columna metálica para montar sobre el mismo, la perforadora denominada leyner.
- BRECHA** (*Geo*) Roca compuesta de fragmentos angulosos de roca prexistente englobados en una fracción fina que los cementa. Está constituida por tres fracciones: Clastos (fragmentos mayores de 2 mm). Matriz (fragmentos menores de 2 mm) y cemento (químico).
- BRECHA HIDROTERMAL** (*Geo*) Brecha producida por acción de soluciones hidrotermales evidenciada por la composición del cemento (turmalina, cuarzo, anhidrita, sulfuro, etc) y la alteración de los clastos (sericita, sílice, clorita, etc).
- BRECHA MAGMATICA O IGNEA** (*Geo*) Brecha cuyos clastos están cementados por una roca ígnea. Ejemplos: Diorita, pórfido dacítico.
- BRIZA** (*Min*) Componente similar a una abrazadera colocado en la columna, para soportar la cruceta con el brazo y la perforadora leyner.
- BROCA** (*Min*) Herramienta de perforación de acero hexagonal o cilíndrica y largo variable, en cuyo extremo posee una cabeza o bit para triturar la roca durante su funcionamiento.

Sinónimos: Barra, barrena.

- BROCAL** (*Min*) Terminación fortificada de la rotura de un pique con una galería horizontal.
- BROQUERO** (*Min*) Persona que apoya a los mineros de pique en el cambio de brocas, cabezas, colas, perforadoras y el transporte del explosivo.
- BUITRA** (*Min*) Brocal superior de un pique concretado y emparrillado, diseñado para la reducción de colpas o bolones proveniente del punto de extracción (buzón).
- BULON** (*Mec*) Perno de unión.
- Sinónimo: Pasador de unión.
- BURRO** (*Min*) Máquina de percusión que acciona una cuña o cincel mediante energía electrohidráulica, para quebrar rocas de cierto volumen sobre un emparrillado.
- Ideas afines: Martillo, picador.
- BURST** (*G. Mec*) Es el estallido súbito de la roca debido a las fuerzas internas, producto de la acumulación de energía, semejante al rompimiento de un globo.
- BUZON** (*Min*) Brocal de una chimenea o pique fortificado con estructuras de acero o madera y complementado con una compuerta que descarga a una buitra, o bien, a carros metaleros. Existen varios estados de buzones en un nivel de producción: Buzón barrera, cerrado, cortado y limitado.
- BUZON BARRERA** (*Min*) Es aquel que se deja de extraer después del 10 % y se vuelve a tirar cuando los adyacentes han superado el 50 %, esto permite controlar el desmonte de los bloques adyacentes ya abandonados.
- BUZON CERRADO** (*Min*) Este estado corresponde a un buzón que tiene el 100 % de extracción y cuya ley es cercana a la de corte, se materializa en el terreno clavando dos agujas en la parte interna de los postes, o bien, en la tabla vaciadora. Después de dos semanas se vuelve abrir para tirar y mostrar.
- Sinónimo: Buzón clavado.

BUZON CORTADO

(Min) Es el buzón que ha sido anteriormente cerrado y que después de un último muestreo, su ley alcanza a la de corte. Se materializa en terreno sacando la viga H y colocando tablas detrás del buzón.

Sinónimo: Buzón abandonado.

BUZON LIMITADO

(Min) Corresponde a un buzón que no teniendo el 100 % de extracción, su ley baja cerca a la de corte, entonces se limita el tiraje a 300 toneladas por día y se deja de extraer durante una semana.

C

- CABALLO** (*Min*) Roca sólida prominente del piso después de limpiar la marina de un disparo.
- CABALLO** Homónimos: Estantería especial construida para almacenar cañerías, coligues, rieles, etc.
- Estructura de madera o hierro en forma de "A", colocando dos de estas estructuras y cubriéndolas con tablonos queda construido un andamio.
- Nombre dado a otro de los componentes del sistema de pique de traspaso.
- CABEZA** (*Min*) Se designa con este nombre al punto cardinal Oeste. Se abrevia HW Sigla del inglés Hanging Wall.
- Homónimo: Accesorio de perforación que sirve para triturar la roca durante la perforación. Está fabricado con insertos o placas de acero al tungsteno.
- Otra acepción: Bit.
- CABEZA DE PESCADO** (*Elé*) Objeto metálico ubicado en el extremo del tomacorriente (garrote) de las locomotoras eléctricas sirve de unión entre éste y la zapata.
- Sinónimo: Porta zapata.
- CABEZAL** (*Min*) Pieza de madera de 11 X 11 pulgadas de sección y largo variable, se coloca en la buitra de un pique y sobre estos se ponen los marcos para evitar la concretadura de la buitra en ciertos casos.
- Homónimo: Martillo hidráulico de percusión.
- CABLE AUXILIAR** (*Min*) Cuerda de manila de 1 pulgada de diámetro afianzada por un extremo y el otro se deja caer libremente por el pique, utilizado para sostenerse ya sea bajando o subiendo un pique durante su revisión, o el desenllampe.
- CABLE CHIFLONERO** (*Min*) Es una cuerda de manila de 3/4 pulgada de diámetro de un largo mayor que una cola de seguridad, posee un gancho con seguro en un extremo para engancharse al cinturón del operario que rompe los chiflones, el otro extremo se fija a los marchavantes.

- CABLE DE SEGURIDAD** (*Min*) Cable de manila de 1 1/2 pulgada de diámetro de largo aproximado al del pique. Sirve para sujetarse tanto en la subida como en la bajada, durante el desarrollo de él.
- CACHADA** (*Min*) Porción de concreto vaciado a una buitra o pique durante su concretadura.
- CACHIMBA** (*Min*) Pletina de hierro en forma de zeta (Z) alargada, empleada para sostener el riel de seguridad a las parrillas de la buitra.
- CACHORRO** (*Min*) Hoyo o perforación de poca profundidad hecho en una colpa, se carga con explosivo para efectuar su reducción. A esta operación se le conoce como voladura secundaria.
- CACHUA** (*Min*) Máquina de perforación neumática manual posee una manilla en forma de "cachos" para sujetarla. Diseñada para realizar perforaciones descendentes, ejemplo: En la rotura de chiflones.
- CAJA** (*Min*) Pared o costado de una galería horizontal, inclinada o vertical.
- CAJON DE DEVOLUCION** (*Min*) Cajón de madera armado con clavos de cobre, pintado de color rojo, con aberturas especiales que permiten meter pero no sacar explosivos o accesorios. Tiene tapa cerrada con llave y cubierto en su interior con una capa de aserrín.
- CAJON DE REDISTRIBUCION** (*Min*) Cajón de madera armado con clavos de cobre, pintado de color amarillo que permite guardar explosivos o accesorios para redistribuirlos en las operaciones de extracción, traspaso y carguío, cerrado con llave y cubierto en su interior con una capa aserrín.
- CALIBRAR** (*Mec*) Dar ajuste o regulación a un motor o bomba.
- CALZONCILLO** (*Min*) Ducto metálico de ventilación en forma de "Y".
- CALLAMPA** (*Min*) Trozo de madera rectangular de 4 X 11 X 24 pulgadas utilizada en la fortificación de galerías y viseras, en las operaciones de hundimiento.
 Existe otra pieza de madera de 2 X 10 X 16 pulgadas, para colocar debajo de los postes de la alzaprima ubicada sobre el concreto de la buitra, si la presión sobre la alzaprima aumenta, basta con partir la callampa y esto facilita su retiro.

- Homónimo: Recipiente de bronce u otro material que no sea corrosible por aguas ácidas. Tiene forma de un cilindro hueco cerrado por ambos extremos, totalmente perforado y en una de las bases posee un tubo de menor diámetro para introducir en los tiros de drenaje, actúa como un filtro para partículas mayores y evitar así que estos se tapen.
- CALLAPO** (*Min*) Parche colocado en forma provisoria en alguna reparación de madera o estructura metálica.
- Homónimo: (*Min*) Grada de escalera usada en minas.
- CALLE** (*Min*) Galería de tráfico y vaciado de mineral de las palas LHD.
- CALLO** (*Min*) Hoyo o hueco hecho con máquina manual o barretilla en el llampo de una chimenea, o bien, en un pique al cual se le coloca explosivo para desprenderlo.
- CAMA** (*Min*) Montón de saca de regular tamaño desparramada en una galería de gran altura para disminuir ésta, y así evitar construir andamios estructurales.
También es la saca fina vaciada a los piques para evitar el deterioro de las estructuras, al vaciar saca de mayor tamaño.
- Homónimo: (*Ferr*) Porción de saca molida vaciada al fondo de los carros, para cargarlos después con saca barrosa.
- CAMBIO** (*Ferr*) Conjunto de olla y aguja que accionados por una palanca, permite que un tren cambie de una vía a otra.
- CAMELLO** (*Ferr*) Objeto de acero de diseño especial, sirve para volver a la vía el equipo desrielado.
- Sinónimo: Perro.
- CAMOTEAR** (*Ferr*) Acción de recoger y transportar camotes desde un cruzado de carguío a piques de vaciado.
- CAMPANA** (*Gen*) Accesorio (fitting) utilizado en instalaciones de aire o agua para reducir el diámetro de una cañería a otra más pequeña. Otros nombres: Copa, reducción.
- Homónimo: (*Ing*) Herramienta de "pesca" para recuperar accesorios de sondaje que han quedado pegados o cortados en la roca.

- CANASTILLO** (*Min*) Especie de plataforma hecha a media altura para cambiar lumas en galerías de producción mas altas.
- CANCAMO** (*Gen*) Perno con ojo colocado al techo de las galerías con diversos sistemas de fijación al fondo del tiro, para colgar catalinas, señoritas, tecles, etc.
- Homónimo: (*Elé*) Caño colocado al techo con el sistema de pernos de expansión al fondo del tiro. Este cáncamo sirve de sujeción aérea para hacer cualquier tipo de instalación eléctrica, ya sea para instalar trolley, o bien tendido de cables, etc.
- Otra acepción: Cancameli.
- CANCHA** (*Min*) Excavación realizada para almacenar maderas, materiales, estructuras metálicas, etc. También se nombra a toda galería abandonada para este propósito.
- Homónimo: Espacio donde se esparce y empareja la saca para monear (fortificar) una zona en donde haya quedado algún pilar en operaciones de voladura de hundimiento.
- CANOA** (*Min*) Canaleta de madera para conducir el agua de drenaje, principalmente en los buzones de traspaso.
- Homónimo: (*Elé*) Canaleta generalmente metálica para instalar los tubos fluorescentes de alumbrado eléctrico.
- CAÑERO** (*Min*) Persona encargada de la colocación y mantención de las cañerías de aire y agua.
- CARA LIBRE** (*Min*) Superficie de roca hacia la cual un tiro o parada de tiros puede romper con facilidad.
- CARGA** (*Min*) Columna de explosivo y cebo dentro de un tiro. De igual modo se le conoce al conjunto de cartuchos de dinamita, cilindros o conos de pentolita que amarrados y cebados con un iniciador, o bien, cordón detonante, se emplea para romper o hacer descolgar colpas o saca apretada en chimeneas, cruzados, piques o zanjas. A este tipo de disparos se le conoce como voladura secundaria.
- CARGAR** (*Min*) Acción de introducir o poner el explosivo y cebo en el interior de un tiro, callo, carga, etc.

Homónimo: (*Ferr*) Llenar los carros de un tren con mineral, marina u otro material.

- CARGADOR** (*Min*) Ingenio para cargar explosivo granular, constituido por un depósito de acero inoxidable que contiene el explosivo, el cual se deposita en los tiros a cierta presión mediante un mecanismo accionado por aire comprimido.
- Sinónimos: Pera, tarro cargador.
- CARGUERO** (*Min*) Persona que tiene la misión de colocar cargas explosivas en puntos de extracción, buzones de traspaso y carguío, para hacer descender la columna de saca apretada o trancada con bolones.
- CARPETA DE RODADO** (*Min*) Capa de concreto, asfalto o material arcilloso colocado en una galería de tránsito para hacer más suave el desplazamiento de los equipos rodantes.
- CARPINTERO DE TURNO** (*Min*) Persona que realiza trabajos de mantención y reparación menores. Se denomina COTO en forma abreviada.
- CARRO** (*Ferr*) Componente del conjunto llamado tren o convoy tiene la forma de un cajón con diferentes dispositivos de descarga y es utilizado para el transporte de mineral principalmente. Hay diversos tipos de carros: metaleros, planos para el transporte de materiales y equipos, de soporte para mantenciones, carro gato para transporte de equipos pesados de gran tamaño, y de cajón para áridos y lastre.
- CARRY DRILL** (*Min*) Máquina perforadora neumática montada sobre ruedas de goma para perforar tiros largos. Esta máquina no es autopropulsada.
- Sinónimo: Perra, por deformación de las siglas del tipo de la máquina perforadora PR -123.
- CARTA** (*Min*) Instrucciones escritas en forma abreviada de los trabajos a realizar en una determinada actividad. Existen cartas de enmaderación, de loros, tiraje o extracción y de trenes.
- CARTON** (*Min*) Diagrama o esquema de los bloques de producción para anotar en él, toda la información del estado de sus buzones, durante su extracción.
- CARTUCHO** (*Min*) Explosivo envuelto en papel encerado o plástico, generalmente

de forma cilíndrica.

CASA DE CAMBIO

(*Gen*) Recinto acondicionado con baños, agua caliente, calefacción e instalaciones para cambiarse de ropa antes y después del trabajo.

Sinónimo: Camarín.

CASCAREO

(*Min*) Desprendimiento de roca de pequeño tamaño del techo y cajas de las labores después de un polvorazo, voladuras con gran volumen de explosivos, o bien, de "rock burst".

Sinónimo: Goteo, lajeo.

CASERON

(*Min*) Laboreo de grandes dimensiones destinado a la extracción de mineral.

Los caserones se construyen también para separar los sectores o zonas mineralizadas de las que no lo son.

CASERONEO

(*Min*) Acción del desprendimiento continuo de trozos de roca desde techo y cajas que van dejando huecos formando una cavidad de cierta magnitud mayor que la galería original.

CASILLERO

(*Min*) Tapado hecho de medias lumas o tablas, colocado detrás de los postes para evitar la sobreexcavación de las cajas.

Existen varios tipos de casilleros: Atrás, corriente y especial.

Sinónimo: Tabique.

CASILLERO ATRÁS

(*Min*) Tabique hecho con tablas juntas de 2 X 10 pulgadas de sección y de largo variable, y separadas con tacos casilleros colocado detrás de los postes.

**CASILLERO
CORRIENTE**

(*Min*) Tabique construido con tablas de 2 X 10 pulgadas de sección y de largo variable puestas en forma inclinada entre los postes, es decir en los claros hacia las cajas y sobre tacos especiales. Esto permite un fácil descargue lateral de la saca.

CASILLERO ESPECIAL

(*Min*) Tabique que se construye con dos monos inclinados desde el extremo de los sombreros hacia el piso de las cajas caseroneadas y detrás de estos monos se colocan medias lumas afianzadas con saca.

CASTILLO

(*Min*) Conjunto de maderos separados y colocados en forma horizontal, sobre éstos se ponen corridas perpendiculares una con respecto a la otra

en forma sucesiva hasta alcanzar el techo de una galería, o bien, de un caserón.

El centro del castillo puede o no rellenarse con saca.

CATALINA (*Gen*) Roldana para fijar a la caja o techo de una labor y pasar por ella un cable con variados fines.

Sinónimos: Cajera, eje garganta, garrucha, motón, polea, polipasto.

CATENARIA (*Elé*) Cable de cobre desnudo puesto sobre el trolley para darle más sección, es decir, mayor flujo de corriente.

Expresión afín: Catenene.

CAVIDAD (*Min*) Zona hundida y colapsada en la superficie del yacimiento, formada a consecuencia de la explotación subterránea del mineral.

CEBO (*Min*) Cartucho o cilindro de algún explosivo en cuyo interior se introduce un iniciador o cordón detonante, cuyo estallido provoca la detonación de la carga explosiva principal de tiros, callos o carga.

Sinónimo: Prima.

CEMENTO (*Geo*) Mineral o conjunto de minerales que aglutina los fragmentos de la roca de tipo fragmental o clástica. Ejemplos: Brechas, conglomerados, areniscas, etc.

CERRO (*Min*) Todo tipo formación rocosa.

CERRO VIRGEN (*Min*) Roca en la cual no se ha realizado laboreo o excavación minera alguna.

CILINDRO (*Gen*) Dispositivo neumático o hidráulico que acciona un émbolo y sirve para abrir o cerrar compuertas, o estructuras articuladas de equipos autopulsados o jumbos.

Idea afín: Bombín.

CINTA (*Min*) Trozo de madera larga y delgada empleada para unir las tablas costado y fondo de las cunetas de madera.

- CINTURON DE SEGURIDAD** (*Gen*) Ceñidor confeccionado de cuero, fibra, goma, plástico o una combinación de estos materiales. Además tiene una argolla metálica para enganchar, ya sea colas o cables de seguridad.
- CIRCULO DE MOHR** (*G. Mec*) Círculo utilizado en resistencia de materiales y en mecánica de rocas que nos permite definir el estado de esfuerzo en un punto dentro de la roca.
- CLARO** (*Min*) Espacio entre marcos fortificado con tablas o medias lumas para sostener las cajas y techo de una galería.
- CLASTO** (*Geo*) Fragmento de roca que constituye la fracción más gruesa de una roca fragmental o clástica por ejemplo: Brechas, conglomerados, areniscas, etc.
- COBRE NO SULFURO** (*Geo*) Cantidad de cobre que está presente en la roca en forma diferente a los sulfuros, por ejemplo: Oxidos, carbonatos, sulfatos, originados generalmente por la infiltración de aguas superficiales.
- COBRE PORFIDICO** (*Geo*) Aunque de uso frecuente, es un término incorrecto para referirse a los yacimientos tipo pórfidos cupríferos.
- COCA** (*Gen*) Doble formada en una cuerda de acero o de manila, esto debe evitarse por el deterioro que pueda ocurrir.
- CODO** (*Gen*) Complemento de las redes de aire y agua, utilizado para cambiar en 45° ó 90°, la dirección de una red de cañería.
- COGOTE DE GANSO** (*Elé*) Instalación de alumbrado eléctrico que tiene la forma del cuello del ganso, en cuyo extremo se coloca la ampolla para la iluminación de galerías principales.
- COLA** (*Gen*) Cuerda de fibra vegetal, plástica o de acero con terminales de enganche y seguro metálico en ambos extremos, sirve para asegurar a una persona en lugares que presentan riesgos de caída de diferente nivel.
- Homónimos:
- (*Min*) Galería corta no desarrollada cabalmente, o bien, parte de una galería que ha sido totalmente salvada.
 - (*Min*) Longitud de una marina desde el montón principal hacia atrás.

- COLA DE CHANCHO** (*Mec*) Extractor de piezas de motores o maquinarias.
- COLERO** (*Min*) Persona encargada de perforar tiros para la fortificación, ductos de ventilación, cañerías u otros fines, va detrás del jumbo de avance.
- COLGADA-O** (*Min*) Chimenea, cruzado, pique o zanja cuya saca se encuentra apretada a cierta altura.
Sinónimo: Trancada-o
- COLIGUE** (*Min*) Vara de madera flexible y resistente de este arbusto gramíneo, se usa para picar buzones y también para levantar la carga explosiva en la operación de destranque de cualquier actividad de extracción, traspaso o carguío.
- COLLAR** (*Gen*) Accesorio compuesto de un par de piezas para unir dos secciones de cañerías del tipo victaúlico, mediante pernos o palancas.
Homónimo: Conjunto formado por una o dos corridas de patas cementadas puestas al inicio del concreto de un pique.
- COLPA** (*Min*) Trozo de roca de cierto tamaño que es necesario reducir para hacerla pasar por las parrillas.
Ideas afines: Bolón, camote.
- COLUMBIA** (*Min*) Carro largo que se desplaza sobre rieles, tiene forma de medio cilindro empleado para el transporte de concreto en zonas estrechas.
- COLUMNA** (*Min*) Complemento de la máquina perforadora montada, denominada leyner es un tubo de acero en cuyos extremos tiene un pedestal con resaltes para afianzarse a la callampa o bloques de madera con el objetivo de fijarla verticalmente de piso a techo. Sobre esta columna se monta la máquina perforadora.
Existen columnas de avance mecánico y de avance hidráulico.
- COMPUERTA** (*Min*) Puerta metálica o de madera para abrir o cerrar buzones, los hay de diferentes tipos: Colgante, deslizante, guillotina, media luna, de vaivén, etc.
- COMULON** (*Elé*) Objeto para tensar el trolley mediante la aplicación de un teclé. Es una deformación de las palabras del inglés *Come along*.

- CONEJO** (Ing) Saco pequeño para echar muestra de mineral retirado de un punto de extracción.
- CONEJERO** (Ing) Persona encargada de sacar las muestras de mineral y echarla a sacos pequeños llamados conejos.
- CONEXION** (Min) Galería desarrollada en curva o doble curva y que une a otra paralela o en ángulo.
- Homónimo: Enlace firme y seguro mediante nudos y conectores que permiten unir cordones detonantes, detonadores eléctricos y guías de ignición.
- CONGELADO** (Min) Se denomina a un tiro cuyo explosivo no ha realizado su trabajo debido a que la detonación de tiros adyacentes lo han comprimido hasta hacerlo insensible a los iniciadores.
- CONO** (Min) Explosivo fabricado de pentolita (APD) de forma cónica con amarras. Se utiliza como carga para romper colpas o largar los puntos de extracción, buzones de traspaso o de carguío que están apretados o cortados.
- Sinónimos: Pepa, pera.
- CONSTANTES ELASTICAS** (G. Mec) Las constantes elásticas más utilizadas son el módulo de Young (E) y la razón de Poisson (ν). Donde la primera corresponde a la pendiente de la curva esfuerzo deformación generalmente para un estado de carga del 50 % de la resistencia peak de un espécimen de laboratorio. La razón de Poisson es si se puede entender con el ejemplo de, si tenemos una probeta de roca y la cargamos, la razón entre lo que se deforma lateralmente, partido por la deformación axialmente.
- CONVERGENCIA** (G. Mec) En términos mineros se le llama convergencia a la tendencia del terreno a cerrar la labor que se ha efectuado, lógicamente estas convergencias corresponden a desplazamientos de las paredes de las labores, y son registrados mediante el uso de estaciones de convergencia y extensómetros.
- CONVOY** (Ferr) Conjunto ferroviario compuesto de una locomotora y varios carros generalmente metaleros. Comúnmente conocido como tren.
- COPA DE CENTRO** (Mec) Base de ensamble entre boggie y tolva de carro metalero.
- COPLA** (Gen) Complemento en forma de anillo con hilo interior y se emplea para unir dos secciones de cañería que tienen hilo exterior.

Homónimo: Accesorio de perforación en forma de un cilindro hueco usado para unir brocas con el mismo sistema anterior.

CORDON DE IGNICION (*Min*) Es un objeto complementario de voladura conocido comúnmente como "termalita", es un cordón que conduce el fuego en forma periférica, este cordón se une al conector de las guías a fuego para iniciar su encendido. A dicho cordón se pueden conectar varias guías a fuego para darle la salida como se desee.

CORDON DETONANTE (*Min*) Accesorio de voladura representado por un cordón cuyo interior contiene un compuesto explosivo que solo es accionado por una onda detonante o un golpe mecánico. Se utiliza para hacer detonar explosivos como dinamita o pentolita.

Ideas afines: Guía detonante, cordón primador o cordón cebador.

CORDONEAR (*Gen*) Soldar piezas o planchas, dejando la soldadura en forma de cordón, pareja y suave.

CORNISA (*Min*) Voladizo de roca sólida que se forma por la explotación de sectores con brechas. Normalmente genera un ángulo negativo.

CORONA (*Min*) Tiro o perforación distribuido en la parte superior de una galería.

Homónimo: (*Ing*) Cabeza o bit de perforación en forma de corona circular con trozos finos de diamante industrial incrustado en el frente de ella y los contornos, utilizada en sondaje con recuperación de testigo.

CORREDERA (*Ferr*) Riel colocado en posición yacente para usarse como extensión al sacar marina con pala mecánica sobre rieles.

CORRER (*Min*) Acción de bajar y distribuir las lumas alternándolas durante el avance de una galería hundida.

CORTE (*Min*) Conjunto de tiros de un diagrama que son comúnmente perforado en el centro de una labor y tiene por misión crear la cara libre en un disparo.

Existen generalmente dos tipos de corte: Con tiros en ángulos y con tiros paralelos, pero a la vez hay una gran variedad de cortes dentro de estas dos clasificaciones.

Ideas afines: Cuele, rainura.

- CORTINA** (*Min*) Plancha metálica colgante construida para proteger el trolley, amortiguando los golpes de colpas que salen por el buzón y logran sobrepasar el carro. Esta plancha es protegida por el lado del trolley. También puede usarse la madera protegida con revestimiento de goma para amortiguar los golpes de las colpas.
- Homónimo: Cañería con ranuras finas empleada en la red de aire comprimido para ventilar.
- COSTILLEO** (*Min*) Desquinche suave al iniciar el desarrollo de una galería que comienza en curva, hasta formar la sección completa de la labor.
- CREEP** (*G. Mec*) Se puede entender como la propiedad de la roca de deformarse sin romperse, debido a estar sometida a esfuerzos, proceso que demora gran cantidad de años, es una reptación de la roca.
- CRITERIO DE FALLA GEOMECANICO** (*G. Mec*) Relación matemática que mediante parámetros empíricos permite establecer el punto de equilibrio de un estado estable e inestable para el macizo rocoso, existen varios criterios.
- CRUCETA** (*Min*) Pieza ubicada en la columna y sobre la briza, ésta permite la colocación del brazo en el cual se monta la máquina perforadora denominada leyner.
- CRUZADO** (*Min*) Galería horizontal normal a los drifts, empleada para dar acceso al personal, materiales, equipos, y atender las necesidades de producción, mantención, etc.
- CUADRILLA** (*Gen*) Conjunto de dos o más trabajadores encargados de realizar una faena determinada.
- Idea afín: Collera.
- CUARTO** (*Gen*) Recinto construido de madera, o bien, en la roca, para emplearse como bodega u oficina en forma transitoria.
- CUARTO LUMA** (*Min*) Cuarta parte de una luma, partida en sentido longitudinal empleada para interrumpir el flujo de saca en la reparación de galerías enmaderadas.
- CUBRIR** (*Gen*) Dotar de personal necesario a cada una de las diversas actividades de un turno.
- CUEVA DE RATON** (*Min*) Galería de pequeña dimensión desarrollada como acceso en

zonas hundidas. Se abrevia R. H. siglas del inglés Rat Hole.

- CUETE** (*Elé*) Cortocircuito entre dos fases que produce un arco eléctrico.
- CULATERO** (*Ferr*) Palanquero que va en el último carro de un tren, o convoy.
 Antónimo: Puntero, palanquero que va delante de la locomotora de un tren o convoy.
- CULATIN** (*Min*) Accesorio de perforación, está representado por una barra corta con aletas para insertar en el bocín de la perforadora, y asegurarlo a la máquina durante la operación.
- CULEBRON** (*Min*) Manguera de goma reforzada de dos, tres, cuatro o mas pulgadas de diámetro interior. Se emplea para alimentar de agua o aire comprimido a los equipos de perforación o palas neumáticas, como también para conectar una cañería a otra en sectores de curvas o puntas de diamante.
- CULO** (*Min*) Resto de perforación remanente en la frente, que no ha sido arrancado por el explosivo.
- CUNETA** (*Min*) Excavación ejecutada a un costado de una galería, generalmente se reviste y cubre de madera.
 Homónimo: Canaleta hecha de madera para conducir aguas de drenaje.
- CUNETERO** (*Min*) Individuo encargado de construir y mantener las cunetas.
- CUÑA** (*Min*) Pieza que resulta de cortar un trozo de madera de 2 X 4 X 12 pulgadas por su diagonal de la cara mas larga, se emplea para apretar la madera al cerro por fortificar.
- CUÑA DESLIZANTE** (*G. Mec*) Las cuñas deslizantes ocurren cuando se produce una convergencia favorable de dos estructuras de baja resistencia, que liberan un bloque de roca hacia una cara libre (aire, roca quebrada). La ocurrencia de este tipo de fenómeno está asociada a que se presente el arreglo geométrico adecuado, por lo que las estructuras juegan un rol principal. Las cuñas producidas pueden ser desde pequeños desplazamientos de las paredes de las labores hasta deslizamiento de grandes proporciones de roca.

CH

- CHACOLO** (*Ferr*) Grasa lubricante para untar el trolley y efectuar un deslizamiento más suave de las zapatas de los tomacorriente o pantógrafos de las locomotoras.
- CHALANA** (*Elé*) Carro andamio adecuado para trabajos en altura del personal electricista.
- CHALECO REFLECTANTE** (*Gen*) Prenda para colocar sobre la vestimenta de todo el personal que trabaja en lugares donde trafican equipos autopropulsados y ferroviarios. Tiene unas franjas de material reflectante de color rojo con listados blancos o amarillos.
- CHANCADO** (*Ferr*) Piedras de cierta dureza, quebradas a un tamaño uniforme, colocadas bajo y entre los durmientes para su fijación.
- Sinónimo: Lastre.
- CHANCHA** (*Mec*) Máquina empleada para enderezar vigas.
- CHANCHO** (*Min*) Artificio que permitía el cierre automático de la compuerta de los carros "Sandforday", al pasar por encima de él.
- CHAPON** (*Min*) Pieza utilizada sobre el brazo, el cual permite girar en forma horizontal el carro de la perforadora leyner.
- CHICHARRA** (*Min*) Máquina de perforación neumática cuya rotación es manual. Empleada para descargar la presión del cerro en lugares con fortificación de madera.
- CHICHARRONERO** (*Gen*) Soldador. Persona que trabaja con soldadura.
- CHIFLON** (*Min*) Desarrollo hecho en el piso de una galería para comunicar un pique excavado desde un nivel inferior.
- CHIMENEA** (*Min*) Excavación inclinada o vertical ascendente en la roca que cumple varios objetivos: La extracción de mineral, ventilación, drenaje, exploración, etc.

CHIMENEA DE BRECHA (*Geo*) Estructura subvertical de forma irregular alargada, aproximadamente cilíndrica o cónica, constituida por brechas hidrotermales.

CHINCHE (*Min*) Acumulador pequeño de aire comprimido con varios arranques, para acoplar más de una perforadora manual.

CHISPERO (*Gen*) Es un objeto para generar chispas, al friccionar una piedra especial sobre una superficie áspera, se emplea para encender los equipos de oxicorte, como también encender lámparas a carburo.

CHOCO (*Gen*) Cualquier trozo de madera u otro material colocado bajo las ruedas de un vehículo. Su objetivo es detener el movimiento accidental de un vehículo en reposo.

Idea afín: Calza.

Homónimo: (*Min*) Pieza de madera para separar las parrillas en las buítras de producción.

CHURRETERA (*Min*) Máquina para colocar la pasta de cemento, aditivos y agua en las perforaciones y fijar los pernos de anclaje. Es accionada por aire comprimido.

Sinónimos: Churrera, lechadora.

CHUTE (*Min*) Instalación de madera o metal colocada en los buzones de los piques para conducir la saca y marinas.

Idea afín: Canaleta para conducir la saca por los buzones.

D

- DACITA** (*Geo*) Roca volcánica de composición intermedia. En El Teniente se usa en el lenguaje corriente para designar el pórfido dacítico o pórfido Teniente en forma abreviada. Este último es una roca intrusiva porfídica ubicada en la parte norte del yacimiento .
- DADO** (*Min*) Tuerca de acople de una manguera a una máquina perforadora manual.
- Idea afín: (*Ferr*) Pieza movida por medio de una varilla para trabar o destrabar la función de acoplamiento de la muela.
- DEDO** (*Min*) Labor inclinada que forma parte del pique de traspaso y se desarrolla desde otro llamado pierna, con inclinación de 57° a 65°.
- Homónimo: Parte de una compuerta especial, formada de tres o cuatro dedos, cada uno de estos se suspenden de una viga y es accionado por un cilindro independiente, empleado para regular el flujo de saca en los piques de traspaso de gran capacidad.
- DESARROLLO** (*Min*) Excavación en la roca, mediante la perforación de tiros y voladura de ellos, cualquiera sea su dirección, tamaño y forma de su sección.
- DESCANSO** (*Min*) Pieza de madera de 5 X 11 X 54 pulgadas puesta bajo los diagonales en el refuerzo interno de los marcos.
- Homónimos:
- Soporte de acero para montar el eje de una compuerta, de media luna.
 - Día que no se trabaja, en el sistema llamado régimen de "Siete Semanas", u otro.
- DESCARGA** (*Min*) Perforación hecha a los costados o cajas de una galería sea horizontal o vertical.
- DESCARGAR** (*Min*) Aliviar el peso sobre la madera, dejando la saca suelta. Esta acción se puede hacer a mano, usando barretilla, con máquina chicharra, o con explosivo en forma controlada.

- DESMONTE** (*Geo*) Material rocoso de ínfimo valor económico.
Sinónimo: Escombros de falda, talus.
- DESPACHADOR** (*Ferr*) Persona que dirige el tráfico de un ferrocarril mediante la comunicación, generalmente radial con los maquinistas.
- DESPLAZADOR DE CARRO** (*Ferr*) Dispositivo colocado a un lado de la vía principal para desviar un carro cargado y dar paso a uno vacío. Se emplea en desarrollo de labores de gran longitud.
- DESPUNTE** (*Min*) Trozo de broca en mal estado, cortado a un tamaño uniforme para colocar en el collar de tiros en la concretadura de buitras o piques.
Idea afín: Pata.
- DESQUINCHE** (*Min*) Ensanche de una galería, cualquiera sea su dirección, mediante la perforación y voladura controlada de tiros.
- DESTACE** (*Min*) Ensanchamiento de un tiro en el fondo, por la acción del explosivo, sin lograr el arranque total.
- DETRITOS** (*Min*) Pequeños trozos de roca que resultan de la perforación de tiros en la roca.
- DIABLO** (*Min*) Herramienta de forma curvada, para sacar clavos de la madera.
- DIABOLICA** (*Elé*) Herramienta para curvar los cáncamos de cañerías al hacer instalaciones eléctricas o poner trolley.
- DIACLASA** (*Geo*) Fractura en la roca, mas o menos vertical o transversa a la estratificación a lo largo de la cual no ha ocurrido movimiento apreciable.
Sinónimo: Fractura.
- DIAGONAL** (*Min*) Trozo de madera de forma especial, sus medidas son: 11 X 11 X 29 pulgadas, colocado en el interior del marco, forma parte del refuerzo interno para darle mayor resistencia, a las presiones del terreno.
- DILATANCIA** (*G.Mec*) Está referido al aumento del volumen producto del fracturamiento, generalmente ocupado refiriéndose a las rugosidades de

las fracturas, que para poder desplazarse (activarse la falla) debe pasar estas rugosidades y por lo tanto, hay un aumento del volumen (también puede que rompa los dientes y la dilatación es cero).

- DINAMITA** (*Min*) Explosivo cuya base es la nitroglicerina, mezclada con sales de nitrato de amonio, carbonato de calcio, aserrín, etc.
- DIORITA** (*Geo*) Roca intrusiva de composición intermedia, equivalente profundo de la andesita. En El Teniente corresponde a la diorita Sewell, intrusivo que caracteriza la parte sur del yacimiento.
- DIOXIDO DE NITROGENO** (*Min*) Gas producido por la detonación de los explosivos a base de nitrato de amonio, es un gas irritante, de color café rojizo. Su inhalación dependiendo de su concentración (P. P. M.) en el aire, puede producir irritación a las mucosas, o bien, severos edemas pulmonares. Su fórmula es (NO₂).
- DIQUE** (*Geo*) Cuerpo tabular de roca ígnea emplazada en forma discordante a la estructura de las rocas preexistentes, o bien, corta rocas masivas.
- DISPARADOR** (*Min*) Terminales en forma de botones ubicados en la parte superior de la baterías o lámparas eléctricas mineras, se emplea para transmitir la energía y hacer detonar los iniciadores eléctricos. Existen varios tipos, los más comunes son los de magneto.
- DISPARO** (*Min*) En general, es la detonación de cualquier explosivo mediante iniciadores o cordones detonantes apropiados. En particular es la acción de perforar uno o más tiros ya sea en una frente, o bien, en una colpa, cargarlo con explosivo y hacerlo detonar, para lograr el arranque de la roca en desarrollo, o la fragmentación de la colpa.
- DOMINGO** (*Min*) Nombre dado al último de los cuatro componentes del sistema de pique de traspaso.
- DOSIFICAR** (*Mec*) Regular el flujo o caudal de una bomba de inyección.
- DRENAJE** (*Min*) Trabajos realizados para la conducción de las aguas de infiltración de la mina hacia la superficie.
- DRIFT** (*Min*) Galería horizontal, cuya dirección es aproximada de Norte a Sur, destinada a la producción, se abrevia DR.

Ideas afines: Estocada, socavón.

DRMS

(*G. Mec*) Es un índice geomecánico cuyas siglas corresponden a: Design Strength of the Rock Mass, corresponde al RMS con algunos ajustes como estado de meteorización de la roca, orientación de las discontinuidades y el efecto de la tronadura. Es un parámetro para el diseño de soporte.

DUCTO

(*Min*) Tubería de forma cilíndrica y diferentes largos empleada en la ventilación auxiliar. Puede ser de metal, lona o plástico, y tener paredes lisas o corrugadas, a esta última se le denomina cuncuna.

Sinónimo: Manga.

DURMIENTE

(*Ferr*) Trozo de madera de sección rectangular y largo variable, se coloca en forma normal bajo los rieles, éstos se fijan, mediante clavos especiales a los durmientes.

E

- ECLISA** (*Ferr*) Pletina de acero perforada en sus extremos, sirve para unir un riel con otro mediante pernos.
- Sinónimo: Planchuela.
- EFFECTO BOZOOKA** (*Min*) Acción producida por la onda detonante de un disparo, la cual se transmite por cualquier orificio que comunique una labor con otra, sus efectos son de alto riesgo preferentemente para las personas.
- EMBANQUE** (*Min*) Acumulación de saca cuando un pique se llena en demasía, o cuando una buitra queda obstruida con bolones que no pasan por las parrillas.
- Ideas afines: Atollo, emparrillado.
- EMPATAR** (*Min*) Acción de iniciar la perforación afianzando la broca en un lugar seguro de la frente.
- EMPUJADOR** (*Min*) Cilindro neumático empleado para presionar la máquina y dar el avance durante la perforación manual con trompo o jackleg.
- Sinónimo: Pata neumática.
- ENGANCHE** (*Ferr*) Artificio para el acoplamiento de una locomotora a un carro y, en general entre el equipo ferroviario.
- ENMADERACION** (*Min*) Conjunto de piezas de madera que comprenden la fortificación de zonas que presentan debilidad al desprendimiento de rocas.
- ENRIELADOR** (*Ferr*) Persona que instala y mantiene las vías de rieles.
- ENRIQUECIMIENTO SECUNDARIO** (*Geo*) Incremento del contenido de un elemento de valor comercial. Generalmente se refiere al producido por la oxidación de masas de mineral ubicada en niveles superiores.
- ENTABLADO** (*Min*) Conjunto de tablas puestas al piso, para facilitar la limpieza de la saca, en operaciones de enmaderación.

- ESCARIADOR** (*Geo*) Herramienta utilizada en la actividad de sondaje, esta permite mantener el diámetro de la perforación a lo largo del tiro.
- ESCOMBRO DE FALDA** (*Geo*) Acumulación de material desintegrado, producto de la erosión de las rocas, que forma depósitos al pie del cerro, con pendiente menor que la de estos.
- ESCORPION** (*Elé*) Ingenio utilizado para fijar el término de la catenaria al cerro.
- ESFUERZO** (*G.Mec*) Corresponde a un tensor que posee magnitud y dirección, cuyas unidades son fuerza partido por área, en términos mineros son las presiones a que esta siendo sometida la roca, estas pueden ser de compresión (se identifican con un valor positivo), tensión (se identifican con un valor negativo) y de corte o cizalle (son positivos si actúan en dirección opuesta a los punteros del reloj y negativos si son en dirección de los punteros del reloj).

ANISOTROPIA DE ESFUERZOS

Corresponde a la razón entre las magnitudes de los esfuerzos principales secundarios en el plano perpendicular al eje del túnel. Entre más alejado de 1 sea el valor mayor sobreexcavación se debe esperar.

ESFUERZOS DE CIZALLE O CORTE

Corresponden a los esfuerzos que actúan paralelos a una superficie, para entender en forma práctica como actúan estos esfuerzos en la roca, se puede asociar a como las tijeras cortan papel, los esfuerzos que la tijera utiliza son puramente de cizalle.

En geomecánica los esfuerzos de compresión y tensión llevan asociado esfuerzos de corte, los cuales poseen dos sub índices, el primero corresponde a la dirección del esfuerzo normal al que esta asociado y el segundo índice da la dirección en que actúa el cizalle.

ESFUERZOS IN-SITU

Los esfuerzos in-situ o campo de esfuerzos son aquellos actuantes en un punto del macizo rocoso, y fuera de la zona de concentración de tensiones originada en el entorno de toda excavación subterránea.

El conocer el campo de esfuerzo es un requerimiento básico en el proceso de diseño y es esencial para evaluar la inestabilidad de las estructuras subterráneas.

ESFUERZOS PRINCIPALES

Corresponden a los esfuerzos en que el cizalle asociado a ellos es cero, estos generalmente no actúan en la dirección del sistema coordinado que se utiliza, por esto se entrega la dirección en que actúan estos esfuerzos, y no se entregan esfuerzos de corte debido a que como dijimos anteriormente son cero. Los esfuerzos principales son tres, esfuerzo principal mayor **S1**, esfuerzo intermedio **S2** y esfuerzo principal menor **S3**.

ESFUERZOS PRINCIPALES SECUNDARIOS

Generalmente la orientación de las labores no corresponde a uno de los ejes coordinados que se utilizan para la medición de esfuerzos, por lo que se buscan los esfuerzos en el eje del túnel, y dos ejes perpendiculares a este, y todos en 90° entre sí. Se toman los esfuerzos en el plano perpendicular al eje del túnel y en este plano se buscan los esfuerzos principales en un análisis bidimensional, y estos esfuerzos principales en este plano son los esfuerzos principales secundarios.

ESPACIAMIENTO

(*Min*) Distancia entre dos tiros de una corrida o parada.

ESPECIMEN

(*G. Mec*) Usualmente está referido a cilindros de roca intacta que se ensayan en laboratorio.

Sinónimo: Probeta.

ESTABILIZADO

(*Min*) Material rocoso fino que se le echa a los caminos y una vez compactado sirve de carpeta de rodado para los equipos autopulsados.

ESTACION

(*Min*) Recinto o lugar amplio e iluminado en cada nivel que tiene acceso a los piques principales.

ESTACION TOPOGRAFICA

(*Ing*) Comúnmente llamadas líneas de centro, un conjunto de ellas se denomina gradiente y el otro simplemente centros. Se usan para guiar el desarrollo de una galería, de acuerdo a información de ingeniería. Consisten de clavos especiales en tarugos de madera, colocados en las cajas y el techo, en dichos clavos se cuelgan las lienzas de alineación.

ESTALLIDO DE ROCAS

(*G. Mec*) El estallido de roca es un planchoneo violento que ocurre como respuesta de la roca elástica a la presión dirigida que implica la existencia del esfuerzo in-situ de la mina. En general depende

principalmente de los siguientes factores: Esfuerzo in-situ, tipo de roca y contacto, abundancia y orientación de estructuras, diseño minero.

- ESTAMPILLA** (*Min*) Componente de fortificación, representado por una plancha de acero de varias formas, perforada en el centro para introducir el perno de anclaje y tiene por finalidad soportar la roca periférica por afianzar, alrededor de cada perno.
- EXTRACCION** (*Min*) Conjunto de acciones destinadas a sacar el mineral desde los buzones o zanjas, llamados puntos de extracción, por medios manuales o mecanizados y hacerlo pasar a piques de traspaso, o bien, transportar dicho mineral con L. H. D. a puntos de vaciado.
- Sinónimo: Tiraje.
- EXTRACTOR** (*Min*) Herramienta neumática para sacar la cabeza colocada a presión en las brocas, mediante un cilindro y pistón accionado por aire comprimido.
- EXTRAER** (*Min*) Sacar. Hacer correr la saca desde una chimenea, cruzado, pique o zanja hacia las butras, o bien, a puntos de vaciado.
- ESTRUCTURA** (*Geo*) Características mayores de una masa rocosa, tales como estratificación, bandeamiento, pliegues, diaclasas, fracturas, vetas, brechización, forma de los cuerpos litológicos, etc.

F

- FALLA** (Geo) Discontinuidad planar en la roca producida por el quiebre con desplazamiento de un lado con respecto al otro. En la zona de falla se puede producir molenda de la roca (brecha de falla) y/o arcilla debido a la fricción entre ambas caras (salvanda). Su extensión puede variar entre algunos centímetros a varios kilómetros.
- FANERITICA** (Geo) Término textural referido a las rocas ígneas en las que todos los cristales que la forman pueden distinguirse a simple vista.
- FARELLON** (Geo) Plano aproximadamente vertical presente entre dos terrenos con un abrupta diferencia de cota.
- FRECUENCIA DE FRACTURA POR M³** (G. Mec) Frecuencia de fractura. Corresponde simplemente a tomar un sistema coordinado de tres ejes perpendiculares entre sí y contar en una longitud de un metro para cada eje, el número de fracturas en el eje, del mismo modo para los demás ejes, y dividir por tres veces el largo tomado. Corresponde a las fracturas por metro cubico. (FF/M³).
- FISHING TOOL** (Geo) Herramienta de acero para sacar barras de sondaje, pegadas o cortadas en el terreno rocoso.
Idea afín: Equipo de pesca.
- FITTING** (Gen) Palabra del inglés que designa todos los accesorios o complementos de ajuste utilizados en las instalaciones de cañerías de aire y agua.
- FLECHA** (Mec) Eje principal de un motor.
Sinónimo: Arbol de transmisión.
- FLOREAR** (Min) Extraer solo el mineral de buena ley.
- FLORERO** (Min) Recipiente pequeño para depositar la grasa grafitada con que se untan los aceros durante la perforación de tiros largos.
- FORMA** (Min) Moldaje de hierro o madera, cilíndrica o cuadrada empleada en la concretadura de piques o buitras.

- FORMACION** (*Geo*) Cuerpo de roca caracterizado por su homogeneidad litológica. Se define una formación para efectos de levantamientos geológicos a nivel regional.
- FORMACION BRADEN** (*Geo*) Zona de roca no mineralizada formada por una erupción posterior a la que dió origen al yacimiento .
- Ideas afines: Brecha Braden, chimenea Braden, pipa.
- FRACTURA** (*Geo*) Quiebre de la roca debido a los esfuerzos que es sometida.
- FRACTURA O DIACLASA** (*G. Mec*) Entiéndase como una grieta la cual no ha sufrido desplazamiento paralelo a la línea de la grieta.
- FRECUENCIA DE FRACTURA** (*Geo*) Medida de la cantidad de fracturas naturales que presenta una roca. Usualmente se mide en testigos de sondaje y se expresa como el número de fracturas presente por metro lineal. Se abrevia F. F.
- FRENTE** (*Min*) Pared normal a las cajas, piso y techo de cualquier labor donde se realizan las actividades de perforación y disparo para continuar su desarrollo. También es el lugar donde se continua el levante o fortificación de galerías hundidas.
- FRONTON** (*Min*) Labor horizontal ciega de variadas secciones y longitud, sus usos son variados como: Cuarto de redistribución de explosivos, aceitera, para instalar equipos de sondaje, etc.
- FUEGO** (*Min*) Palabra que indica la acción inmediata de un disparo.

G

- GATILLO** (*Min*) Objeto de acero de forma cilíndrica sobresaliente de los carros Sandforday, diseñado para abrir la compuerta o fondo de ellos.
- GALERÍA** (*Min*) Excavación hecha en la roca normalmente horizontal o con pendiente suave, según sus usos toma diversas denominaciones por ejemplo: Conexión, cruzado, drift, estocada, socavón.
- GALLADA** (*Min*) Pago o trato en concretadura de pique, se hace por metro de avance realizado a la semana.
- GALLETERA** (*Gen*) Máquina trozadora de materiales, en la cual se utiliza un disco abrasivo para tal efecto.
- GANGA** (*Geo*) Minerales sin valor comercial asociado con la mena de un yacimiento.
Sinónimo: Estéril, desmonte, talus.
- GARROTE** (*Ferr*) Palo tomacorriente de las locomotoras eléctricas, en su extremo se coloca la cabeza de pescado.
- GAVIOTA** (*Elé*) Objeto utilizado para centrar el trolley en las curvas.
- GELATINA** (*Min*) Explosivo a base de nitroglicerina de alta velocidad. Es el componente de las dinamitas tipo gelatina.
- GOTEO** (*Min*) Desprendimiento constante de saca de chimeneas y piques. Ejemplo: Se dice que una chimenea o pique están goteando, cuando están a punto de largarse.
- GRADIENTE** (*Ing y Min*) Plano generalmente horizontal o con una pequeña pendiente que resulta de hacer coincidir dos lienzas puestas en dos pares de clavos topográficos colocados en las cajas de una galería y relaciona la altura del piso de dicha labor.
- GRAMPA** (*Gen*) Conjunto de dos piezas de acero unidas por dos pernos y sirve para afianzar cables de acero. Igualmente se dice de un objeto de fijación

en forma de "U" con ambos extremos en punta empleadas para fijar las piolas de acero a los postes de madera clavándolos en ellos.

Homónimo: (*Elé*) Objeto que fija el trolley al cáncamo.

GRASA GRAFITADA (*Min*) Lubricante compuesto de grasa con grafito en polvo para untar los accesorios de perforación tales como: Barras, culatín y coplas.

GREDA (*Min*) Arcilla húmeda encartuchada utilizada como taco, es decir, de tapón en los tiros con carga explosiva, para obtener mayor rendimiento del explosivo.

GRIETA (*Geo*) Fractura abierta producida por los movimientos actuales que experimenta el macizo rocoso. En la mina El Teniente se producen como consecuencia de la explotación.

GRIFA (*Mec*) Herramienta empleada para colocar anillos a los pistones de los motores.

Idea afín: (*Min*) Dispositivo para doblar fierro de construcción.

GUAGUA (*Min*) Máquina perforadora neumática manual, la más pequeña, para la perforación de cachorros en la voladura secundaria.

Ideas afines: Nena, motor.

GUARDARRIEL (*Ferr*) Riel puesto en las curvas como guía para las pestaña de las ruedas de los carros.

GUATON (*Min*) Aparato de ventilación en forma de una gran corneta, se utiliza en la ventilación auxiliar especialmente en operaciones de hundimiento.

Sinónimo: Corneta.

GUIA (*Min*) Terminales de una compuerta tipo guillotina.

GUIA A FUEGO (*Min*) Accesorio de voladura formado por un cordón de encendido, una cápsula de cobre o aluminio que contiene el explosivo iniciador y un conector ranurado del mismo metal que la cápsula. Esta guía de encendido está representada por un cordón textil impermeabilizado con alquitrán y exteriormente encerado, en su interior se encuentra la pólvora especial, cuya ignición produce la explosión del iniciador y esta a su vez la detonación del explosivo el que puede ser dinamita o pentolita.

Ideas afines: Guía compuesta, guía corriente, simplemente guía.

GUIA ELECTRICA

(Min) Accesorio de voladura, está compuesto por una cápsula de aluminio o cobre en cuyo interior tiene una resistencia eléctrica con una mezcla pirotécnica, el explosivo iniciador y termina con dos chicotes de alambre eléctrico.

GUIRNALDA

(Elé) Trenzado de cables eléctricos con varios soquetes para ampolletas. Se usa en el alumbrado provisorio en algunos sectores de la mina.

GUITARRA

(Elé) Línea de alimentación afianzada a las cajas del cerro y compuesta de tres fases energizadas y una a tierra, tomando una energizada y otra a tierra se colocan los soquetes para el alumbrado estable de las galerías.

Homónimo: (Ferr) Objeto de prevención confeccionado de una tablilla de madera con varias ampolletas rojas, un extremo se cuelga del trolley y el otro se conecta al riel, para su encendido. Se emplea para alertar al personal que trabaja en vías férreas.

H

- HACER LA CUENTA** (*Min*) Organizar el personal al comienzo de turno, según instrucciones escritas y verbales.
- HIDROTERMAL** (*Geo*) Adjetivo aplicado a las emanaciones acuosas calientes, a los procesos en los cuales éstos están involucrados y también, a las rocas, yacimientos, productos de alteración y fuentes producidas por ellas.
- HOMBRO** (*Ferr*) Porción de lastre colocado en la cabecera de los durmientes.
- HORQUILLA** (*Min*) Soporte de fierro en forma de "U" diseñada para fijar la cañería de aire y de agua en los niveles de producción.
- HUASCAR** (*Ferr*) Carro diseñado con una punta de acero en forma de espolón, para despejar la nieve de las vías, al empujar dicho carro con una locomotora.
- HUESO DE PERRO** (*Mec*) Pieza estructural de un equipo L. H. D.
- HUEVO** (*Mec*) Difusor de un ventilador.
- HULA-HULA** (*Min*) Marco de acero compuesto de tres o más partes de forma circular, afianzado con abrazaderas, que bajo los efectos de la presión pueden ceder. Pero aún con una menor sección, permiten el libre acceso.
- Idea afín: Marco cedente.
- HUNDIMIENTO** (*Min*) Conjunto de excavaciones, perforación y tronadura de los pilares entre galerías de la base de un bloque con el objetivo de provocar su quiebre y posterior derrumbe.

I

- IGNEO** (Geo) Término usado para rocas, características y procesos relacionados con la solidificación de una masa fundida de roca, de origen profundo, denominado magma.
- IMPACTOOL** (Min) Herramienta accionada por aire comprimido, o electricidad utilizada para apretar pernos de fijación interior con cabezas de expansión. Conocida también como impact-wrench.
- IMPULSADOR** (Min) Máquina impulsadora de concreto, formada por un depósito o cámara donde se coloca el concreto, posee un cierre hermético especial, el concreto es impulsado por el aire comprimido.
- Sinónimo: Pato concretero.
- INCLINADO** (Min) Galería con notoria pendiente que une dos o más niveles, dotada con línea férrea y escalera por un costado. Diseñado para el transporte de equipos y materiales mediante carros movidos por huinche. Y también para el acceso de personal entre niveles.
- INICIADOR** (Min) Accesorio de voladura fabricado de una cápsula de aluminio o cobre interior en cuyo interior contiene el explosivo primario que puede ser activado por fuego, electricidad u onda detonante, cuyo objetivo es detonar el explosivo secundario en cualquier disparo o voladura. Existen del tipo eléctrico, a fuego o por onda detonante. A su vez en los tipos eléctricos y por onda detonante pueden ser instantáneo o con retardo.
- Sinónimo: Detonador, guía, fulminante, aunque este último término es inapropiado.
- INICIADOR POR ONDA DETONANTE** (Min) Complemento de voladura fabricado de un detonador con un fino tubo, cuyas paredes internas están impregnadas de un explosivo, el cual es activado por una onda detonante que puede provenir de otro cordón, o de otro detonador.
- INSERTO** (Min) Placa de acero de carburo al tungsteno que va inserta en la cabeza o bit de las brocas de perforación.
- idea afín: Pastilla.

I.R.S. O U.C.S.

(*G. Mec*) Corresponde a la resistencia en compresión no confinada de un espécimen de roca intacta, o sea un cilindro de roca sana se presiona hasta romperla y se mide el esfuerzo necesario para esto.

J

- JACKLEG** (*Min*) Máquina perforadora neumática manual, montada en un émbolo, generalmente para desarrollo horizontal.
- Sinónimo: Pájaro, yacle.
- JAULA** (*Mec y Elé*) Ascensor equipado para transportar personal, materiales y equipos de un nivel a otro. Hay varios tipos de jaulas: Grandes, chicas y jora.
- JETA** (*Min*) Terminal inferior de un buzón metálico.
- JUEGO DE BARRAS** (*Min*) Conjunto de brocas de perforación, de varias medidas, generalmente para la perforación ascendente o vertical, con trompos.
- JUGO** (*Min*) Mezcla de cemento con agua, para la fijación de los despuntes en la concretadura de piques y buitras. También se usa para fijar los pernos con resaltes, como fortificación de la roca.
- Sinónimo: Lechada.
- JUMBO** (*Min y Mec*) Conjunto de carro y máquina(s) perforadora(s) montadas sobre el mismo. Los jumbos son autopropulsados y las perforadoras son hidráulicas. Existen jumbos de avance, radiales y emperradores.

K

KAKARACO

(Min) Vestimenta de tela impregnada de goma o materiales impermeabilizantes, utilizada para trabajar en lugares donde cae agua.

Sinónimo: Cacaraco.

LEVANTE

LEY

LETNER

LIMA

LOVACKON

LINCHON

L

- LA BLANCA** (Gen) La llave ajustable de apriete. También llamada francesa.
- LABOR** (Min) Trabajo de excavación hecho en la roca, cualquiera sea su dirección, inclinación y tamaño.
Homónimos: Lugar de trabajo, frente de trabajo.
- LAMPARA ELECTRICA** (Min) Batería eléctrica manual para proporcionar iluminación personal. También se emplea para hacer detonar los iniciadores eléctricos.
- LAMPROFIRO** (Geo) Grupo de rocas que constituyen diques oscuros, cuyos minerales oscuros ocurren tanto como fenocristales, como en la masa fundamental.
- LANZA** (Min) Cañería aguzada en un extremo para hincar en la saca del pique trancado, esta puede atomillarse o soldarse a otra para darle mayor longitud. Esta cañería se carga con explosivo para destrancarlo.
- LARGADA-O** (Min) Condición de una chimenea, cruzado, pique o zanja, cuya saca fluye fácilmente después de haber estado trancada-o.
- LARGAR** (Min) Destrancar una chimenea, cruzado, pique o zanja, mediante la colocación de cargas explosivas o de tiros hecho en colpas que obstruyen el flujo.
- LA ROJA** (Gen) La llave stillson ajustable para apriete.
- LATITA** (Geo) Roca volcánica de composición media alcalina, en El Teniente se usa en lenguaje corriente para designar al pórfido latítico, roca intrusiva de color blanquizco, que se presenta como diques anulares y en masa dentro de la chimenea Braden.
- LAVADOR DE TIROS** (Min) Artefacto para barrer los detritos del fondo de un tiro. Está formado de dos mangueras, una para agua y otra el aire comprimido, una vez lleno el tiro con agua se procede a soplar y así barrer los detritos de los tiros negativos, en los positivos se emplea muy poca agua.

- LECHADA** (*Min*) Explosivo fabricado con mezclas húmedas formando una suspensión acuosa de variadas densidades. Tiene como base nitrato de amonio, nitrato de sodio, T. N. T, carbón, azufre, goma guar, agua, etc. se emplea en la perforaciones con agua.
- Sinónimo: Slurries.
- LENGUETA** (*Ferr*) Pletina de hierro alargada con perforaciones en ambos extremos, utilizada en los equipos de transporte, para unir una locomotora a un carro y/o zorras, mediante pasadores.
- LEVANTE** (*Min*) Trabajo de fortificación realizado con madera para restablecer el acceso de una galería derrumbada.
- LEY** (*Geo*) Contenido de un cierto mineral en la roca y se expresa en porcentaje. Para el caso de los metales preciosos se expresa en gramos por toneladas.
- LEYNER** (*Min*) Máquina perforadora neumática, montada en un brazo sobre columna fijada verticalmente a la galería mediante tornillo mecánico o hidráulico, empleada para perforar tiros largos, en galerías pequeñas y estrechas. La columna puede colocarse en cualquier posición.
- L. H. D.** (*Min*) Equipo autopropulsado o eléctrico utilizado para cargar, transportar y vaciar la marina y saca a piques de traspaso, sigla del inglés LOAD, HAULAGE, DUMP.
- Idea afin: Scoop, corrientemente se le denomina pala.
- LINEA** (*Ferr*) Comúnmente se les dice a los rieles o carriles usado en ferrocarril por donde se desplazan los equipos ferroviarios.
- Homónimo: (*Ing*) También se dice la línea de centro y gradiente de una galería o labor inclinada. La intersección de ambas líneas se marcan en la frente y materializan el centro para la actividad de desarrollo.
- LIXIVIACION** (*Geo*) Proceso de lavado de la roca por infiltración de aguas superficiales, las cuales disuelven ciertos minerales de menor estabilidad (anhidrita, sulfuros, etc) durante el proceso.
- LOCALIDAD** (*Ferr*) Excavación en la roca para la instalación de gabinete como función de señalización, o bien, funciones energéticas para alimentar el trolley.

LORO (Min) Persona encargada de resguardar un lugar de riesgo. De la misma manera puede usarse letreros metálicos, llamados loros metálicos, con los mismos fines.

LOSA (Min) Superficie comúnmente horizontal de concreto de un cierto espesor para tapar o sellar piques.

LUGAR DE REDISTRIBUCION (Min) Recinto acondicionado para almacenar explosivos y accesorios con una capacidad límite de 200 Kgs. de explosivo equivalente a dinamita de 60 %, que permite la posterior redistribución en las operaciones de producción, traspaso y carguío.

LUGAR DE TRANSFERENCIA (Min) Recinto acondicionado para la recepción y resguardo de explosivos y accesorios destinado a las operaciones de desarrollo con una capacidad límite de 200 kgs. de explosivo equivalente a dinamita de 60 %.

LUMA (Min) Rollizo de luma de 6 pulgadas de diámetro aproximadamente y 6 pies de largo se coloca como techo sobre los sombreros en terrenos fracturados. En la actualidad se emplea el eucalipto, pero sigue conservando el nombre original.

LL

LLAMPO

(Min) Saca fina que se adhiere y endurece en el piso y costado o cajas de chimeneas y piques, y en todo conducto por donde fluye la saca, con cierto grado de humedad.

LLAVE

(Min) Trozo de madera de forma trapezoidal que constituye el refuerzo interno de un marco, se pone entre los diagonales para completar dicho refuerzo. Sus medidas son: Bases 13 y 17 pulgadas por 11 pulgadas de largo.

LLUVIA

(Min) Goteraje abundante del techo de una galería, debido a las infiltraciones de aguas meteóricas.

M

- MACHON CAMPESINO** (*Mec*) Yugo u horcajo (unión) de motor a una máquina o bomba.
- MAESTRO MINA** (*Min*) Individuo que realiza cualquier trabajo especializado, ya sea de fortificación, construcción, concretadura, desarrollo, etc.
- MACILLO** (*Min*) Nombre dado al mineral molido que escurre con facilidad, desde los buzones, cruzados, piques o zanjas, o bien, entre el enlumado de las galerías en reparación.
- MALLA** (*Min*) Objeto diseñado para evitar la caída de una persona que trabaja en altura (desarrollo de pique). Es una malla de cable de acero en cuyos extremos tiene dos cañones que poseen seguros de palanca, para fijarlos a las patas mineras del segundo andamio desde la frente.
- Homónimo: Componente de fortificación, materializado en un enrejado de metal u otro material el cual se fija a la superficie de una labor, cuya debilidad de la roca tiende a planchonear.
- MANCHA** (*Min*) Locomotora pequeña, accionada por una tolva de batería eléctrica recargable, sirve para mover carros con materiales o explosivos dentro de las áreas de producción.
- Idea afín: Mula.
- MANGA CORRUGADA** (*Min*) Protección de vástago de cilindros, es confeccionada de tela impregnada, plástico o una combinación de ambos materiales en forma corrugada, para preservarlos de la oxidación.
- Sinónimo: Acordeón.
- MANILLAS** (*Min*) Herramienta de acero en forma de "U" con puntas en sus extremos que, clavada en la madera pesada, sirve para su transporte por las galerías estrechas en reparación.
- MANILLERO** (*Ferr*) Operador del equipo para limpiar vías denominado track cleaner.
- MANIQUI** (*Elé*) Prensa semejante a una almeja con aislador, construida para fijar el trolley a la catenaria, especialmente en las curvas.

- MANTEO** (*Geo*) Inclinación de un plano geológico (capas, fracturas, vetas, fallas, etc.) con respecto a un plano horizontal. Se expresa como ángulo formado entre la línea de máxima pendiente de dicho plano y un plano horizontal. Su dirección es perpendicular al rumbo.
- MAPA** (*Min*) Diagrama de un bloque en corte vertical para registrar el progreso de la extracción por cada buzón.
- MAPEO** (*Geo*) Recopilación o registro de la información en terreno para ser representada en una superficie plana o mapa a una escala determinada.
- MARCO** (*Min*) Conjunto de fortificación empleado para afianzar las galerías que no se autoportan y proteger al personal. Está compuesto de cuatro maderos: Dos postes o pies derechos, un transversal sobre los pies derechos llamado sombrero y en el piso un madero que fija la distancia entre ambos postes e impide su variación, llamado solera. De acuerdo a sus funciones, se emplean varios tipos de marcos: Marcos adyacentes, apegados, inclinados, intersección, suple y tope. Existen también marcos de acero de diferentes formas y secciones.
- MARCO ADYACENTE** (*Min*) Es aquel colocado a ambos lados de los marcos buitra.
- MARCO APEGADO** (*Min*) Este es yuxtapuesto a los marcos buitra.
- MARCO INCLINADO** (*Min*) Es aquel colocado en el sentido longitudinal de la galería, para contrarrestar presiones en ese sentido. No se tirantean, pero se bloquean contra las lumas.
- MARCO INTERSECCION** (*Min*) Se le denomina a aquel que se pone para fortificar desvío o bifurcaciones. Está formado por cuatro piezas (dos pilares y dos arcos).
- MARCO SUPLE** (*Min*) Este se coloca en el interior de otro que está muy solicitado o quebrado.
- MARCO TOPE** (*Min*) Es aquel colocado dentro de una chimenea para evitar que los marcos buitra se inclinen debido a los golpes de las colpas.
- MARCHAVANTE** (*Min*) Madero de cierta longitud utilizado para interrumpir el flujo de saca en trabajos de reparación mayor, sus medidas son de: 4 X 4, o bien, de 6 X 6 pulgadas de sección y 12 pies de largo. Se usan también en la construcción de andamios, boom, y tapados, etc.

- MARINA** (*Min*) Roca quebrada que resulta de la acción de los disparos en general. Puede o no ser mineralizada.
- MARMITA** (*Gen*) Calentador de agua a baño María, para mantener caliente las ollas con la choca.
- MARTILLO** (*Min*) Máquina electrohidráulica diseñada para quebrar grandes trozos de roca en las parrillas o puntos de picado. Está representado por un brazo articulado con varios movimientos para hacer deslizar las colpas, acomodarlas y partirlas a un tamaño conveniente. También llamado: Picador.
- Homónimo: Herramienta manual empleada para golpear y clavar, tiene un peso de 2, 7 Kgs. (6 libras).
- MARTILLERO** (*Min*) Operador del martillo picador.
- MATRIZ** (*Geo*) Fracción fina de los granos o fragmentos que constituyen una roca clástica. En rocas ígneas brechosas o porfídicas, se refiere a la parte fina o masa fundamental que engloba los clastos o cristales.
- MAZA** (*Min*) Herramienta mayor que un martillo manual destinada a reducir el tamaño de la colpas en la parrilla, tiene un peso de 6 Kgs aproximado.
- Idea afín: Combo.
- MAZORKOVI** (*Elé*) Martillo manual de cobre utilizado para enderezar trolley.
- MEDIA** (*Elé*) Malla fina de acero diseñada para sostener cables eléctricos de gran peso, colgados en sentido vertical.
- MEDIA LUMA** (*Min*) Luma partida longitudinalmente, empleada como fortificación en el techo y caja de los claros intermedio entre buitras.
- MENA** (*Geo*) Mineral o agregado de minerales que pueden extraerse con beneficio económico.
- MENSAJERO** (*Elé*) Cable de acero afianzado en cáncamos para sostener los cables eléctricos en forma horizontal.
- METALERO** (*Ferr*) Convoy o tren destinado al transporte de mineral.

Ideas afines: Convoy metalero, o simplemente * El metal *.

MINERAL

(*Geo*) Elemento o compuesto químico formado mediante un proceso inorgánico natural que constituye las rocas de la corteza terrestre.

MINERO

(*Min*) Específicamente, se les dice al personal que opera máquinas perforadoras para el desarrollo de las diversas labores.

MINERO DE TURNO

(*Min*) Trabajador que realiza labores de descargue, generalmente hecho con barretilla, con chicharra la cual utiliza la percusión, o bien, haciendo cachorros y disparándolos en forma controlada.

MIRADOR

(*Min*) Caseta acondicionada, con equipo de comunicación, para controlar el llenado de los carros metaleros.

MONEAR

(*Min*) Fortificar un área o visera presionada. Colocando monos con callampas tanto al piso como al techo y afianzados con cuñas de madera.

MONO

(*Min*) Rollizo de madera de 6 u 8 pulgadas de diámetro y largo variable entre 6 y 10 pies, destinado a soportar el peso del techo, sombreros solicitados, u otros trabajos de soporte.

MONOXIDO DE CARBONO

(*Min*) Gas producido por combustión incompleta de ciertas sustancias (madera, combustibles, explosivos, etc.). Es incoloro, inodoro, e insípido. Su inhalación, dependiendo de su concentración (P. P. M.) en el aire, pueden producir desde dolor de cabeza hasta la muerte. Su fórmula es CO.

MONTACARGA

(*Gen*) Grúa de horquilla autopropulsada con motor a batería o diesel.

MORENCY

(*Min*) Pique adicional construido muy cerca de un pique principal, su objetivo fué para disminuir la separación entre dos sistemas de traspaso. Actualmente se construye como alternativa de vaciadero de los LHD para desarrollo en los niveles de producción.

MUELA

(*Ferr*) Es una pieza movable que hace la función de acople y desacople de un enganche.

MUFA

(*Elé*) Unión hecha en cables de alto voltaje y cubierta con un material impermeable para evitar la corrosión de dicha unión.

N

- NAVE** (Min) Excavación de gran magnitud hecha en la roca, debidamente acondicionada y destinada a instalaciones de montaje, desarme, almacenamiento, etc.
- NEBLINADOR** (Min) Atomizador usado en desarrollos, polvorazos. Tiene por objeto formar una fina neblina de agua con o sin aire comprimido, para diluir los gases y depresar el polvo.
- NIPLE** (Gen) Terminal metálico, consiste de un trozo de cañería introducido en la manguera y fijado con cinta band-it, el otro extremo tiene hilos exterior, para conectar a las líneas de aire o agua, o bien, a la máquina perforadora.
- NIPLE UNION** (Gen) Este dispositivo sirve para unir dos secciones de mangueras, es un trozo de cañería introducido en los extremos de dos mangueras y fijado con sus respectivas fajas band-it.
- NIVEL** (Min) Conjunto de galerías horizontales con todas las instalaciones adecuadas de aire, agua, energía eléctrica y comunicaciones con distintos fines como es por ejemplo: El de hundimiento donde se hace la tronadura basal de los bloques (polvorazos), el nivel de producción, de ventilación y drenaje, traspaso y transporte. Los niveles se comunican entre sí por piques principales, o bien por rampas.
- Homónimo: Herramienta que indica la horizontalidad y verticalidad, mediante burbujas en tubos con líquido.
- NOMBRADA** (Min) Instrucción generalmente verbal dada al personal para cumplir determinado trabajo.
Algunas veces se toma como un rumor.

O

- OLLA** (*Ferr*) Conjunto de mecanismos tales, que al accionar una palanca, mueva la pletina de las agujas, las que permiten cambiar la dirección de una vía a otra, al equipo rodante.
- OMEGA** (*Min*) Tubo plástico, de sección semejante a la letra griega omega (Ω), está diseñado para sujetar en su interior los cartuchos de explosivo y distribuirlos como se desee, exteriormente se ciñe dicho tubo con huincha adhesiva. Se emplea en voladuras controladas.
- OPERADOR EQUIPO MINERO** (*Min*) Persona encargada de operar las máquinas L. H. D. y / o Jumbos, o cualquier otro equipo autopropulsado, fijo o semiestacionario.
- OPERARIO EXTRACCION MINERAL** (*Min*) Trabajador cuya misión es extraer el mineral desde los buzones o puntos de extracción y hacerlo pasar por las buitras con herramientas manuales como son el pinocho y la maza. Usualmente se les denomina "buitreros".
- ORDEN** (*Gen*) Documento escrito que sirve para retirar materiales, equipos o herramientas de las bodegas y paños.
- ORDEN DE TRABAJO** (*Gen*) Documento que autoriza la ejecución de un trabajo determinado de mantención, reparación u otro.
- OREJA** (*Min*) Comúnmente se le denomina a cualquier parte lateral de ciertos objetos. En aquellos de gran volumen y peso esta oreja posee un orificio para sujetarla e izarla durante su traslado e instalación.
- OXIDACION** (*Geo*) Proceso de combinación con oxígeno que ocurre en la parte alta de un yacimiento, donde la roca está expuesta a los agentes superficiales, principalmente infiltración de aguas meteóricas.
- OXIDO** (*Geo*) Mineral en que el oxígeno está combinado con uno o más elementos o radicales positivos (metales).
- Ejemplo: Cu_2O (cuprita), Fe_2O_3 (hematita), Fe_3O_4 (magnetita).

P

- PAJEAR** *(Min)* Acción de destapar cañerías, ductos y cunetas con coligue, alambre acerado o herramientas adecuadas.
- Homónimo: *(Mec)* Cebiar o cargar una bomba.
- PALA MECANICA** *(Min-Mec)* Máquina autopropulsada destinada a realizar la limpieza de las marinas, extracción, transporte y descarga del mineral a los piques. Existen palas neumáticas, diesel y eléctricas, montadas sobre rieles y también sobre ruedas de goma, estas últimas son las más comunes.
- PALANQUERO** *(Ferr)* Individuo que opera en un convoy y cuya misión es accionar los enganches para realizar movimientos con equipos rodantes, como también accionar los cambios manuales de vías.
- PALEADOR** *(Min)* Operador encargado de manipular y conducir las palas mecánicas, para limpiar marinas, o extraer y vaciar el mineral desde los puntos de extracción a los piques de traspaso.
- PALOMAS** *(Mec)* Flecha indicadora instalada en la jaula chica del pique B, este indica al operador el nivel desde el cual se hace el llamado para detenerse a recoger pasajeros.
- PANTALLA** *(Min)* Lámina circular y cóncava colocada en las lámparas a carburo para proyectar y concentrar la luz a mayor distancia.
- PARADA** *(Min)* Hilera de tiros largos barrenados en abanico y en forma perpendicular a las cajas de una galería de hundimiento.
- Homónimos: En algunas ocasiones, se aplica esta palabra como una medida de longitud arbitraria, ejemplo: El buzón, la chimenea, el pique, la zanja están cortados a una, dos, o tres paradas de coligues.
- (Ferr)* Término utilizado en ferrocarril para indicar detención de un convoy.
- PARAGUAYAS** *(Elé)* Objeto empleado para juntar dos trozos cortados de trolley, y finalmente unirlos con grampas.
- Idea afín: Paralelas.

- PARCHE** (*Min*) Este término usado en la voladura secundaria, consiste en la colocación de explosivo en una colpa en forma aplastada ya sea dinamita, o bien, anfo para producir la fractura de esta.
- PARRILLA** (*Min*) Conjunto de hierro dispuesto en forma de reja sobre la buitra para clasificar el tamaño de las colpas y reducirlas en el mismo sitio. Existen parrillas de rieles, vigas, y tochos.
- Homónimo: (*Elé*) Resistencia eléctrica utilizada para soldar, su funcionamiento ocurre al conectar la extensión directamente al trolley energizado.
- PASADOR** (*Ferr*) Cilindro de acero terminado en una cabeza, se utiliza en los equipos de ferrocarril para fijar las lengüetas entre una locomotora y un carro o una zorra.
- PASADURA** (*Min*) Distancia que sobrepasa un tiro más allá del límite de quiebre de otro opuesto, en voladura de hundimiento.
- PASALINEA** (*Gen*) Objetos que pasan por debajo de la línea de ferrocarril para conectar cables, cañerías, cunetas, culebrones, etc, de una caja a otra, evitando así los pasos aéreos o cruces en galerías que se bifurcan.
- PASAMANO** (*Min*) Barra metálica puesta en forma horizontal en buzones o cualquier instalación para tomarse de él, mientras se cruza una buitra o lugar con diferencia de nivel para evitar la caída.
- PASARELA** (*Min y Ferr*) Andamio colocado a ambos costados de buzones tipo tolva, o bien, a los costados de los piques para vaciar mineral.
- PATA** (*Min*) Hueco hecho en la roca con barretilla, o máquina, para colocar un transversal, mono, poste, etc.
- Homónimo: Trozo de broca en desuso colocados en tiros cortos, para el soporte de enfierradura en concreto de buitras o piques.
- PATA DE CABRA** (*Min*) Un tipo de barretilla de seguridad que tiene un extremo terminado en punta y en el otro una paleta larga en forma de pata de cabra. Diseñada para acuñar.
- PATA MINERA** (*Min*) Barra de fierro de 1 ½ pulgadas de diámetro y 36 pulgadas de largo, empleada para el soporte de andamios, confección de tapados, etc.

- PATERO** (*Min*) La broca más corta de un juego de barras utilizada en el desarrollo vertical ascendente, con trompo como perforadora.
- PATILLA** (*Min*) Con este nombre se designa al punto cardinal Este. Se abrevia FW, sigla del inglés Foot Wall.
- PATINES** (*Min*) Muros de concreto de un diseño tal, que permite al equipo autopropulsado subirlo y poder inspeccionarlo por debajo en forma cómoda. Estos se construyen donde no existen los pozos de inspección.
- PATO** (*Min*) Aceitador automático colocado en las líneas de aire comprimido para lubricar las perforadoras neumáticas y otros equipos.
Homónimo. Impulsador de concreto.
- PATOTA** (*Min*) Conjunto de dos o más trabajadores polifuncionales con la misión de desarrollar y fortificar galerías, durante la excavación.
- PAYASO** (*Mec*) Volante excéntrico de fresa o limadora.
- PEBBLE DIKE** (*Geo*) Cuerpo en forma de dique compuesto por guijarros redondeados y angulosos en una matriz más fina de roca pulverizada con salvanda asociada.
- PELAFIERRO** (*Mec*) Tornero, persona que ejecuta trabajo en un torno.
- PELAR** (*Min*) Extraer toda la saca de una chimenea o de un pique.
Homónimo: Retirar andamios, pasapique, patas mineras, cañerías, cable, etc, de piques y chimeneas una vez terminado su desarrollo.
- PELICANO** (*Elé*) Objeto semejante a una grampa, para fijar la catenaria al cáncamo.
- PENCA** (*Min*) Manguera semirígida y semi conductiva usada para el carguío de explosivo granular en los tiros de gran longitud.
Idea afín: Manguera cargadora
- PENDIENTE** (*Min*) Documento escrito en que se registran el o los piques, que aun falta llenar con mineral, de un turno a otro.

- PERICO** (*Ferr*) Herramienta del personal de enrielladores usada para sacar clavos rieleros de los durmientes.
- PERRO** (*Ferr*) Tope de diseño especial puesto sobre la cabeza de los rieles para detener el movimiento de los equipos rodantes.
Homónimo: Un objeto de acero de diseño adecuado para enrielar equipos caídos de la vía.
- PERRQ DE AGARRE** (*Mec*) Artefacto peculiar para tomar y levantar planchas pesadas.
- PERRO MALETA** (*Ferr*) Tope con manilla en la parte superior estos se colocan sobre los rieles, para inmovilizar los equipos rodantes.
- PESTAÑA** (*Ferr*) Parte saliente del borde interno de las ruedas del equipo rodante cuyo objetivo es evitar su caída desde el riel.
- PETER** (*Ferr*) Equipo barrenieves. Este limpia las vías al ser empujado por una locomotora.
- PIANO** (*Elé*) Estantería de diseño específico y adecuado para colocar las lámparas eléctricas en carga, lo suficiente para una duración mínima de 8 horas de encendido.
- PICA PLANCHA** (*Mec*) Calderero, persona que trabaja en este oficio.
- PICO** (*Geo*) Herramienta manual cuyo extremo termina en una pequeña picota y por el otro opuesto en un martillo, utilizado para sacar muestras de rocas en superficie y labores en desarrollo, por los geólogos especialmente.
- PICO DE LORO** (*Min*) Herramienta diseñada para sacar trozos de agujas entre las lumas, en la mantención de galerías.
- PICON** (*Min*) Tiro corto e inclinado, hecho cerca de las rainuras. Es el primer tiro que debe iniciarse, para facilitar el arranque de las rainuras.
- PICHULA** (*Mec*) Botador, herramienta para sacar pernos apretados, después de haber sacado las tuercas de ellos.
- PICHULINA** (*Mec*) Pasador de forma particular para alinear perforaciones de dos

cuerpos, antes de colocar el perno de fijación definitivo entre ambos cuerpos.

PIE DE GALLO

(Min) Poste o pie derecho de 11 X 11 pulgadas de sección y 84 pulgadas de largo puesto en forma inclinada entre poste y sombrero, mediante un ensamble especial, para contrarrestar la presión longitudinal.

Ideas afines: Pata de gallo, pata de pollo.

PIERNA

(Min) Labor inclinada que forma parte del pique de traspaso y se desarrolla de otro llamado brazo, tiene una inclinación de 57° a 65°.

PILAR

(Min) Puente de mineral dejado entre el nivel de producción y el de hundimiento como protección de las presiones originadas cuando se efectúa la voladura en este último. Su espesor varía de 8 mts. para roca secundaria a 14 mts. para roca primaria.

De igual modo se denomina pilar, a la columna de roca sólida que queda después de una voladura (polvorazo) de la galerías de hundimiento, normalmente detrás de las chimeneas. Estos deben eliminarse antes de seguir hundiendo.

PINOCHO

(Min) Herramienta alargada de cuerpo hexagonal con un extremo terminado en punta y el otro doblado en forma de paleta, diseñado para hacer correr la saca de los buzones mediante el picoteo y además acomodar los bolones en las parrillas para su posterior quiebre mediante golpes de maza.

PIOLA

(Min) Cable de acero delgado puesto en los marcos, o bien a la estructura de los buzones, tiene por objetivo sostener y permitir deslizar la tabla reguladora de flujo, o vaciadora.

PIPA

(Geo) Cráter de la chimenea en cuyo perímetro se encuentra el yacimiento. Término adaptado del inglés referido a un cuerpo tubular subvertical, ejemplo: Braden pipe, chimenea Braden.

PIQUE DE ACCESO PRINCIPAL

(Min) Labor totalmente vertical de acceso principal al yacimiento que une el nivel de transporte con los niveles superiores, es complementado con jaula de gran capacidad, para transportar personal, materiales y equipos.

PIQUE DE TRASPASO

(Min) Normalmente es una labor inclinada entre 57° y 65° y 2 mt de diámetro, que unen el nivel de producción, traspaso y carguío su objetivo es transferir el mineral al ferrocarril. Existen piques totalmente verticales.

Se abrevia O. P. Sigla del inglés Ore Pass.

- PIQUE PILOTO** (*Min*) Excavación inclinada o vertical desarrollada como eje y cara libre, para luego desquinchar y dejarla de mayor sección.
- PISADERA** (*Min*) Encatrado o tarima pequeña hecha para facilitar la colocación de los sombreros sobre los pies derechos.
- Homónimos: Pequeña plataforma de las palas mecánicas sobre rieles, desde donde son operadas.
- (*Ferr*) Las locomotoras poseen una en cada extremo para transportar al palanquero.
- PLANCHA** (*Elé*) Artefacto de tipo especial, diseñado para eliminar las "cocas" formadas en el trolley.
- PLANCHON** (*Min*) En forma general, se nombra a un trozo de roca de cierto volumen que está abierto en el techo, o bien, en las cajas y es necesario, acuñarlo o fortificarlo si es muy grande y no cae.
- PLUMA** (*Mec*) Componente estructural de un martillo rompe-roca.
- POLINES** (*Mec*) Ruedas giratorias colocadas en ambos costados de los piques de vaciado de mineral por donde se deslizaba la locomotora y carros Sandforday.
- POLVORAZO** (*Min*) Voladura de gran magnitud, se realiza mediante el carguío y disparo de los tiros largos en los pilares entre galerías de hundimiento, esto permite cortar la base de un bloque, o bien, un panel para producir la socavación inicial, inducir el hundimiento y dejar en producción dicho sector.
- POLVORIN** (*Min*) Recinto para almacenar explosivos y accesorios en estocadas o frontones acondicionados para tal efecto en los distintos niveles de la mina.
- POPPING** (*G. Mec*) Moderados estallidos de roca que producen cascabeos pequeños en el frente y contorno de la galería.
- PORFIDICA** (*Geo*) Término textual para rocas ígneas en las que ocurren grandes

cristales (fenocristales) en una masa cristalina mas fina (masa fundamental).

PORFIDICO (Geo) Roca intrusiva con textura porfídica.

PORFIDO CUPRIFERO (Geo) Tipo de yacimiento, relacionado con pórfidos, cuyos minerales de cobre se encuentran en forma diseminada fina y en vetillas de poco espesor en la roca. Son de baja ley y de considerable tamaño.

PORTAL (Min) Toda entrada a la mina, fortificada para asegurar el acceso.

POSTE (Min) Madero, componente vertical de un marco. Sus medidas son de 8 x 8, 10 x 10, 11 x 11 pulgadas de sección y largo variable.

Idea Afín: Pie derecho.

POSTURA (Min) Lugar de trabajo asignado a una persona o cuadrilla.

POYO (Min) Base pequeña de concreto en el piso, o en las cajas de una galería, cuyo objetivo es para soporte de estructuras variadas.

PRESPLITTING (Min) Corte previo en la roca, hecho por el disparo instantáneo de tiros en hilera con espaciamentos estrechos y pequeñas dosis de explosivos, generando una grieta o línea de menor resistencia. En algunos casos se pueden cargar tiros alternados.

PRIMARIO (Geo) Se refiere a lo característico de una roca en el tiempo de su formación. En un yacimiento todo lo relativo a los procesos minerales y características originadas por soluciones o fluidos de tipo ascendente (origen profundo).

Sinónimo: Hipógeno.

PUENTE (Min) Conjunto de dos o tres tablas unidas por dos transversales clavados. Estos son colocados sobre las buitras para facilitar el acceso por las galerías de producción.

PULPO (Min) Taco de plástico diseñado para sujetar la columna de explosivo normalmente del tipo granular, en los tiros ascendentes.

Idea Afín: Araña.

- PULSADOR** (*Elé*) Contacto eléctrico utilizado para varios fines: Sonoros, luminosos, o bien, para accionar sistemas electrohidráulicos, o electroneumáticos.
- Sinónimo: Botón.
- PUNTA DE DIAMANTE** (*Min*) Punta aguda de roca sólida que queda del desarrollo entre dos galerías que se bifurcan, generalmente en curva.
- PUNTO DE EXTRACCION** (*Min*) Lugar fortificado desde donde se extrae el mineral, puede tener regulador de flujo como es el caso de los buzones con tabla vaciadora en la extracción manual, o bien, cadenas como en el caso de las zanja con martillo, y por último zanjas sin regulador de flujo para la extracción con L. H. D. o palas.
- PUNTO DE VACIADO** (*Min*) Brocal fortificado donde se vacía el mineral con palas L. H. D.
- PUNZON** (*Min*) Herramienta que remata en punta, usada para hacer perforaciones en el cartucho de explosivo y poner el detonador, o bien, el cordón detonante, cuando se confecciona el cebo. Esta herramienta debe ser de un material que no origine chispa.

Q

QUEMADA (*Min*) Es la acción de originar el encendido de un iniciador por medio eléctrico, o bien a fuego, para hacerlo explotar, produciéndose a la vez la detonación del explosivo de un tiro, carga, o callo.

QUEMADOR (*Min*) Componente de las lámparas a carburo es una pequeña boquilla de bronce recubierta de loza con un orificio por donde sale el gas para encender la lámpara.

QUIEBRE (*Ing y Min*) Cambio de rumbo en cualquier desarrollo, sea este horizontal o vertical.

R

- RAIL BOND** (*Ferr*) Cable de continuidad eléctrica soldado en la zapata de cada riel en sentido longitudinal.
- RAIL CROSS** (*Ferr*) Cable de continuidad eléctrica soldado en la zapata de cada riel en sentido transversal.
- RAINURA** (*Min*) En un diagrama de perforación son los tiros hechos comúnmente en el centro de una labor, su objetivo es crear la cara libre de un disparo.
Ideas afines: Corte, cuele.
- RAMEADORA** (*Ferr*) Máquina empleada para acomodar el lastre entre los durmientes de modo que estos no se suelten o muevan.
- RAMPA** (*Min*) Galería construida con una inclinación de más menos 10% que une un nivel con otro para el acceso de equipos autopropulsados y peatones.
- RANA** (*Ferr*) Indicador de cambio con luces por ambos lados ubicado junto a la olla, a ras del cambio en el ferrocarril.
Homónimo: (*Mec*) Mecanismo instalado en el carro de corte automático con oxicorte.
- RAT HOLE** (*Min*) Excavación de pequeña sección desarrollada para unir otras labores ciegas sometidas a presión en la fortificación, cuyo objetivo es acceder ya sea a producir, o bien, para hacer reparaciones por dos frentes, cuando una de ella ha colapsado.
Sinónimo: Cueva de ratón.
- RAYADOR** (*Min*) Objeto diseñado para rasar los carros metaleros muy llenos, es un madero protegido con planchas metálicas de desgaste, puesto en forma oblicua al eje longitudinal del cruzado y a una altura algo mayor que la del carro.
Ideas afines: Rasador, rasero.

- RAZON DE EXTRACCION** (*G. Mec*) Se utiliza en el estudio de cargas en pilares y corresponde a la razón entre el área tributaria mas el área del pilar dividido por el área tributaria. Entendiéndose como área tributaria el área media de las labores que rodean al pilar visto en planta.
- RECARGUE** (*Min*) Acción de volver a cargar con explosivo un tiro o tiros, que han soplado en una frente en desarrollo.
- REDUCCION** (*Gen*) Complemento empleado en la instalación de cañerías para reducir los diámetros de una mayor a otra menor.
- Sinónimos: Campana, copa.
- REFUGIO** (*Ferr*) Estocada o frontón hecho a un costado de una galería estrecha con tráfico ferroviario, para resguardarse del paso de estos equipos.
- Ideas afines: (*Min*) Lugar diseñado y acondicionado con agua, aire independiente, alumbrado, etc, para protegerse en caso de incendio, en lugares aislados.
- REJA** (*Ferr*) Carro de ferrocarril adecuado para el transporte de personal hacia y desde la mina.
- RELEVO** (*Gen*) Parte del personal que trabaja con horario diferido de choca, para mantener así un flujo continuado de producción de mineral, o cualquier otra actividad continua.
- RELLENO** (*Geo*) Material inconsolidado depositado sobre la roca en superficie. Término para designar el material que constituye una veta o vetilla.
- Homónimo: (*Min*) Trozo dimensionado de madera que resulta de cortar un bloque de 11 X 11 X 11 pulgadas en forma oblicua, estos se colocan sobre los diagonales, constituye parte del refuerzo interno de un marco.
- RELLENÓ LEE** (*Min*) Trozo dimensionado de madera parecida a la anterior, pero más alargada, empleada en marco de mayor longitud.
- RESERVA** (*Geo*) Recurso identificado de ubicación, calidad y cantidad conocida a través de la evidencia geológica y apoyada con mediciones de ingeniería, al cual puede extraerse con beneficio económico.
- RESPIRADOR** (*Gen*) Especie de máscara, que cubre la nariz y boca complementada con filtros contra polvo, ésta se sujeta a la cabeza con cinta elástica.

Expresión afín: Trompa.

- RETORNO** (*Elé*) Cable de cobre desnudo que conduce la corriente remanente de los rieles y la devuelve a la subestación eléctrica de alimentación.
- RIEL** (*Ferr*) Barra de acero de un perfil especial y largo estándar, sirve como superficie de rodado a las ruedas de los equipos de ferrocarril.
- Ideas afines: Carril, o simplemente línea.
- RIEL DE SEGURIDAD** (*Min*) Trozo dimensionado de riel puesto y afianzado mediante pernos, en forma horizontal sobre las cachimbas en el interior de la buitra.
- RIGIDEZ** (*G. Mec*) Para fines práctico se puede entender como la capacidad del macizo rocoso para deformarse frente a una solicitud de esfuerzos.
- R. M. R.** (*G. Mec*) (Rock Mass Rating). Es un método de clasificación del macizo rocoso, que corresponde a una nota colocada de acuerdo al estado geomecánico. La escala de evaluación va de 0 a 100. Existen dos índices R. M. R.:
- R. M. R. Bieniawski, utilizado para correlaciones con parámetros de teoría elástica, criterios de falla y cálculo de soporte.
 - R. M. R. Laubsher, es el utilizado por geología, y en cálculos de soporte.
- R. M. S.** (*G. Mec*) (Strengths of the Rock Mass). Este índice corresponde a una estimación de la resistencia del macizo rocoso utilizando el índice R. M. R.
- ROCA** (*Geo*) Cualquier agregado o masa mineral formado naturalmente en la corteza terrestre.
- ROCIADOR** (*Min*) Instalación para sofocar y extinguir incendios por enfriamiento en recintos cerrados. Está constituido de una ampolla de vidrio con un líquido especial y de un deflector sobre éste, se instala en la red de agua contra incendio, al producirse un fuego y subir la temperatura a los 90° C esta ampolla se rompe y deja escapar el agua a presión sobre el deflector, formando una lluvia sobre el origen del fuego.
- ROCK BURST** (*G. Mec*) Falla violenta que puede manifestarse desde un ruido hasta

el lanzamiento a cierta distancia de un gran volumen de roca, creando problemas estructurales de variada magnitud.

ROCK LOADER

(*Ferr*) Equipo diseñado para despejar las vías ferroviarias, especialmente de colpas o camotes.

ROOF BOLT

(*Min*) Genéricamente es todo perno de soporte, puesto en la parte superior de una galería, como también a las cajas. Inicialmente era una varilla sólida terminada en una cabeza, a la cual se le inserta una planchuela, al otro extremo tiene hilo para colocar una cabeza de expansión, al atornillar la varilla, dicha cabeza se expande en el fondo del tiro, y la planchuela se aprieta al cerro.

ROPERILLO

(*Gen*) Gabinete metálico con adecuada aireación, utilizado como guardarropa en la casa de cambio o camarines.

ROSCO MADERA

(*Min*) Perno que tiene hilos en forma de tornillo terminado en punta, empleado para unir dos piezas de madera, o bien, plancha de desgaste a la madera, en el interior de los buzones.

ROUND

(*Min*) Conjunto de perforaciones distribuidas en una frente con direcciones bien definidas para cada subconjunto denominado: rainuras, coronas, descargas zapateras y auxiliares, las que una vez disparadas en un orden predeterminado, logran el arranque de la roca. Siempre debe iniciarse primero las rainuras.

Ideas afines: Diagrama de disparo, esquema de perforación, etc.

ROUND AROUND

(*Min*) Galería con una cierta pendiente desarrollada alrededor de un pique de producción, desde un nivel o desde un auxiliar, está construido especialmente para drenarlo, como también para trabajos de destranque.

R. Q. D.

(*G. Mec*) (Rock Quality Designation). Corresponde a un índice de calidad geotécnica del macizo rocoso, determinado en base a la medición de los fragmentos mayores de 10 cms del testigo de sondaje, se toma un metro, se suman y dividen por la longitud total (un metro). Se expresa en porcentaje, asignando valores mayores a la roca de mejor calidad. También denominado Índice de calidad de la roca de Deere.

RUMBO

(*Geo*) Angulo que forma una traza horizontal sobre un plano geológico y la traza del norte geográfico. En conjunto con el manteo, define dicho plano en el espacio.

S

- SACA** (Min) Roca mineralizada, quebrada por la acción del explosivo, o bien, fragmentada por los diversos métodos de explotación de mineral. Existe saca camoteada, regular, molida o fina.
- SACO MINERO** (Min) Bolsa grande hecha de lona u otro material resistente, para transportar el explosivo desde el polvorín hasta las frentes, o bien, para distribuir éste, al personal de extracción. Tiene una capacidad de 25 kilos aproximadamente.
- SACUDIR EL PIQUE** (Min) Desprender todo material suelto de las paredes de un pique, mediante la colocación de pequeñas cargas explosivas cebadas con cordón detonante, desde la parte superior o inferior de un pique, con el propósito de realizar trabajo en su interior.
- SALBANDA** (Geo) Material fino, arcillosos, producido por la fricción entre dos bloques de una falla.
- SALVATAJE** (Min) Recuperación de piezas de madera y metálicas especialmente, de fortificaciones e instalaciones con doble objetivo:
- Reutilizar aquellos en buenas condiciones.
 - Evitar que interfieran en la extracción de niveles inferiores y posteriormente en el proceso de chancado y concentración.
- SANCAR** (Min) Explosivo granular, se elabora al mezclar nitrato de sodio, nitrato de amonio y carbón pulverizado.
- SANFO** (Min) Explosivo granular, es una mezcla de nitrato de sodio, nitrato de amonio y petróleo diesel.
- SANITARIO MOVIL** (Gen) Carro especialmente construido para defecar. Está habilitado con agua y aire, además del uso de bacterias reductoras de la materia fecal.
- SANTIAGO** (Ferr) Herramienta diseñada para curvar o enderezar rieles, de forma semejante a una "U" extendida, en cuyo centro acciona un tornillo sin fin, el que ejerce la presión sobre la pieza por curvar o enderezar.

- SAPO** (*Ferr*) Estructura ferroviaria de forma especial colocada en dos vías que se bifurcan, permite el paso por una u otra vía.
También existe el sapo en el trolley ubicado en la misma zona, con el propósito de cambiar la dirección de la zapata del tomacorriente de la locomotora hacia una u otra vía.
- SARTA** (*Geo*) Conjunto de barras acopladas extraídas de los tiros mediante herramientas especiales de pesca, cuando estas quedan pegadas en el interior de las perforaciones.
- SATURNO** (*Min*) Carro movillizado sobre rieles, tiene montado un cilindro para transportar concreto desde la planta hasta el lugar de empleo, la descarga se efectúa haciendo rotar el cilindro mediante aire comprimido.
- SCRAPER** (*Min*) Cucharón o balde utilizado para arrastrar saca o marina, es movido por cables uno en cada extremo del balde mediante un huinche de doble tambor, accionado uno para enrollar, y otro para desenrollar el cable.
- SECUNDARIO** (*Geo*) Se refiere a la característica de una roca producido después de su formación.
En un yacimiento, todo lo relativo a los procesos, minerales y características de origen superficial.
Sinónimo: Supérgeno.
- SEÑORITA** (*Gen*) Tacle manual empleado para levantar o traccionar. Este se fija o cuelga de un extremo y por medio de un mecanismo de palancas que operan sobre un cable de acero, éste se recoge en un sentido a medida que se acciona la palanca.
Idea afín: Maraca.
- SERIE ELECTRICA** (*Elé*) Objeto de prevención para alertar al personal que opera los equipos rodantes, del personal que está trabajando en las vías o cerca de ellas.
Es una tabla que tiene dos o más ampollitas rojas en serie, un extremo de este se cuelga al trolley y el otro se conecta al riel para su encendido.
- SHOTCRETERA** (*Min*) Máquina para impulsar una mezcla de cemento, agua y arena gruesa a una cierta presión sobre las paredes de una labor, donde se adhiere y forma una capa de refuerzo externo, llamada shotcrete.
- SIFON** (*Gen*) Ingenio usado para trasegar agua o drenar labores, es

accionado con aire comprimido y funciona mediante el principio del venturi.

SILLA

(*Mec*) Lengüeta de forma rectangular accionada por cilindro hidráulico que poseen las jaulas de los piques principales en sus extremos, tiene por misión fijar la jaula, al ser enclavada en bolsillos especiales. Esto permite acceder equipos pesados con seguridad, se emplean 4 sillas, dos por cada puerta de acceso. También se conocen como pantuflas.

Homónimo: (*Ferr*) Objeto metálico en forma de plancha rectangular con orificios, que sirve para sujetar el riel al durmiente mediante clavos rieleros.

SOLERA

(*Min*) Trozo de madera de 4 x 11 x 56 pulgadas colocada y apoyada al piso para afianzar y evitar que los postes de un marco se junten.

SOMBRERO

(*Min*) Pieza de madera componente horizontal de un marco. Sus medidas son: 8 x 8, 10 x 10 u 11 x 11 pulgadas de sección y largo variable.

Ideas afines: Jockey, o yockey.

SOMBRERO SUPLE

(*Min*) Madero colocado en forma horizontal afianzada con dos monos en el interior de un marco, el cual se emplea para reforzar el sombrero solicitado por presiones verticales.

SONDAJE

(*Geo*) Perforación realizada en las exploraciones geológicas con recuperación de testigo de roca para conocer las características físicas y químicas de la masa rocosa.

SOPLADO

(*Min*) Se refiere a uno o varios tiros, o bien, un disparo soplado, cuando la acción del explosivo no ha efectuado el arranque total de la roca, se caracteriza por un aumento del diámetro de los tiros con grietas radiales.

SOPLADOR

(*Min*) Instrumento para limpiar los detritos y resto de agua en los tiros antes de cargarlo con explosivo. Está diseñado de una cañería de 3/4 pulgada de diámetro con válvula de acción rápida y manguera para acoplar al aire comprimido.

Homónimo: (*Min*) Aparato de la ventilación auxiliar, utilizado durante el desarrollo de galerías. Se instala en la red de aire comprimido.

- SOROCHE** (Min) Nombre dado al gas nitrógeno o a las condiciones creadas por la acumulación de este gas. Por tratarse de un elemento más liviano que el aire se acumula en las partes altas de las labores abandonadas y piques ciegos, y debido a sus características de ser inodoro, incoloro e insípido, resulta difícil detectarlo y produce sofocación.
- SPAGUETTI** (Min) Tubo pequeño y delgado, comúnmente de plástico u otro material para proteger los alambres en corto circuito de los detonadores eléctricos.
- Idea afín: Condón.
- SPLIT SET** (Min) Objeto de fortificación interna utilizado en terrenos debilitados y secos, es un caño ranurado en forma longitudinal de menor diámetro en un extremo y con un anillo de sujeción para una planchuela en el opuesto. Este caño es de un diámetro algo mayor que el tiro y se introduce a presión, trabaja como un perno de anclaje de gran eficacia.
- Sinónimo: Caña ranurada.
- STOCK WORK** (Geo) Conjunto de vetillas en múltiples direcciones que atraviesan la roca en forma penetrativa (alta frecuencia).
- SUBSIDENCIA** (Min) Se define como la depresión de la superficie del terreno producto de la extracción de un cuerpo mineral subterráneo. Debido a este fenómeno se generan en las excavaciones e instalaciones de los niveles de producción, niveles superiores y en superficie, manifestaciones de inestabilidad y depresión del terreno, respectivamente debido al fenómeno de subsidencia.
- SULFURO** (Geo) Mineral compuesto por azufre y un radical o elemento positivo (metales). Ejemplo: FeS_2 (pirita), Cu_2S (calcosina), ZnS (blenda), etc.
- SUPLE** (Min) Parche o refuerzo utilizado en la enmaderación, ejemplo: Marco suple, sombrero suple.

T

- TABLA** (Min) Madero de largo variable empleado en trabajos de enmaderación tales como: Casilleros, tapados, cunetas, reguladores de flujo de saca, tableros en concretadura. Sus medidas más usuales son: 1 X 10, 2 X 8, 2 X 10, 3 X 10 pulgadas de sección y largo variable.
- TABLA CORTADORA** (Min) Trozo de madera empleada en los buzones de carguío, su función es obstruir el flujo de saca para evitar rebalse en el carguío de los carros metaleros, sus medidas son 2 X 10 pulgadas y largo variable.
- TABLA TACO** (Min) Pedazo de madera para sujetar los tirantes de un marco, se coloca a todo el largo de los sombreros.
- TABLA TECHO** (Min) Pieza de madera colocada sobre los sombreros para proteger de posibles caídas de piedras del techo, sus medidas son: 2 x 10 pulgadas de sección y largo variable.
- TABLA VACIADORA** (Min) Trozo de madera para regular el flujo de saca desde las chimeneas o puntos de extracción al hacerla deslizar entre las piolas de cada buzón. Sus medidas son 3 X 10 pulgadas de sección y largo variable.
- TABLERO AUXILIAR** (Min) Plancha de fierro basculante, usada en los buzones que poseen compuerta de media luna, para evitar el derrame de saca en los buzones de carguío cuando se cierra la compuerta principal.
- TACO** (Min) Tabla para sujetar en su lugar los tirantes de un marco, sus medidas son 2 X 10 ó 3 X 10 pulgadas de sección y largo variable, de acuerdo a sus funciones, existen diferentes tipos: Taco casillero, taco largo, taco natre, taco tapado, taco tirante.
- TACO CASILLERO** (Min) Trozo rectangular de madera de 2 X 6 X 10 pulgadas, o bien, un trozo de tabla en forma romboidal de 2 X 6 X 11 pulgadas. El primero se pone entre dos tablas de casillero, y el segundo se clava a los postes y sobre estos se colocan las tablas casilleros corriente.
- TACO NATRE** (Min) Tabla de 2 X 10 X 15 pulgadas se le hace un corte en forma de "V" en un extremo, sirve para sujetar el tirante luma, por ser cilíndrico.

- TACO TAPADO** (*Min*) Tabla de 2 X 10 pulgadas de sección, de largo variable y con corte en forma de "L" en un extremo. La parte sin corte se clava en un poste el extremo con sacado, se usa para sujetar un transversal de soporte a las medias lumas y agujas.
- TACHO** (*Ferr*) Locomotora pequeña accionada por electricidad o motor diesel. Las más antiguas fueron movidas por medio de vapor.
- Homónimo: (*Gen*) Envase de metal con tapa para transportar líquidos inflamables. También llamado bidón.
- TALUD** (*Geo*) Es la superficie inclinada de un cerro, montaña, plano o cualquier parte de la superficie de la tierra, el ángulo con que dichas superficies se desvían de la horizontal.
- TAPADO** (*Min*) Barrera colocada en una galería o estocada, chimenea o pique, para impedir el paso de personas, saca, corrientes de aire, etc. Se construyen de diversos materiales y tamaños de acuerdo a la función deseada. Existen varios tipos de tapados: Tapados a la frente, de avance, contra gente, hermético, de buitra, de concreto, etc.
- TAPON** (*Gen*) Complemento utilizado en las redes de aire o agua para eliminar arranque o cegar un extremo de ella.
- TAQUEADOR** (*Min*) Vara de madera cilíndrica empleada para compactar la carga explosiva dentro del tiro y luego el taco. También se usa como taqueador, unidades de cañerías de bronce atornilladas entre sí y una protección de goma en el extremo para taponear.
- TARJA** (*Min*) Documento en donde se registran los datos de una determinada actividad con fines estadísticos, de incentivos u otros fines.
- Idea afín: Report.
- TAZA TURCA** (*Gen*) Instalación de fierro enlozado, con agua corriente hacia el drenaje, empleado para defecar.
- TE** (*Min*) Transversal de madera, se pone sobre un mono en un avance para soportar las lumas levantadas, en lugares estrechos que no se puede instalar alzaprima. Se abrevia "T". Sus medidas son: 8 x 8, 10 x 10 u 11 x 11 pulgadas y largo variable.
- Homónimo: Accesorio utilizado en cañerías para una derivación normal a la red principal.

- TENEDOR** (*Elé*) Enchufe eléctrico utilizado en los jumbos de perforación radial u otro equipo eléctrico. Es semejante a un tenedor de grandes dimensiones.
- TENSOR** (*Elé*) Objeto con tornillo en ambos extremos para tensar el trolley y mantenerlo centrado en las curvas, o bien, en otros trabajos de fijación.
- TENSOR DE ESFUERZO** (*G. Mec*) Corresponde a los esfuerzos en las direcciones del sistema coordinado de referencia y sus respectivos esfuerzos de cizalle asociado. Es una matriz de 3 X 3 la cual posee seis componentes independientes y tres que se repiten por eso solo se dan seis.
- TESTIGO DE SONDAJE** (*Geo*) Trozo cilíndrico de roca, de diámetro variable, que resulta de la perforación con corona de diamante. Se utiliza para estudios geológicos.
- TETON** (*Min*) Soporte que tiene en la parte superior y a cada lado, el cilindro de la compuerta tipo guillotina para su fijación a la estructura del buzón.
- TEXTURA** (*Geo*) Característica geométrica de las partículas componentes de una roca, incluyendo tamaño, forma, proporción relativa y arreglo.
- TIRA** (*Min*) Cañería de longitud estándar, normalmente de 6 mts de largo, de diámetro variable y con hilos en sus extremos para unirla a otra.
- TIRADOR** (*Elé*) Es una cuerda que al tirarla acciona un mecanismo eléctrico el cual emite una señal y a su vez acciona el cambio ferroviario en forma automática.
- TIRAJE** (*Min*) Acción realizada para sacar el mineral desde los puntos de extracción, ya sea para hacerlo pasar a piques de traspaso directamente, o bien, para acarrearlo a un punto de vaciado mediante L. H. D. Existen diversos sistemas de tiraje, que en sí, es la cantidad sacada de mineral por cada buzón y la forma de medir el tonelaje en el pique.
- TIRAJE AL OJO** (*Min*) Sistema empleado al inicio de la explotación de un bloque. Se extraen pequeños tonelajes de cada buzón en un mismo drift y su registro del volumen es apreciado en forma directa y a simple vista de lo vaciado al pique.
- Ideas afines: Al ojo, al ojal.
- TIRAJE CALCULADO** (*Min*) Método empleado igual que el anterior, pero el control no es directo, de modo que el volumen sacado es estimado, según una

apreciación visual de todos los buzones en diferentes drifts.

TIRAJE DIRECTO

(Min) Consiste en sacar el mineral de los buzones y a la vez comenzar a cargar los carros del tren metalero. El tonelaje sacado por buzón se acredita según la cantidad de carros llenos.

TIRAJE POR CAPACIDAD

(Min) Este método obliga a llenar la mitad de un pique por un buzón y la otra mitad por el buzón opuesto el resto del sistema del pique con capacidad conocidas, se llena por otros buzones.

TIRANTE

(Min) Trozo de madera empleada para afianzar los marcos en sentido normal. Sus medidas pueden ser: 4 X 4, 6 X 6, 8 X 8 ó 11 X 11 pulgadas de sección y de largo variable.

TIRANTE ESQUINADO

(Min) Esta pieza de madera semejante a los anteriores, se pone desde un marco a otro para contrarrestar la presión oblicua sobre ellos. Sus extremos se biselan de acuerdo a la sección de los tirantes.

TIRO

(Min) Perforación hecha en la roca con cualquier tipo de máquina perforadora, ya sea de percusión, percusión rotativa, o bien, rotativa. Estos pueden cumplir varios objetivos:

- Tiros para el desarrollo de labores mineras y explotación de minerales, los que son cargados con explosivos y disparados para lograr el arranque de la roca mineralizada.
- Tiros que no son cargados con explosivos y se usan para: pasar cables por ellos, fortificación, drenaje, sondaje en exploraciones, ventilación, etc.

Sinónimos: Barreno, o simplemente perforación.

TIRO HUECO

(Min) Perforación hecha normalmente en el centro de un diagrama de disparo, como una pequeña cara libre, o línea de menor resistencia, no se carga con explosivo.

TIRO QUEDADO

(Min) Explosivo que no detonó según lo previsto y donde toda la columna de explosivo o parte de ella permanece en el tiro.

TIRO SOPLADO

(Min) Perforación que ha quedado casi intacta después de la detonación del explosivo, este puede volver a cargarse, para lograr el arranque definitivo.

Idea Afin: Culo grande.

- TOCADOR** (*Elé*) Contacto eléctrico que emite señales luminosas y sonoras a cierta distancia al maquinista, para indicar que debe parar o mover el convoy, según un código de señales.
- TOLVA** (*Min*) Estructura metálica en forma de pirámide truncada invertida donde se almacena el mineral para cargar los trenes, o bien, para alimentar el chancador.
- Homónimo: Armazón metálica donde se dispone el conjunto de baterías, esta se monta y fija sobre el chasis de la locomotora.
- TOPE** (*Ferr*) Enganche que tienen las locomotoras y equipo ferroviario, para unir cada una de estas unidades.
- Sinónimo: Muela.
- TORNAMESA** (*Ferr*) Dispositivo semejante a una placa giratoria intercalada en la vía ferroviaria, cumple la misión de invertir la dirección de la locomotora y carros en forma individual.
- Idea Afin: Tornavía.
- TORQUEAR** • (*Mec*) Dar apriete a tuercas o tirantes.
- TRACK CLEANER** (*Ferr*) Carro diseñado para la limpieza de las vías ferroviarias, tiene unas aletas que raspan a ras de durmiente y empujan la saca al centro por donde se mueve una cinta metálica que transporta esta y bota a un carro de almacenamiento.
- Este equipo es movilizado por una locomotora.
- TRAMPA** (*Min*) Depósito metálico cilíndrico puesto en la red de aire comprimido, con el propósito de retener la humedad y agua en suspensión. Este dispositivo tiene en su interior placas de desviación del aire y válvula para despichar. el agua acumulada.
- TRANCADA-0** (*Min*) Chimenea, cruzado, pique y zanja en cuyo interior, la saca se encuentra apretada y no fluye en forma normal.
- TRANSVERSAL** (*Min*) Trozo de madera que normalmente se emplea para soportar la presión de cajas sobre los postes en forma transitoria, y dejar acceso en lugares donde se efectúa la reparación.
- Tiene otras aplicaciones como son: en la construcción de tapados, en las "T", colocación de escaleras por chimeneas y piques, etc.

- TRATO** (*Gen*) Precio obtenido de un estudio de tiempo para incentivar determinados trabajos, las unidades son variadas. Ejemplo: Valor por metro barrenado, marco puesto, toneladas extraídas o transportada, etc.
- TRIANGULO** (*Min*) Madero que resulta de cortar longitudinalmente un poste por su diagonal basal. Este se usa para montar el fondo chute de un buzón tipo media luna.
- Idea afin: (*Elé*) Tipo de interruptor o switch eléctrico de esta forma.
- TROCHA** (*Ferr*) Espacio libre entre rieles, medido en forma normal a la vía.
- TROLLEY** (*Elé*) Conductor eléctrico de cobre desnudo, con notoria rigidez, acanalado en forma longitudinal para tomarlo y fijarlo a los cáncamos mediante las almeja. Este alimenta de energía eléctrica a las locomotoras.
- TROMPO** (*Min*) Máquina perforadora neumática manual, usada en desarrollo de labores ascendentes, como chimeneas y piques, ya sean verticales o con cierta inclinación entre 57° a 65°.
- TRONCO** (*Min*) Pique corto con un leve quiebre, desde aquí se desarrolla el principal, además su inclinación es menor que este, lo que permite amortiguar el impacto de la roca a las instalaciones de los brocales.
- TURBEX** (*Min*) Máquina generadora de espuma, tiene la particularidad de lanzar la espuma por ductos orientables para sofocar incendios.
- TURNO** (*Gen*) Lapso de trabajo equivalente a ocho horas, dentro del sistema de trabajo continuo.

U

- U** (*Min*) Pletina metálica en forma similar a la letra "U", colocada en forma horizontal en los botaderos para sujetar los carros de volteo frontal.
- Sinónimo: Terminal de un cilindro para unir a la compuerta del tipo guillotina.
- UNIDAD** (*Ferr*) Carro de pasajeros que puede o no tener tracción propia. Por extensión se nombra a cada uno de los carros de pasajeros.
- UNION TROLLEY** (*Elé*) Objeto metálico empleado para unir dos tramos de trolley mediante pernos.
- UÑA** (*Min*) Labor inclinada desarrollada de otra llamada dedo. Este es la última labor realizada en un sistema de pique de traspaso.

V

- VALVULA** (Gen) Accesorio diseñado para interrumpir el fluido por un conducto o cañería. Existen variados tipos de válvulas: Válvulas de espejo, de tornillo, de bola, etc. Con diversos tipos de fluido, aire, líquido y gas.
- VENTANA** (Min) Abertura hecha en el tapado de un pique, con un cierre adecuado, para observar hacia el interior, y también para colocar cargas en caso de estar trancado.
- VENTURI** (Min) Artefacto diseñado para cargar el explosivo granular en los tiros. Está constituido por una pieza metálica con válvula de acción rápida y cable con descarga a tierra, posee dos mangueras una para succionar el explosivo y la otra, una penca que lo deposita a cierta presión dentro del tiro.
- VESTIR** (Min) Colocar un refuerzo interior a los marcos de madera que están presionado por el cerro.
- Homónimo: Poner los accesorios al brocal de una chimenea, para dejar en funcionamiento un buzón, ejemplo: pasamanos, piolas, tabla reguladora de flujo (vaciadora).
- VETA** (Geo) Estructura planar, con una potencia mas o menos regular, formada por la depositación de minerales.
- VIBRADOR** (Gen) Herramienta utilizada para homogeneizar el concreto, mediante la vibración transmitida por ésta. Así se evita la formación de huecos o "nidos", funciona con aire comprimido, o bien, electricidad.
- VIGA H** (Min) Viga metálica colocada en la parte posterior de los buzones de extracción manual, en contra del flujo de mineral, evitando que las grandes colpas, produzcan embanques en las parrillas de reducción y también severos daños a los brocales de las chimeneas. Su nombre deriva de las vigas doble "T" o "H" que se usaron por primera vez. Actualmente se usan trozos de rieles de 60 a 80 lbs/yd.
- VISERA** (Min) Protección hecha con madera en voladizo para lugares donde existe la posibilidad de planchoneo. De la misma manera se nombra a la protección natural de roca, dejada con el propósito de evitar daños a la estructura de un buzón.

Homónimo: Lámina de plástico, transparente y rígida, diseñada para proteger los ojos de proyecciones, durante la reducción de tamaño de colpas en las parrillas. Se instala en el casco de seguridad en un portavisera abisagrado.

**VOLADURA
CONTROLADA**

(Min) Técnicas de perforación y dosificación reducida de carga explosiva en los tiros, tendiente a producir la ruptura estrictamente necesaria, evitando daños más allá de la línea de perforación en la roca remanente.

VOLADURA PRIMARIA

(Min) Todo disparo hecho durante la excavación o desarrollo de labores horizontales o verticales de cualquier sección y dirección.

**VOLADURA
SECUNDARIA**

(Min) Todo disparo de cargas o tiros, cuyo objetivo es reducir de tamaño las colpas en los buzones, chimeneas, cruzados, parrillas, piques y zanjas, durante la extracción y traspaso de mineral.

W

WINCHE

(*Mec*) Anglicismo usado para indicar un torno. Los de gran tamaño se utilizan para proporcionar el movimiento de ascenso y descenso de las jaulas por el interior del pique principal de acceso. Existen otros winches más pequeños utilizados en los inclinados para el transporte de materiales y equipos, como también para accionar los cucharones de arrastre denominados *scraper* en los niveles de producción por este medio.

Sinónimo: Huinche, también se puede decir: Guinche.

WINGET

(*Gen*) Carro de servicio autopropulsado y articulado entre motor y tolva, que le proporciona gran movilidad en lugares estrechos, se emplea para el transporte de materiales menores.

WINZE

(*Min*) Pique o pozo ciego, como es el caso de todos los piques de servicio o principales.

Y

Y (Min) Complemento de cañería, para hacer derivación en ángulo. Esta forma de "Y" igualmente se emplea en la instalación de conductos de ventilación en galerías que se bifurcan.

YACIMIENTO (Geo) Concentración de mineral en la corteza terrestre que puede ser explotada con beneficio económico.

YUGUILLO (Min) Madero de forma adecuada que permite un ensamble sólido de los sombreros en los puntos de extracción con el terreno circundante. Sus medidas son de 11 x 11 x 72 pulgadas, en ambos extremos tiene cortes o sacados de 4 pulgadas.

Z

- ZANCUDO** (*Gen*) Carro de tracción manual con un par de ruedas de goma en la parte central de su cuerpo y manillas en ambos extremos, empleado para transportar maderas o piezas largas y pesadas por lugares estrechos. Existen otros de forma adecuada para transportar botellas de oxígeno y gas.
- Homónimo: (*Elé*) Carro para transportar el carrete con el trolley.
- ZANJA** (*Min*) Excavación realizada entre dos calles o entre dos drift, que comunica con el nivel de hundimiento, una vez roto con dicho nivel se emplea como conducto de mineral quebrado el cual se extrae mediante palas autopropulsadas, o bien, con martillos picadores.
- ZAPATA** (*Ferr*) Piezas de acero de forma curvada que se coloca frente a la superficie de rodado, de a dos por cada rueda en los equipos rodantes de ferrocarril, para frenar su movimiento cuando se desee.
- Homónimo: Objeto colocado en el palo tomacorriente cuya finalidad es hacer contacto con el trolley energizado y por un cable alimentar los motores de las locomotoras.
- ZAPATERA** (*Min*) Tiro hecho en la parte inferior de la frente de cualquier tipo de labor, sea horizontal o inclinada.
- ZAPATILLA** (*Elé*) Sub estación eléctrica que tiene forma de zapatilla.
- ZAPATOS** (*Min*) Complemento que se ponen debajo de los tornillos de la columna, estos permiten repartir la presión sobre la base de madera para fijar la columna en forma vertical y luego montar la perforadora leyner.
- ZETA** (*Ferr*) Enganche en forma de zeta "Z" alargada para enganchar una locomotora con un carro y/o zorra.
- ZORRA** (*Gen*) Carro construido para el transporte de materiales. Según el uso requerido hay varios diseños de zorras: Cachudas, explosiveras, planas. Las zorras cachudas son las más pequeñas, las explosiveras tienen barandas y están revestidas interiormente con madera y goma.

A

- ABOTONADA** Broca pegada en la frente de una labor durante la perforación.
- ABOTONADO** Quedarse dormido por la actividad sexual antes de ir al trabajo, generalmente en la mañana. Como alusión al término anterior.
- ABRIR LAS PIERNAS** Ceder. Dar más información de la solicitada.
- A CABALLO** Estar compenetrado cabalmente en un tema. Dominar un trabajo.
- ACUSAR EL IMPACTO** Darse por aludido.
Sinónimo: Acusar el golpe.
- ACUSETE** Archivo en el cual se registran las faltas al trabajo, y los días no trabajados por enfermedad.
- AFIEBRADO** Trabajador esforzado o incansable. Persona que realiza su trabajo en forma rápida.
Idea afín: Afanado.
- AFILAR UN HACHA** Conversar en privado. Aclarar algo privadamente.
- AGALLADO** Trabajador capaz. Persona valiosa. Hombre de confianza.
- AGALLINADO** Miedoso. Timorato. Cobarde.
- AGANCHARSE** Trabajar junto a otra persona. Asociarse con alguien para emprender una empresa, sociedad, etc.
Sinónimo: Juntarse con una mujer.
- AGARRAR PAPAS** Creer todo lo que se dice. Depender del rumor.

- AGRANDADO** Fingidor, pretencioso. Persona que, sin tener méritos, actúa como superior a los demás. Arribista.
- ALA DE JOTE** Acción de limpiar o cargar algún material con la pala manual.
Idea afin: La Famae.
- A LA DIABLA** Tarea o trabajo hecho a medias. De baja calidad. Trabajo hecho bajo los estándares.
- A LA LONA** Equivocarse. Lapsus.
Expresión equivalente: Caerse a la cuneta.
- A LA VELA** Tren o convoy que pasa por un sector sin energizar, solo por su inercia. Esta expresión se usa también, cuando se baja en vehículo por pendientes, con el motor sin funcionar, para ahorrar combustible.
- AL CATEO** Estar atento. Observar.
Idea Afin: Al aguaite.
- AL JUGO** Transpirado por mucho trabajo.
- A LOS SACOS** Ir a dormir. Reposar.
- AL PAN** Ir a choquear. Merendar.
- AMARRAR** Delatar. Dar cuenta a un superior de acciones o actitudes que perjudican a un tercero.
Expresiones afines: Ovillo de cáñamo, pitilla, tiro quedado.
- AMARRAR EL SACO** Prepararse para terminar el trabajo diario. Alistarse para salir del trabajo.
- A MEDIA CACHA** Inconcluso. Trabajo a medio hacer. Acción incompleta.
- AMIGO** Dicho en tono despectivo, alude a una persona no estimada.
- AMOCHILADO** Andar a la disimulada en lugar que no es habitual.

- AMONONARSE** Mejorar la apariencia personal.
Sinónimo: Afirularse.
- AMPOLLETERO** Persona que trabaja en mantención eléctrica, en general, se denomina a los electricistas.
- ANDAR CASTIGADO** Trabajar junto a una persona no grata, o bien, con la que se está disgustado.
- ANDAR CON EL SISTEMA LARGO** Estar enfermo de diarrea o colitis. Esto es una alusión a la actividad de hacer bombear a propósito un pique con barro.
- ANDAR CON LA CHAUCHERA** Alusión festiva al hecho de andar acompañado de la esposa.
- ANDAR CON LAS ALAS CAIDAS** Estar desganado. Cansado.
- ANDAR TRANCADO** De mal carácter. Estar enojado. Taimarse.
Idea afín: Andar tapado, andar a tierra.
- ANFO** Cualquier tipo de bebida alcohólica, especialmente aguardiente de mala calidad.
- ANTIGUA** La mujer propia. La esposa.
- ANTIGUO** Trabajador con mucha experiencia. Persona difícil de engañar. Mañoso.
- APAGAR INCENDIO** Realizar trabajo de parche. Dar soluciones provisionarias.
- APAMBICHADO** Cosa o situación rara. Anormal.
- A PATADA Y AL COMBO** Persona que trabaja al día, significa sin trato, es decir, en trabajos misceláneos.
- APONCHADO** Estar trabajando con muchos problemas. O bien, con mucha carga de trabajo.

- A PULSO** Trabajo hecho a mano, o sin los medios adecuados.
Homónimo: Presentarse a trabajar a un turno diferente, sin avisar.
- APUNTALAR** Apoyar. Dar una mano.
Expresiones afines: Poner el pata de gallo, el pata de pollo.
- ARCHIVO GRANDE** Papelero, basurero. Se dice: Va al archivo grande, por decir, al basurero.
- ARREGLARSE** Mejorar su situación. Acomodarse en el trabajo. Llegar a un acuerdo.
- ARREGLO** Término o finiquito del contrato de trabajo. Dar el arreglo.
Sinónimo: Dar el verde, papel de este color donde se da por terminado el contrato.
- A SEMBRAR PAPAS** Alusión a la sanción de cancelar el contrato de trabajo.
Ideas afines: Cortar el culo, el poto, la rafaela.
- ASOROCHADO** Normalmente se alude a una persona cuando está somnolienta, también de una persona que siente calor al día siguiente de una fiesta regada.
- ATADO DE NERVIOS** Persona nerviosa. Hiperkinética. Se aplica este mismo vocablo para nombrar al pene.
- ATRACARLE A LA MECHA** Iniciar el fuego de una guía, directamente con una llama abierta. Abordar un problema con resolución.
- AVISPADO** Persona despierta. Vivaracho.
- AZUCAREROS** Zapatos de trabajo con protección o puntera.
Expresión afin: Bototo.

B

- BAJAR** Viajar desde los diferentes campamentos hasta el valle.
- BAJAR LA CORTINA** Terminar una conversación. No hablar más del tema.
- BANDEADO** Persona que se siente aislada. Falta de compañía.
- BARRETA** Mentira. Engañifa. Pretexto.
- BARRETA OXIDADA** Es una mentira, o pretexto más evidente aún.
- BARRETILLA DE SEGURIDAD** En sentido figurado, alusión al cigarrillo largo con filtro.
- BARSUO** Farsante. Persona audaz y atropelladora.
Idea afín. Conchudo.
- BAYPASEAR** Anglicismo que significa eludir. No tomar en cuenta a una persona. No informar. Del inglés By-pass: Desvío, desviación, paso lateral.
- BETO** Persona que tiene la boca grande. Apócope de betonera. Con esta misma palabra se designa al bocón, hablador.
Sinónimos: Hocicón, turbex.
- BICHI** Pañuelo grande generalmente de color, usado al cuello para evitar que escurra saca fina al interior de la camisa, en trabajos de avance o reparación de la madera.
- BILLETE** En general, se nombra al dinero.
Idea afín: Plateada.
- BILLETE LARGO** Cantidad ingente de dinero. Fortuna.

- BONIFACIO** Cualquier tipo de bono entregado al personal.
- BOTAR SERVICIO** Enojarse. Alterarse.
- BOTON** Crápula. Ebrio consuetudinario. * Cocido como un botón. *
Expresión afin: Presa de ponche.
- BRAZO DERECHO** Ayudante de un supervisor. Reemplazante.
- BRUJA** La esposa.
Ideas afines: Antigua, verduga, vieja.
Homónimo: Instrumento para dar orientación y rumbo. Brújula.
- BUENA CULEBRA** Buena verba. Buena labia. Tener condiciones para hablar.

C

- CABEZA CON AGUA** Persona que no piensa. Individuo alocado.
Expresión sinónima: Sesos con agua.
- CABEZA DE CHANCHO** Bueno de alta calidad.
Homónimo: Carcaza grande de diferencial.
- CABECEAR** Hacer transferencia de un trabajo o problema a otra persona.
- CABEZONA** Tarea complicada y difícil.
- CACHIMBEAR** Molestar. Estorbar.
- CACHIPORREAR AMIGOS** Alabar exageradamente las acciones o condiciones de otra persona.
Idea equivalente: Cachiporrear caballos cojos.
- ¡CACHO!** Expresión que indica conformidad o asentimiento.
- CACHUO** Pensativo. Reflexivo. Meditabundo.
- CAER AL PENECA** Ser amonestado por un supervisor al no tener un rendimiento adecuado en un turno, u otra causa.
- CAGADO** Cicatero. Avaro.
Expresiones afines: Apretado, mano de guagua, tapa de submarino, esmeril de goma, etc.
Homónimo: Desequilibrado o deprimido.
- CAJON** Retrete. Consiste de un cajón de madera para defecar, colocado en lugares distantes y aislados.
Homónimo: Persona inútil o maloliente.

CAJON DE SIETE	Acumulación de acciones positivas tendientes a "estar en la buena" con la esposa.
CAJONEAR	Defecar.
CALARSE	Dormirse. Ir a calarse. Irse a dormir.
CALDILLO	Mujer madura, entre los 40 y 50 años de edad aproximadamente.
CALDILLONA	Mujer más que madura, entre los 50 y 60 años de edad aproximadamente.
CALENTAR LA CABEZA	Causar enojo. Enrabiarse. Tener un mal rato.
CALENTARSELE EL LAPIZ	Reportar notas (el controlador al supervisor a cargo de la extracción), por un trabajo mal hecho.
CALENTON	Descanso fundido.
CALENTON DE BLOQUE	Persona que tiene caliente la cabeza por problemas de trabajo.
CALLAMPEAR	Amonestar en forma verbal a una persona.
CALMANTE	Disculpa. Excusa o explicación falsa con el propósito de atenuar o dilatar una reacción en contra.
CALUGA DE LOCO	Lo que se mastica y no puede pasar. Se aplica a personas desagradables o pesadas. Expresiones equivalentes: Maletín de gasfiter, vaca en brazo.
CALZAR	Acertar. Achuntar. Atinar. Dar justo con algo.
CALZON DE VIEJA	Se dice a una persona sabionda. Holgado. Estar como "calzón de vieja", es estar holgado en un trabajo. Sinónimo: Sobrado de cariño.

- CALZONEAR** Tener relaciones íntimas con una mujer.
- Expresiones equivalentes:
- Achuntar, calzar, callampear, chinear, echarle carne al canasto, dejar caer el loly, dejarlo caer, juntar los corazones y las patas un desparramo, poner los kilos, sacar el disparo, tirar el indio a la canoa, tirar el pelao a la cuneta, tirar el pelao a la zanja.
- CAMOTEADO** Cualquier trabajo o acción difícil, pesado o extenso.
- CANASTO DE PATOS** Persona que es demasiado hablantina y bulliciosa.
- CANTAR** Informar el número de carros extraídos por los buzones al supervisor de la carta. En general este término significa informar.
- CARACHO** La cara. Tener buen o mal caracho, es tener buena o mala apariencia facial.
- CARBURAR** Pensar. Reflexionar.
- Homónimo: Acción de enojarse paulatinamente.
- CARGADO A** Inclinado a . . . Proclive a . . . Tener mucho de . . .
- CARGADO AL GINGER ALE** Estado de crápula. Haber bebido.
- CARGADO AL MATA** Enfermizo. Simulador de enfermedades.
- CARGADO AL SOROCHE** Andar con sueño.
- CARNE** Esta expresión significa personal. Falto de carne significa, falta de personal.
- CARRERO DOS** Amante de la esposa de un compañero de trabajo.
- CARRUNCHO** Persona que trabaja en la construcción o mantención de la vía férrea (carriles) del ferrocarril.
- Sinónimo: Carrilano.

- CARTERO** Deformación del término supervisor de carta. Supervisor encargado de coordinar el traspaso / carguío del mineral vaciado en los diferentes piques, a los trenes metaleros.
- CATERPILLAR** Gorrón, aficionado a obtener cosas a costa de otros.
Ideas afines: Bolsero, bueno para pegar en la pera, pechador.
- CEBOLLA DE GUARDA** Persona que no sabe lo que ocurre en alguna actividad o tema, que debe dominar.
Expresión equivalente: Colgado.
- CERNICALO** Persona sagaz. Individuo vivaz.
- CERRO DURO** Persona dura de entendimiento, que le cuesta aprender. Porfiada sin razón.
- CERRUCO** Trabajador de origen campesino, con poca experiencia; y que viene de lugares poco poblados.
- CLAVELES** Palabra que indica todo tipo de clavos.
- COBRAR EL TURRON** Retirar dinero de la caja de pagos.
- COCHINELI** Llave francesa.
- COGOTEAR** Otear. Vigilar.
- CALZA DE LOCO** Sinónimo: Sapear.
- COLEGUEY** Por deformación se refiere a la palabra coligue.
- COLGAR** Poner un apodo o mote a una persona. Magnificar los defectos o características negativas de una persona o cosa. Atribuir culpabilidad.
- COLGARSE** Ofrecerse para trabajar un día festivo o para realizar un determinado trabajo ventajoso.
Homónimo: Acción de escuchar en forma subrepticia una conversación ajena desde un teléfono paralelo.

COLIGUE	Persona muy delgada.
COLIGUILLO	Persona afemeninada.
COLINTRE	Este término se aplica a las personas capacitadas o difíciles de engañar. Agallado. Persona de carácter difícil. Término equivalente: Culintre.
COLORADO	Favorito. Persona de la confianza de algún supervisor.
COLLOLLA	Esta expresión indica suerte. Ideas afines: Coyoya, coyoma.
COMO CUAQUER	Alusión a la fluidez de la saca de un buzón. Expresiones equivalentes: Como agua, como pato.
COMO DOS POTOS EN UN CALZON	Personas cuyo comportamiento es de gran amistad, actúan en forma muy amigables.
COMO HUASCA	Condición de gran embriaguez.
COMO INCENDIO	Condición de fluidez de un buzón, saca muy fina, que corre como agua. Homónimo: Mujer muy ardiente, o aquella que se manifiesta así, por falta de actividad sexual.
COMO PONCHO	Condición de incapacidad para hacer o entender algo. Sinónimo: Como carpa de circo.
¿COMO TE BOTO EL CERRO?	Pregunta que se hace para saber cuanto dinero recibe una persona; se aplica normalmente a los valores ganados en los tratos.
¿COMO VOY AHI?	Pregunta para solicitar o averiguar que participación le cabe en algo. Idea afín: Mojado.
CON EL DRAGON	Andar ebrio o pasado a alcohol.

- Términos afines:** Con el felpudo, con el gori, con la caña, con la tripa larga. disparar sin neblinador.
- CONEJO DE UNA SOLA CUEVA** Hombre fiel a su cónyuge.
Sinónimo: Ratón de una sola cueva.
- CON LA CINCHA CORRIDA** Alusión al desorden de la vestimenta producido normalmente después del trabajo, por las condiciones de estrechez de algún lugar.
Idea afín: Muñeca mal amarrada.
- CON LA GRADIENTE AL PISO** Con desgano, con flojera o modorra. También es aplicada esta palabra al estado depresivo posterior a la borrachera (cuerpo malo).
Expresión equivalente: Con los neumáticos guateados.
- CON LOS CACHOS CALIENTES** Estado de enojo. Irritación.
- CON LOS CACHOS SUELTOS** Desanimado. Desganado.
- CONTAINER** Persona cuyos actos o palabras mueven a la risa. El que es objeto de comentarios burlescos. Hazmerreír.
Término equivalente: Material.
- COPLA DE CUERO** Se refiere al ano.
Sinónimos: El patilla, el chiflón, el camino de tierra.
- CORAZON DE MADRE** Persona muy severa, y extremadamente exigente.
- CORTAR EL AIRE** Agotarse. Cansarse al extremo. Este vocablo significa del mismo modo aislar o terminar con la intervención de alguien, en una acción o conversación.
- CORTAR EL BACALAO** Ganar buen dinero. Buen billete en los tratos.
Ideas afines: Cortaría a cincel. ¡Tres patas al cerro y ya!
- CORTAR EL NAIPE** Dar un corte a una determinada situación. Tomar una decisión.

- CORTAR LA COPLA** Despedir. Exonerar. Cancelar el contrato de trabajo como medida disciplinaria.
Expresiones equivalentes: Cortar el culo, cortar la rafaela.
- CORRER PESADO** Exponerse a sanciones o al peligro. Realizar actos punibles. Involucrarse en situaciones que pueden resultar desfavorables.
- CORRETEADO** Trabajador experimentado. Persona capaz o inteligente.
- COTO** Persona encargada de realizar el aseo y calentar las chocas.
- CUADRARSE** Aportar. Pagar una cuenta. Ponerse.
- CUANTO CHUCHA Y CUANTO CRESTA** Expresión que significa etcétera, etcétera, etcétera.
- CUCHILLO DE GOMA** Se aplica a una persona que no toma decisión, no corta el naipe.
- CUCHILLO EN LA ESPALDA** Alusión a la persona que no es confiable. Tipo peligroso.
- CUCHILLON** Trabajador de origen campesino y sin experiencia.
Sinónimos: Rozón, rucapequén.
- CUCHUCHO** Patán. Persona tosca y de poca inteligencia.
- CUELLO** Trabajo bien hecho.
Homónimo: Persona bien vestida, elegante.
- CULEBRA** Facilidad de palabra. Labia. Verbosidad.
- CULEBREAR** Buscar un resultado por todos los medios posibles.
- CURCO** Trabajador que labora al día, sin trato.
- CUTRA** Tripa de animal sellada con un extremo terminado en una pequeña abertura. Se usaba para transportar bebidas alcohólicas, preferentemente aguardiente a los campamentos de la empresa.
Idea afín: Chalina caliente. Con este mismo objetivo se usaban las cámaras de neumático, sellándolas de la misma forma.

CH

- CHACOLO** Grasa lubricante para colocarle al trolley y hacer mas suave el roce con la zapata del toma corriente, o bien, del pantógrafo.
- CHAMPADO** Trabajador que realiza menos trabajo que el normal. Flojo. Sacador de vuelta.
- CHAMPARSE** Ocilar. Eludir el trabajo. Ocultarse para no trabajar.
- CHAMPING OPERATION** Anglicismo en broma que alude a la acción de champarse.
- CHAMULLO** Disculpa poco clara. Conversación enredada. Verborrea.
- CHANCADOR** Trasero de la mujer.
 Términos sinónimos: Chasis, chiflón, morency, patilla, pavo.
- CHANFLE** Indirecta. "Tirlarla con chanfle", decir indirectas.
- CHARCHETAS DE MONO** Persona de cara muy velluda.
- CHATRE** Por extensión se les nombra a todos los jefes de alto rango.
 Homónimo: Persona elegante.
- CHEQUEAR** Verificar. Controlar. Revisar.
 Sinónimos: Lamparear, luquiar, porotear.
 Homónimo: En broma, acción de palpar la nuca de una persona para establecer una supuesta actividad sexual. Si está blanda, ha tenido relaciones.
- CHEQUEAR EL FLUJO** Ver pasear las mujeres. Andar en busca de ellas.
- CHEY** Amante o querida de un hombre.

	Término afín:	Chicuney.
CHICOTEAR		Apurar un trabajo. Exigir rendimiento.
	Sinónimo:	Huasquiar.
CHICHARRONEAR		Soldar dejando los cordones de soldadura mal presentados.
	Idea Afín:	Churretear.
CHICHARRONERO		Trabajador dedicado a soldar.
	Expresión afín:	Churretero.
CHIFLONERO		En términos figurados, la corbata. Andar de chiflonero, es decir, andar con corbata.
CHOCA		Merienda, alimento para servirse a medio turno.
	Término sinónimo:	Chupe.
CHOQUERO		Lugar acondicionado para que el personal se sirva la chocha o colación.
	Idea afín:	Fuente Alemana.
CHUCHOQUEO		Conversación intrascendente. Actividad sin provecho.
CHUPA		Delator. Soplón. Persona que lleva cuentos a un supervisor.
CHUPAR		Libar bebidas alcohólicas.
CHUÑUCO-CHUÑUCO		Quedarse con lo prestado.
	Expresión equivalente:	Borrón y cuenta nueva.
CHUPETE DE FIERRO		Persona desagradable o pesada.
	Término equivalente:	Collar de melones.
CHUÑUSCO		Hombre viejo, pequeño y arrugado.
CHURRASCO		Semi embriagado.
	Sinónimo:	A medio filo.

D

- DARSE MAL LAS PAPAS** Irle mal, realizar trabajos con resultados no satisfactorios.
- IDE ACORDEONI** |De acuerdoi.
- DE COSTILLA** De costado. Se refiere también a la posición, o tipo de corte hecho con el serrucho.
- DE CHALA** Persona proveniente del campo.
Ideas afines: Guaso, de Good Year, de ojotas.
- DEJAR CLAVADO** Seguir trabajando otro turno, al no ser relevado por la persona que debería asistir al turno siguiente.
- DEJAR METIDO** Dejar en la duda.
- DE MANILLA** Estar trabajando en alguna actividad con reemplazo.
- DE PALO** Trabajador con poca experiencia y sin especialidad. Subalterno, reemplazante.
Sinónimos: De palenque, palitroque.
- DE PALO A PALO** Trabajar cabalmente. Realizar algo con gran esfuerzo.
Idea afín: De punta a punta.
- DE PLANTA** Personal que tiene contrato indefinido con la empresa.
- DESENCHUFADO** Persona que interviene en una conversación sin conocer el tema de ella. Estar desconectado.
- DESPLAZARSE** Pasearse, generalmente por vías concurridas.

- DE TIRO LARGO** Cualquier acción prolongada. Decir que una persona es de tiro largo, significa un trabajador incansable. Igualmente se aplica al bebedor insaciable.
- DE VOLEO** Tomar alguna información al pasar, en conversación de otros.
- DE VOLTEO** Calificativo aplicado a la mujer fácil.
- DIOS ES MINERO** Alusión a hechos que ocurren sin alcanzar gravedad, pudiendo tenerla.
- DETENIDO** Persona citada ante el jefe para conversar, o por cualquier otra circunstancia.
- ¿DONDE ME DIJISTE?** Invitación para juntarse en algún lugar predeterminado a conversar y beber.
- DOREMIFA** Expresión que indica hurtar. Normalmente va acompañado de una mímica de los dedos de una mano, en forma de medio círculo.
- DOS DE ORO** Persona que tiene los ojos muy grandes, o usa lentes de gran aumento. Semejanza al "dos de oro" de la baraja española.

E

- ECHAR AL TONY** Tomar la conversación con menos seriedad. Echarla a la risa.
- ECHAR LA CABEZA AL TRAJIN** Pensar. Planificar. Programar.
- ECHAR LA CORTA** Orinar.
- ECHAR LA LARGA** Defecar.
- ECHAR LAS ANIÑADAS** Decir bravatas. Parar. Trancar a una persona.
- ECHAR UN CORTO** Dormir un poco, normalmente en un bus o tren de pasajeros.
- ECHARLE PILSENER** Echar agua a un pique para que corra, y se destranque.
- EL AMAESTRADO** Teléfono con botonera para programarlo.
- EL FIRMEZA** El amante preferido de una mujer fácil.
- EL FLACO** Se le denomina al soplador para tiros, o bien, al soplador para hacer correr buzones apretados.
Homónimo: El trolley.
- ¡EL OJO!** Expresión usada para calificar a una persona propensa a equivocarse. Censura. También se aplica a una acción errónea.
- EL QUE TE DIJE** Referencia a una persona que no se desea mencionar directamente. También es una forma de eludir al jefe.
- EMBANCARSE** Atrasarse. Quedar con trabajo pendiente al final del turno.
Idea afín: Emparrillarse. Este vocablo proviene de los operarios de extracción de mineral donde normalmente se producían embanques o emparillamiento de la buitra, por la calidad de la saca, muy fina.

- EMBARRILAR** Envolver con alambre una unión de dos cables para evitar que queden sus extremos presentado un riesgo.
- EMPALMAR** Hacer traspaso de algo. Traspasar trabajo a otra persona. Ayuntamiento carnal con una mujer.
- EMPAREJAR** Saldar una deuda. Quedar en igualdad de condiciones con alguien a quien se le adeuda un favor o servicio.
- EMPATAR** Demorar, atrasarse intencionalmente.
- ENCACHADO** Tener buena presencia. Gozar de buena reputación. Persona de grandes condiciones personales.
- ENCARGADO DEL PAPELEO** Designación en broma del encargado de la limpieza, barrido y aseo en general.
- ENCARPADO** Protegido de alguien. Con este mismo término se refiere al "pololo" de una hija.
Homónimo: Persona autorizada para trabajar en otro turno.
- EN CHAU CHAU** Expresión referida a una persona que sabe hablar otro idioma. Ejemplo: Esta persona le atraca al "en chau chau".
- ENFIERRADO** Persona que no acepta consejos, ni bromas. Terco. Engreído.
- ENGRASADOR** Se refiere al personal que trabaja en mantención mecánica, en general a los mecánicos.
- EN LA MADERA** Trabajador que es sacado de un trato para realizar trabajos al día. Por ejemplo cuando se limpia el nivel en forma general, con los operarios de extracción mineral.
Homónimo: La persona que tiene a su esposa enferma o en avanzado estado de embarazo y se supone sin actividad sexual.
- EN RODAJE** Persona nueva en un trabajo. El que vuelve a la faena después de una prolongada enfermedad o accidente.
- ESCAPAR** Hablar cosas superfluas o sin sentido. Delatar, sin intensión, a otra persona.

- ESCUADRA REDONDA** Esta expresión indica una broma.
- ESMERIL DE GOMA** Expresión dicha a una persona que es cicatera. No gasta.
- ESPINAZO DE JACKLEY** Persona muy delgada.
Sinónimo: Charqui de mariposa.
- ESTA EN COCI** Está en corto circuito.
- ESTA TIRANDO** Buzón vacío. De la misma forma se dice de un ventilador funcionando.
- ESTAR AL DIA** Realizar trabajo sin trato.
- ESTAR DEL UNO Y AL YACO** Estar bien en todo sentido, en el trabajo, en salud, etc.
- ESTAR DONDE LAS PAPAS QUEMAN** Individuo que trabaja en la frente de una labor, que está íntimamente relacionado con todos los procesos productivos.
Idea afín: Estar en el chorro.
- EXPLOTAR EL CARACHO** Sacar partido de la apostura física con las mujeres.

F

- FACIL** Persona ingenua. Cándido. Inexperto.
- FALLA** Inasistencia al trabajo sin causa justificada.
Sinónimo: Tabla.
- FALLO AL CALDO** Débil. Sin fuerza.
Expresión equivalente: Fallo a la harina tostada.
- FIRMEZA** Algo de calidad.
- FLOR** Cosa o acción buena.
Idea afín: Florete.
- FUERZA ESCASA** Aquel que está en proceso de rehabilitación física, luego de ser dado de alta médica.
Sinónimo: Faena especial.
- FUMAR PRIMACORD** Consumir cigarrillos de mala calidad.
- FUTRE** Se designa por extensión a los supervisores.

G

- GANCHO** Trabajador componente de una cuadrilla. Compañero de faena o habitación. Amigo entrañable.
- GALLINA DE YESO** Cicatero. Aquel que no paga las deudas.
Idea afín: Nunca pone.
- GARUMAJE** Grupo de personas que llegan a un lugar en forma repentina y desordenada.
- GASTON** Persona muy económica y poco aficionada a gastar. Apretado. Tacaño.
- GATO DE CAMPO** Ladrón. Quien es aficionado a hurtar.
- GATO CHOCO** Individuo que anda en búsqueda de mujeres fáciles.
- GOLPEAR LA ESPALDA** Vocablo que alude a la acción hipócrita de dar golpecitos en la espalda de quien se propone perjudicar.
Idea afín: Sentir el frío del acero en la espalda.
- GUACHITO** Palabra cariñosa y cordial para dirigirse a una persona que se estima.
- GUACHUCHERO** Individuo que transporta bebidas alcohólicas, para venderlas en lugares que está prohibido.
- IGUARDA ABAJO!** Expresión empleada para prevenir a los demás de caída de materiales o peligro de caerse de lugares en altura (escaleras, andamios, plataforma, tapados, etc.)
- GUAREN** Trabajador novato. Persona sin experiencia que ingresa a la empresa. En forma específica a los que ingresan a la mina.
- GUARIFAIFA** Cosa material sin importancia.

GUARIPAUCHO	Persona de escasa habilidad o inexperta. Igualmente se refiere a los definitivamente inútiles.
GUATA DEL PIQUE	Piso curvo de un pique.
GUATA DE SAPO	Denominación vulgar para designar la roca tipo Brecha Braden, o Brecha marginal, por las características de ser moteada o manchada.

H

- HACER ATADOS** Complicarse. Crear problemas. Intrigar.
- HACER BAILAR A LA SUSY** Extraer mineral desde el buzón que fluye más fácilmente. Optar por el procedimiento más cómodo sin reparar en escrúpulos.
Expresión sinónima: Hacer bailar a la Vicky.
- HACER DE TOQUE** Amonestar verbalmente a una persona.
- HACERLE COTOTO** Hacerle empeño. Constancia. Tesón.
- HACER TIERRA** Demoras innecesarias en el trabajo. También se aplica a las que hablan demasiado, o sobre cosas sin importancia.
- HACHA CHICA** Comentario delicado o considerado sobre un individuo.
- HACHAZO** Aclaración, corte de una conversación, trabajo, presupuesto, etc. Acto o intriga a espaldas de una persona con la intención de perjudicarla.
Homónimo: Dolor de cabeza después de una fiesta con unas copas demás.
- HARINA** Trabajo no realizado. Falacia.
- HASTA LAS LUMAS** Tener demasiado trabajo por realizar. Atareado. Expresión que proviene de los enmaderadores, que durante la actividad de levante de una galería, era común que el lugar de trabajo se llenara de saca fina casi hasta el techo (enlumado).
- ¡HAY UNO!** Significa que hay un disparo corriendo, (la guía encendida).
- HINCHADO** Prepotente. Engreído. Presumido. Alguien que se atribuye una condición importante que no le corresponde.
Sinónimo: Inflado.
- HINCHAR** Molestar. Fastidiar.

HUESERA

Lugar o trabajo de reubicación transitoria para aquellos que han salido de la mina por enfermedad profesional.

HUEVO DE PAVA

Persona pecosa.

IMPORTE	Pago obtenido por cualquier trabajo o trato.
INCENDIO	En términos figurados indica calidad de excelencia para ciertas acciones. Calificación óptima de las condiciones de una persona. Ejemplos: Ser como incendio para la riña (ser buen trabajador); Estar como incendio para el ala (ser bueno para pelear, tener ganas de pelear), etc.
INVENTO	Palabra que indica el teléfono. Homónimo: La relación sexual.
IR AL FESTIVAL DE LA PERA	Pechar. Generalmente quien va de vacaciones a la casa de parientes.
IR A PEDIR LAPIZ	Concurrir a la oficina del jefe para recibir una amonestación. Idea afines: Ir a la bellota, ir a la cometa, a la goma, entrar retrocediendo, golpear la puerta con los talones, etc.
IR AL PLAN	Ir a la ciudad, cuando se trabaja en los campamentos.
IR LMANITO	Informe no favorable de una persona a un jefe.
IRSE CON. . .	Hurtar algo. Terminar una faena, cosa o existencia.
IRSE DE CONVOY	Pelea. Reyerta. Riña.
IRSE DE LUMA	Recibir amonestación.
IRSELE EN COLLERA	Resultarle difícil o azaroso algo. No conseguir un objetivo.
IRSELE EN COLLERA	Sinónimos: Quedarle grande, quedarle como poncho.
IRSE PA' ABAJO	Fracasar. Obtener resultados negativos. Decepcionar.

IRSE POR DENTRO

Anticiparse. Engañar con astucia y/o dolosamente. También expresa la acción de adueñarse de una idea, opinión, trabajo o esfuerzo de otro.

Idea Afín: Irse por la cañería.

J

- JACKLEG** Alusión humorística a la escoba o elemento cualquiera de limpieza.
Sinónimo: Yacle.
- JEFATURA** Jefe, por deformación del término.
- JUEGO DE PIERNAS** Pequeña demasía en cualquier trabajo a realizar.
Expresiones afines: Holgura, anchura.
- JUGAR A LOS BANDIDOS** Realizar acciones que no son normales. Reaccionar con trampas.
- JUGAR CHUECO** Proceder deslealmente. Engañar.
- JUGARSE LA VIDA** Trabajar intensamente. A veces se aplica a realizar trabajos de riesgo.
- JUGO** Energía eléctrica, generalmente en el trolley.
Sinónimo: Cacao.
- JULERO** Persona que realiza cosas de prisa y mala calidad. Indica también condición de falso.
Idea afín: Fullero
- JUTRE** Futre por deformación del término.

K

LA FUSTADA
OBLINA

Sección de un árbol de 15 a 20 metros de altura. La corteza es
rojo amarillento y el interior es blanco. Se utiliza para hacer
cañeros.

KILOS

Calificativo aplicado a cosas buenas. Ejemplo: Buenos kilos de música
(buena música).

LA MOU

Sección de un árbol de 15 a 20 metros de altura. La corteza es
rojo amarillento y el interior es blanco. Se utiliza para hacer
cañeros.

LETICIA NEGRO

Es un tipo de madera muy dura y pesada.
Se utiliza para hacer cañeros y otros
artículos.

LA MOU

Sección de un árbol de 15 a 20 metros de altura. La corteza es
rojo amarillento y el interior es blanco. Se utiliza para hacer
cañeros.

LE GAYO LA TEJA

Es un tipo de madera muy dura y pesada.
Se utiliza para hacer cañeros y otros
artículos.

LE GAYO LA TEJA
PETROLEO

Es un tipo de madera muy dura y pesada.
Se utiliza para hacer cañeros y otros
artículos.

LE FALTAN PALITOS
PARA EL METRO

Sección de un árbol de 15 a 20 metros de altura. La corteza es
rojo amarillento y el interior es blanco. Se utiliza para hacer
cañeros.

LE GAYO LA TEJA
AL BARRIL

Sección de un árbol de 15 a 20 metros de altura. La corteza es
rojo amarillento y el interior es blanco. Se utiliza para hacer
cañeros.

LE PESA AL COCCO

Es un tipo de madera muy dura y pesada.
Se utiliza para hacer cañeros y otros
artículos.

LE GAYO LA TEJA

Sección de un árbol de 15 a 20 metros de altura. La corteza es
rojo amarillento y el interior es blanco. Se utiliza para hacer
cañeros.

LITRE

Sección de un árbol de 15 a 20 metros de altura. La corteza es
rojo amarillento y el interior es blanco. Se utiliza para hacer
cañeros.

LOMA

Sección de un árbol de 15 a 20 metros de altura. La corteza es
rojo amarillento y el interior es blanco. Se utiliza para hacer
cañeros.

LOCADOR

Sección de un árbol de 15 a 20 metros de altura. La corteza es
rojo amarillento y el interior es blanco. Se utiliza para hacer
cañeros.

L

- LA CORTA** Descanso breve entre cambios de turno. De la misma forma se refiere así, de la meada.
- LA CHARLA QUEDA NULA** Situación cualquiera que vuelve a su punto inicial.
- LA FAMAÉ** La pala manual para limpiar o cargar carros.
- LA FIRME** La verdad. Ejemplo: Contar la firme.
Homónimo: La mujer preferida, la amante.
- LA LARGA** Descanso largo (dos días) entre cambios de turno. De igual manera se dice así a la defecación.
- LAGARTEADO** Cansancio físico por un intenso trabajo.
- LAGARTIJA SECA** Persona menuda, pero de gran vivacidad.
- LAGRIMAS NEGRAS** Individuo que reclama por todo, generalmente cuando no está trabajando a trato.
Idea afín: Llorón.
- LALO** Amante de la mujer casada. Individuo que vive a expensas de ella.
En la mina se aplica también este nombre al buzón del lado izquierdo en los cruzados de carguío. Se abrevia "L" sigla del inglés Left.
- LA LOLA** Persona que hurta dinero.
- LAMPAREAR** Mirar. Observar. Ver.
Expresión sinónima: Lukiari, anglicismo de look.
- LA PANTALLA GRANDE** El jefe máximo de una unidad de trabajo, específicamente de la mina.

LA PUNTADA CHILENA	Simulación de una enfermedad de difícil diagnóstico, para abandonar el trabajo, generalmente dolor a la cintura, la espalda, la columna, etc.
LA QUE SE ABRE DE PIERNAS	La escalera de tijeras.
LA SUCU	Abreviación de sucursal. La amante. La chey.
LATIGO NEGRO	Supervisor muy estricto y exigente.
LAUCHEO	Folletos que se tiene para consultas.
LE CAYO LA TEJA	Lo amonestaron verbalmente o por escrito. En general se aplica esta palabra a todo cuanto perjudique a alguien.
LECHE CON PETROLEO	Bebida alcohólica o combinado, ingerido generalmente en tiempo frío, se prepara mezclando leche caliente con porciones a gusto de coñac.
LE FALTAN PALETAS PARA EL METRO	Individuo inexperto, inepto.
¿LE GANASTE A ALGUIEN?	Interrogación que se plantea al que es engreído o que posa de importante.
LE PEGA AL COCIDO	Esta frase se aplica cuando alguien es experta de un tema o trabajo. Sinónimo: Le atraca a...
LIQUIDACION	Tope, pago mensual de remuneraciones. Homónimo: Pago de todos los derechos e indemnizaciones al trabajador que se retira de la empresa.
LITRE	Lado, por deformación del término.
LONA	Sueño irresistible. Ejemplo: Cayó lona. Homónimo: Condiciones en que queda una persona que fracasa en algo.
LUCHADOR	Término con que se designa al dirigente sindical.

LL

- LLALLA** Antecedente negativo de una persona. Puntos débiles en la personalidad de un individuo.
- Idea afín: **yaya.**
- LLEGAR Y ABRAZARSE** Trabajo fácil. En la faena minera se aplica esta expresión al buzón, cuya saca fluye con facilidad.
- Homónimo: **Mujer fácil.**
- LLEGAR PATEANDO LA PERRA** Llegar enojado a la casa sin causa aparente.
- ILLENAME DE SACAI** Interjección expresada por aquellos que trabajan en lugares de reparación donde el terreno es muy molido.
- LLENAR DE SACA** Dar mucho trabajo para un turno. Se dice lo mismo cuando alguien da muchas instrucciones (nombradas) en forma rápida.
- LLOTI** Martillo.
- LA LOJA** Persona que vive en un lugar que vive a expensas de ella.
- LAMPAREAR** Ver.
- LA PANTALLA GRANDE** El pie derecho de una persona que trabaja en un taller de reparación.

M

- MACHO** Mulo. Persona porfiada.
- MALABAR** Acción ilícita. Trabajo ajeno a lo establecido. "Pololo". Hurto.
- MALABARIENTO** El que hace malabares.
- MALENA** Malo.
Sinónimos: Malejo, maleza, malujiento.
- MALOPA** Semipotente o impotente sexual.
Expresión equivalente: Malo para el invento.
- MANOPLA** Mano, por desfiguración del término. Ejemplo: Hacer un trabajo a "manopla".
- MANIPULADORES** Guantes en general.
- MARIA CAHUIN** Alguien muy aficionado a los chismes.
Ideas afines: Charlatanería, habladuría, pelambre, vieja intrusa, vieja matera.
- MARINA CHICA** Excremento.
- MARTES TRECE** Alguien que tiene tendencia a accidentarse, o bien, a equivocarse. Tipo fatal.
- MARTILLO DE GOMA** Indica una broma.
- MAS FUERZA EN EL PICHÍ** Con más llegada a instancias superiores.
- MATA** Apócope de "matasanos". Médico.

- ¡MATAME CERRO!** Interjección dicha por el personal que labora en lugares de mayor riesgo por ejemplo: Donde el cerro comienza a presionar, gotear, cascarse, etc.
- MATAPALOS** Persona que trabaja en la mantención y reparación con madera.
- MAZA Y FUEGO** Destruir la pieza agripada que se está sacando.
- ¡ME CON QUE!** Interjección que expresa desazón o disgusto.
- MEJORAR LA LEY** Defecar en un pique, en situación de emergencia.
- MENCHE** Nombre asignado en broma a la persona encargada de calentar o preparar la choca.
- ¡MENTIROSO!** Dicho con tono de sorna significa lo contrario. Por ejemplo: Si alguien observa que su rendimiento ha disminuido, el que le diga ¡mentiroso! en sorna significa que es cierto.
- METER LA PUNTA** Acción tendiente a lograr algún objetivo de difícil aceptación.
- METER LAS HERRADURAS** Equivocarse.
Idea afín: Meter la pata.
- MILAGROSO** Aquel que tiene muchos recursos o influencias, generalmente encaminado a obtener provecho personal.
Términos afines: Malabariato, peligroso.
- MINA** Mujer atractiva.
Sinónimos: Micheli, milonga, muñeca.
- MITI MOTA** Por mitades: Ejemplo: Vamos miti mota, es decir, mitad para cada uno.
- MOLESTAR LA SALUD** Molestar a alguien. Majaderear.
- MONO** Fotografía de una persona en su archivo personal. Dibujo. Gráfico. Esquema.

- MONONO** Buen mozo. Apuesto. Persona de buena presencia.
- MORENCI** Trasero femenino. También es alusión al ano, en forma más específica.
- MORFINA** Individuo que siempre da excusas o explicaciones falsas, para dejar conforme a otra, o aquel que es muy calmado o con aspecto de estar bajo la acción de estupefacientes.
Ideas afines: Calmante, disculpa, paliativo.
- MOSCO CHICHERO** Jefe molesto y hostigador.
- MOTO** Abreviatura de minero de turno.
- MOVIDA** Trámite. Diligencia. Hacer una movida.
- MUNDIAL** Tipo experimentado, hábil para trabajar, que realiza gran volumen de trabajo en un turno. Lo que es reconocidamente bueno.
- MUÑECA DEL DIABLO** Mujer no agraciada por la naturaleza.

N

- INICAI** Negación enfática.
- NO CALIBRA** No piensa. No razona.
- NO FUNCA (FUNKA)** No funciona. No es compatible.
- NO PAGAR** No creer. Quitar la confianza.
- ¡NO PARARLAS!** Expresión que llama la atención sobre algo que es evidente. Instuir. Usar la perspicacia.
- NO REGAR LA MARINA** Despedir mal olor. Andar pasado a licor. Tufo alcohólico.
- NO SOPLA** Pique que no está vacío.
Idea afín: No tira.
- NOTA** Citación escrita cursada a un trabajador para que el jefe tome conocimiento por acciones positivas o negativas de un individuo. Anotación en su carpeta personal.
- NUCA DE FIERRO** Marido engañado. Marido tolerante. Cornudo.

Ñ

ÑATO Tipo común y corriente. En diminutivo tiene connotación cariñosa "ñatito".

ÑURDO Zurdo, el que usa la mano izquierda mejor que la derecha.

O N

- ¡OJO!** Vocativo expresado para llamar la atención sobre algo.
Sinónimo: Ojote.
- OKA (O. K.)** Okay. Aprobación. Conformidad. Aceptación. Está bueno.
- OKIROKY** Deformación de las siglas en inglés OK (okay).
Idea afin: Okitoki.
- OLOR A POTRERO** Individuo proveniente del campo, guaso.
- OMBLIGO ESTIRADO** Satisfecho, después de la choca.
- OPERACION LAGARTO** Individuo o grupo de personas que van a sacar materiales a otro sector ajeno.
- ORDEÑAR** Acción de tirar los buzones que corren más fácil de un bloque.
- OREARSE** Cortar una borrachera prolongada. Dejar de beber. Ventilarse. Caminar por lugares helados para paliar los efectos "del cuerpo malo".

P

- PAGAR** Creer. Dar fé. Acreditar.
- PAGAR EL PISO** Costumbre de celebrar, por cuenta del beneficiado, con una comida o ágape, el ascenso a un cargo superior, invitando a los amigos y superiores.
- PAISA** Apócope de paisano.
- PAISANO** Coterráneo. El término se emplea como expresión amistosa dirigida a personas que merecen afecto, significando la idea de identidad mutua.
- PALANQUEO** Compulsión. Tentativa. Intento.
Ideas afines: Por si acaso. As bajo la manga.
- PALMETEAR** Golpear a una persona. Pelear.
- PALO CON AGUA** Herramienta para nivelar y aplomar, comúnmente llamado nivel.
- PALO CON NUMEROS** Metro, instrumento de madera que sirve para medir.
- PANTUFLAS** Sillas usadas en las jaulas (ascensores) principales para bloquearlas y permitir accesar por ellas, equipos pesados como carros con materiales, locomotoras, etc.
- PAPELOSI** Alusión a la tendencia enfermiza de algunas personas por los trámites, documentos, comunicaciones, papeles, etc.
- PARA BUITREROS** Música popular, especialmente mejicana.
- PAR DE DOS** Tipo inexperto. Inútil. Gallo cacho.
- PARAR** Poner las cosas en su sitio. Enfrentar a alguien. Cortar una situación drásticamente.
Expresiones afines: Parar el carro, parar en seco, trancar.

- PARAR UNAS...** Pedir a un garzón que le traiga bebidas a la mesa, especialmente botellas de cerveza.
- PARRILLA** Costillar de una persona. Alusión humorística a la placa dental. Prótesis bucal.
- PASADO A CAJON** Individuo mal oliente. Propasado. Incapaz.
- PASADO A CALZON** Individuo mujeriego. Quien frecuenta mucho a las mujeres.
- PASADO A CEBOLLA** Tipo ordinario.
- PASADO A FRIO** Trabajador desgano. Persona apagada. Falta de interés.
- PASADO A GUANO** Atrevido. Insolente. Prepotente.
- PASADO PARA LA PUNTA** Confianzudo. Propasado.
Ideas afines: Patudo, pasado para la cabina, puntudo.
- PASAR HARINA** Informar más trabajo que el efectivamente realizado. Engañar. En sentido humorístico se dice de una persona que va durmiendo en el bus o tren, por una supuesta actividad sexual.
- PASEANDO EL SACO** Trabajo improductivo. Persona que realiza poco trabajo en un turno.
- PASO LA BRUJA** Ya pasó. No hay caso. Sonaste.
- PATO BLANCO** Krumiro. Rompehuelga.
- PATO SECO** Sed a consecuencia de una borrachera. Cuerpo malo.
- PATA RAJADA** Tipo de origen campesino, guaso.
- PATAS NEGRAS** Hombre que tiene relaciones íntimas con una mujer casada.
- PAVA BLANCA** Persona excéntrica. Tipo raro.

- PAVO DE AÑO** Hombre de gran estatura que aparenta ingenuidad.
- PAYASO** En broma, el ayudante del jefe, quién lo hace reír.
- PEDIDO DE PROVINCIA** Se dice cuando una mujer llama a un hombre para hacerle recordar una cita amorosa pendiente.
- PEGA** Trabajo. Trabajo por realizar. Ocupación.
- PEGAR EN LA PERA** Parasitar. Hacerse el convidado. Aprovecharse de alguien para consumir a su expensas.
- Términos sinónimos: Bolsear, caterpillar, gorrón, pechar.
- PELAFIERRO** Mecánico tornero.
- PELEQUEN** Poco, poquito.
- PENCA** Tipo inútil. Situación desagradable. De la misma manera se le dice a la llamada de atención.
- Idea afín: Penciahue.
- PENECA** Libro donde se registran las notas para amonestaciones u otras causas.
- PENETRO** Frío.
- PENQUEAR** Obtener buen resultado. Ganar tiempo.
- Homónimos: Llamar la atención, amonestar.
- PERA** Trozo de roca suspendida por un perno ya sea del techo o de la caja.
- Homónimos: Cono de A. P. D, cargador de explosivo granular.
- PERENQUENQUE** Ponerle el máximo de empeño en algo que se emprende.
- Sinónimo: Ponerle pino.

- PERINOLA** Individuo que desea todo para sí. Llévatelo todo.
Idea afín: Toma todo.
- PESCADO SECO** Tipo de cara arrugada, o de bastante edad.
Expresión afín: Pasa.
- PETROLEO** Licor de color oscuro, generalmente coñac, ron, whisky, etc.
- PICAPIEDRAS** Denominación aplicada a los geólogos y, en general a todos quienes sacan muestras de rocas.
- PICAPLANCHAS** Calderero.
- PICHICATEAR** Cebiar. Cargar con aceite una bomba hidráulica.
- PICHICATEAR CARROS** Picar los carros en el fondo, para eliminar el llampo adherido.
- PIJAMA DE LEON** Individuo mal oliente.
Expresión afín: Pijama de zorro.
- PILLANGAJO** Aquél que tiene habilidad para los juegos de azar. De igual modo se dice de aquel que no es de fiar.
Idea afín: Tahur.
- PILLO** Aquel que posee habilidad para determinadas actividades.
- PILLO DE CHEY** Hombre de éxito entre las mujeres. Hombre que tiene amante.
Sinónimo: Castizón.
- PINCHAR** Acertar algo.
Homónimo: Hacer que una comunicación pase a otro teléfono.
- PISAR EL ARTICULO** Infringir un reglamento. Caer en sanción. Realizar una acción equivocada.
- PITO DE CONCRETO** Hombre de mejillas abultadas. Cachetón.

- PLANIFIQUEMOS** En broma, invitación que hace una persona a otra a dormir, echar un corto, durante el viaje en bus o en tren hacia o desde la mina.
- PLANTA** Archivo con los antecedentes personales y laborales de cada trabajador.
- PONER EL CULO CHUECO** Este vocablo significa ir una fiesta a bailar. Ejemplo: ¡Vamos a poner el culo chueco!. Indica vamos a bailar.
- PONER EL DEDO** Firmar un documento.
- PONER EL PATA DE GALLO** Ayudar. Auxiliar. Sostener.
- PONER EL PATERO** Amonestar a una persona.
Homónimo: Este vocablo indica a la vez relacionarse íntimamente con una mujer.
- PONER LA MOSCA** Estampar la firma abreviada.
- PONER LA PORUÑA** Recibir pago. Ir a pagarse a una caja.
- PONERLE LA PIERNA ENCIMA** Se refiere a la ocasión cuando una persona no asiste a su trabajo. La pregunta es cuando vuelve: ¿te pusieron la pierna encima?.
- PONERLE PIMIENTA** Exigir muchos detalles en un trabajo.
- PONERLE SILICONA** Dicho entre el personal de mantención mecánica. Todo se arregla con silicona.
- PONERLE UNA TABLA** Faltar al trabajo sin motivo justificado.
Ideas afines: Fallar, tablear.
- PONERSE** Aportar. Pagar una cuota.
- PONERSE LA TEJA** Alusión a una persona que estando en una reunión social, comienza a conversar de trabajo.
Expresiones sinónimas: Ponerse a barrenar, colocar los loros,

- ponerse a disparar, comenzar a levantar lumas.
- PONERSELAS TODAS** Empeñarse al máximo en algo que se emprende o se realiza.
Expresión afin: Ponérselas llena. tirarla llena.
- ¡PONTE LA LARGA!** Colocar la escalera telescópica.
- ¡POR LAS SETENTA!** Vocablo que indica enojo.
- PRACTICO** Supervisor no profesional.
- PRIMACORD** Cigarrillo de mala calidad.
- PRIMERO DE MAYO** Flojo. Perezoso. Negligente.
- PRINCIPAL** Organó genital femenino.
Ideas afines: Lado cabeza, molejón, moraima, picarón, descarozado.
- PUNTE CORTADO** Se aplica a las personas molestas, impertinentes, que no se pueden pasar.
- PUNTUDO** Confianzudo.
Términos sinónimos: Arado de punta, conchudo, entrador, patudo, puntarelli.
- PURA LANA** Cantidad considerable de dinero. Riqueza.
- PURITO** Expresión dicha de una persona que estando en un cargo o en un trabajo, no es la más idónea.

Q

- ¿QUE SE TEJE?** ¿Qué novedad hay?, ¿Qué pasa?
- QUEDAR PILLO** No entender algo.
- QUEDAR METIDO** Quedar en duda.
- QUEDARSE QUIETO** Quedarse dormido. Dormirse. Amodorrarse.
Expresión sinónima: Quedarse seco, quedarse lona.
- QUEMAR UN CARTUCHO** Discutir un problema puntual y breve.
- SENTARSE EN EL BILLO BLANCO** Expresión arcaica. Cuando se hace alusión a una oferta económica, se dice: "sentarse en el billo blanco".
- SENTIDO DE DUDA** Tipo de sentido.
Expresión arcaica: "sentido de duda".
- SENOR SACUDO** Tipo de sacudo.
- SE OLVIDA** Tipo de olvido.
- SE TRATA** Tipo de trata.

R

- RADIADOR CALIENTE** Efectos remanente de una fiesta regada.
Términos afines: Cuerpo malo, pato seco.
- RAJUÑAR LOS VIDRIOS** Pedir anticipo de dinero ante de la fecha de pago establecida. Alusión a los vidrios de las ventanillas en las cajas de pago.
Idea afín: Vidrio matico.
- RAJUÑIN** Ladrón.
- RATA** Pique que corresponde al lado derecho en los cruzados de carguío. Se abrevia "R". Sigla del inglés Right.
- REÑIR** Trabajar.
Idea afín: Encarar.
- RESTO** Saldo del quehacer. Poquito.
- REVENIDO** Hombre que anda con el cuerpo malo después de una fiesta.
- RIÑA** Trabajo.
- RIPIO** Alusión a la saca mineralizada.
- ROBAR SACA** Apoderarse de lo ajeno, especialmente de la mujer.
Sinónimo: Patas negras.
- RUEDA LOCA** El que anda muy rápido. Afebrado. Alocado. Precipitado.

S

- SABANA** Listado de información diaria obtenida de las impresoras de terminales y computadores personales.
- SACAR EL CAUTIN** Alivianar la presión en un trabajo.
- SACAR EL DISPARO** Yacer con una mujer.
- SACAR LA MARINA** Terminar o poner al día el trabajo pendiente.
- SACARLE UNA ALITA** Quedarse con una parte del pago sin dar conocimiento a la esposa.
- SALIO EL CINTURON NEGRO** Falla eléctrica difícil de encontrar .
- SAMBUCA** Vino de mala calidad. Individuo que bebe vino de esta clase.
- SENTARSE EN EL SILLON BLANDO** Recibir una amonestación en la oficina del jefe.
- Expresión afin: Cuando se hace alusión a una cierta dama, se dice: "Se sienta en el sillón blando", por decir que fornicia.
- SENTIDO DE DIUCA** Tipo desubicado.
- Expresión sinónima: Despistado.
- SESOS MOVIDOS** Persona extrovertida y alocada que habla mucho.
- Ideas afines: Cecilio, escapador, locateli.
- SE SUENA FUERTE** Con este vocablo se indica que la persona a quien se hace referencia, es importante, de gran personalidad o prestigio.
- ISE TRATAI** Locución que indica acuerdo con algo. Consentimiento.

¡SIN FALTA SIN! Vocativo empleado para indicar lo que debe realizarse en forma imperiosa y rápida.

SOBADO Hombre con experiencia. Astuto. Sagaz.

SOPAIPILLA DE CUERO Aquel que no se puede pasar * se masca pero no se traga*.

SOROCHÉ Sueño. Sopor. Efectos que produce este gas (nitrógeno), al ser inhalado en pequeñas dosis.

SUPLE Anticipo o pago adicional durante el mes.

T

TABLA	Inasistencia al trabajo sin causa justificada.
TAPARLE LA CARA AL MACHO	Realizar un trabajo en forma superficial. Solución de parche.
ITE BOTO TODA LA DE SEISI	Expresión que proviene de los mineros, cuando un disparo arranca toda la longitud barrenada, que era de 6 pies = 1,8 metros aproximado. Ganar dinero. Sacar buen trato en el trabajo. Sinónimos: Botar hasta atrás, botar hasta la cola. Expresión admirativa o sarcástica para aludir a quien anda bien vestido.
TEMPORAL	Aquel que trabaja con contrato definido, solo por una temporada.
TENER A CARGO	Tener una amante.
TENER DOS FRENTES	Tener dos amantes, o bien, relaciones con dos mujeres.
TENER EL SACO CHICO	Enojarse con mucha rapidez. No aceptar bromas.
TENER EL SACO LLENO	Estar enojado.
TENER EL SACO PASANDO	Estar a punto de enojarse.
TENER LOS CABLES PELADOS	Aquel que habla incoherencias o cosas sin sentido. Vocablo homónimo: Cables a tierra.
TENER UN DISPARO CORRETEADO	Tener una cita amorosa pendiente.
TETA	Roca prominente que queda en alguna caja después de un disparo.
¡TETA!	Interjección que indica: ¡Justo a la medida!
TETAS DE CUERO	Cosas de buena calidad. Igualmente se dice de un trabajo bien hecho y con éxito.

- TETAS DE MONJA** Liso, parejo, suave, relacionando los contornos de las labores después de un disparo. Este vocablo además indica excelente calidad.
- TETAS DE TEVINIL** Cosas de mala calidad. Del mismo modo expresa un trabajo mal hecho.
- TETERA** Se refiere al que calienta y prepara las chocas.
Homónimo: Homosexual, hueco.
- TETERON** Ejecutivo de alto rango. Jefe de algún departamento, normalmente superintendente o quien lo subroga. en general, un ejecutivo.
- TIERRA DE HOJA** Mineral de muy baja ley.
- TIESO DE MECHAS** Se refiere a quien es de carácter dominante. Tipo agresivo. Quien no se deja vencer con facilidad. Tenaz.
- TINGIDO** Estado de ánimo depresivo en el que suele reaccionar con acritud o irritación. Tendencia a ver el peor lado de las cosas.
Homónimo: Preocupado.
- TIQUI TACA** Exacto. A la medida.
- TIRAR EL BILLETE** Gastar. Pagar la cuenta. No fijarse en gastos.
- TIRAR EL CHINGUILLO** Explotar la apostura física. Echar una cana al aire.
Término sinónimo: Tirar el caracho.
- TIRAR EL NAIPE** Entregar toda la información requerida para tomar una decisión.
- TIRAR EL POTO A LAS MORAS** Acobardarse.
Idea afín: Aconcharse los meados.
- TIRAR LA VACIADORA** Cortar una conversación. No dar importancia.
- TIRARLA AGANCHADA** Entregar dos tarjetas juntas. Trabajar junto a otra persona.
Sinónimos: En collera, acollarado.

- TIRARLA APARTE** Apartarse de una persona o de un grupo. Aislarse.
- TIRAR LOS TRIENIOS** Hacer prevalecer la antigüedad para imponerse ante otro. Imponer una decisión u opinión a los más nuevos.
Expresiones afines: Tirar la antigüedad, tirar la jineta, tirar los termos.
- TIRAR POR CALLAMPA** No tomar en cuenta a otra persona en una decisión. Baypasear.
- TIRAR SANDWICH** Acción de vaciar mineral a un pique, alternando el mineral seco, con el mineral barroso.
- TIRARSE A LOS PANQUEQUES** Extraer mineral de los buzones con granulometría pequeña, fácil de extraer.
Homónimo: Abordar a una mujer con intenciones de relacionarse íntimamente.
Otra expresión: Tirarse al dulce.
- TIRAR UN COMPARTIDO** Repartir. Compartir algo. Fornicar con más de una mujer a la vez. O bien, la mujer con más de un hombre a la vez.
- TIRO QUEDADO** Mote aplicado al individuo peligroso por su felonía.
Términos afines: Amarrador, filo en la espalda, puñal en la espaldas, serrucho de punta, serrucho eléctrico.
- TIRO SOPLADO** Trasero voluminoso. Culo grande.
- TTTICO MANICO** Chino. Cualquier individuo de ojos rasgado.
Término equivalente: Okalakao.
- TOMAR CALDO DE CABEZA** Preocuparse. Pensar. Cavilar. Analizar.
Ideas afines: Echar a correr la pensadora, crujirle el cuesco, crujir el mate.
- TOMAR EL PAPEL** Se le dice a un individuo para que se retire de una reunión o conversación.

- TOMAR EL YACLE** Barrer. Realizar el aseo.
- TOPE** Liquidación mensual de remuneraciones. De igual manera se dice del pago mismo.
- TOQUE** Amonestación verbal.
Sinónimos: Bellota, luma, penca.
- TRAFO** Transformador eléctrico.
- TRANCADO** De mal humor. Mal genio. Enojado. Tapado.
- TRANCO DE LEON** Es un combinado de vino blanco con aguardiente, se prepara normalmente mezclando tres porciones de vino y una porción de aguardiente.
- TRANQUILO** Buzón cuya saca se encuentra apretada, trancada.
- TRANSCURRIRSE** Darse cuenta de algo. Reconsiderar.
- TRES CUCHARADAS DE CALDO Y A LA PAPA** Ir al grano. Abordar una mujer y proponerle fornicación.
- TRASLAPARSE** Equivocarse. Enredarse.
Idea afín: Traspapelarse.
- TRONADOR** Velador. Este vocablo tiene su origen en los veladores improvisados con cajones vacíos de dinamita, usados cuando el personal vivía en el interior de la mina.
- TUPELE** Insistencia en algo sin resultados.
Idea afín: Cárgale.
- TURRON** Dinero en abundancia. Cantidad pagada en anticipos o topes.
Sinónimo: Turro.

U

- UKELELE** Corazón.
- IDEAS AFINES:** Walton, o westclock, relojes por su similitud al tic tac del reloj.
- UN CORTO** Cantidad pequeña o moderada de cualquier licor fuerte. Se dice usualmente un taco.
- HOMÓNIMO:** Término que designa en general al sueño breve en el bus o tren.
- UNA CORRIDA** Una hilera. Conjunto de alguna cosa.
- VOCABLO AFIN:** Una tacada.
- UNA PATA DE JAIVA** Algo pequeño, sin importancia.
- UNAS PATADAS AL CERRO!** Término que dá a entender la facilidad de ganar dinero, cuando el interesado pone su esfuerzo en obtener buenos tratos.
- UN PELO** Un poco. Una pizca.
- TÉRMINO SINÓNIMO:** Un pelequén.
- UNA RASCA** Una borrachera.
- SINÓNIMO:** Una mona.
- UN RESTO** Una diferencia de alguna cosa, algo que ha quedado pendiente de un todo.

V

- IVA CARRO!** Pedido para que dejen expedita la pasada.
- IVA LA PALOMA!** Estar de acuerdo con algo convenido.
- VIBRADOR** Con esta palabra se designa al pene, por la semejanza con esta herramienta empleada en la construcción.
- VIDEO EN LA ESPALDA** Video tomado en una área haciendo resaltar las condiciones poco favorable, en lo que se refiere a seguridad. Semejante a "Cuchillo en la espalda".
- VIEJA** Mujer, en general. La esposa en particular.
- VIEJO** Hombre en general. Trabajador. El mando en particular.
- VIENTO SALVAJE** Denominación al personal que trabaja en todo lo relacionado con ventilación.
- VIGA "H"** Alusión en broma a la columna vertebral.
- VITRINA** Individuo que siempre esta "arreglado" para las vacaciones, o para cambio de turno.
- VOLEO** Oportunidad buena. Cita con una mujer. Buena postura para ganar dinero. A veces se emplea esta palabra para expresar cierto nivel de fatalismo "el voleo es voleo".
- VOLEAR** Inducir. Preparar para algo, "Volear a la bellota", conseguirle una amonestación a alguien.
- VOY!** Vocablo usado para solicitar se deje libre el camino, o la vía expedita.
- VOY A PERALILLO** Ir a "pegar en la pera" donde un amigo o familiar.
Idea afín: Festival de la pera.

VOY A TOME

Ir a un bar, cantina, o bien, a una fiesta regada.

VUELTO A CAJON

Calificativo aplicado a una persona inútil.

**VUELTO PARA LAS
LATAS**

Desganado, cansado. También esta locución alude a la actitud de dormir vuelto hacia la pared (o latas) en los antiguos camarotes y era aplicado en broma para indicar carencia de virilidad, o cierto grado de homosexualidad.

Y

- IYATOI** ¡Ya! ¡Conforme!
- YAYA** Punto débil o falla en la personalidad de alguien. Mal antecedente.
Sinónimo: llalla.
- YETI** Persona no muy agraciada de cara.
- YOTI** Martillo de enmaderador.
- YOTO EN LA ESPALDA** Voto tomado en una área haciendo variar las condiciones pero siempre, en lo que se refiere a seguridad. Se refiere a "Quedarse en la espaldas".
- YEJA** Mujer, en general. La esposa en particular.
- YELJO** Hombre en general. Trabajador. El marido en particular.
- YENTO MALVADO** Denominación al personaje que trabaja en todo lo relacionado con ventilación.
- YEA YI** Alado en forma a la columna vertebral.
- YITROA** Individuo que entrega una "arriguada" para las vecciones, o para el día de luto.
- YOLEO** Oportunidad buena. Cita con una mujer. Buena chance para ganar dinero. A veces se refiere a un individuo para expresar algún nivel de legitimidad del voto en un caso.
- YOLEAR** Indagar. Preparar para algo. "Yolear a la ballena", conseguirse una información a alguien.
- YONO** Votado sólo para solicitar se deje libre el espacio, o la vía específica.
- VOY A PERALLO** Ir a "pasar en la pira" dando un tirajo o berraco.
Irse alfo. Fuera de la pira.

Z

- ZAPATEAR** Bailar. Andar de parranda o de jarana.
- ZAPATEAR FONDA** Mantener amante.
- ZAPATEAR LA NUCA** Incurrir en adulterio la mujer. Engañar al cónyuge.
- ZAPATO DE CHINO** Cicatero, amarrete.
Término sinónimo: Apretado.
- ZORZAL** Persona despistada.
- ZORRO CORRETEADO** Individuo con mucha experiencia, Astuto. Sagaz. Difícil de engañar.
- ZORRUDO** Suertudo. Con suerte.
- ZUMBADOR** Polémico, persona que habla mucho. Mareador.